



# INSIGHT





**MAI MULTĂ  
TEHNOLOGIE**

**MAI MULT  
CONFORT**

**MAI MULTĂ  
SIGURANȚĂ**

# GET MORE



**MG3 HYBRID+**

**MG eHS PHEV**

**MG ZS HYBRID+**



**NOUA FAMILIE  
MG HYBRID+**

## De 71 de ani, TAROM!

Dragi pasageri, bine ați venit la bordul aeronavelor TAROM! Vă asigurăm că voi sunteți cei pentru care, de 71 de ani, ne-am asumat promisiunea de a opera cu profesionalism și siguranță toate zborurile care vă conectează cu destinațiile spre care vă îndreptați. Pe 18 septembrie, anul acesta, am aniversat 71 de ani de activitate neîntreruptă, cu suportul celei mai bine pregătite echipe din domeniu aviației civile românești.

Misiunea TAROM este aceea de a crea fluxuri libere de comerț și turism prin rețeaua sa de destinații, timp în care să își respecte rolul unic în a conecta zonele țării mai puțin deservite de transportul aerian, la rețeaua europeană mai largă. Dorim să vă mulțumim pentru fiecare alegere de a vă realiza călătoriile alături de echipa companiei naționale de transport aerian!

În continuarea călătoriei dumneavoastră, vă invităm să deschideți paginile revistei noastre pentru a explora destinații pe care le puteți accesa în următoarele călătorii, alături de TAROM! Fie că va fi Suceava, oraș-cetate cu farmec și respect pentru istorie, Praga, care așteaptă turiști în excursii, cu un centru vibrant, Paris - orașul îndrăgostiților, prezent în sute de filme de colecție cu imaginile sale iconice sau Amman, orașul construit pe șapte coline, cu o gastronomie locală impresionantă în care regăsești sumac, za'atar, boia, chimen, coriandru, năut, linte, ulei de măsline și tahini. Pregătit de noi incursiuni?

Vă urăm cer senin și cât mai multe experiențe frumoase!

## 71 years of TAROM!

Dear passengers, welcome aboard TAROM aircraft! We assure you that you are the reason why, for 71 years, we have made a promise to operate all flights connecting you to your destinations with professionalism and safety. On September 18 this year, we celebrated 71 years of uninterrupted activity, with the support of the best-trained team in the Romanian civil aviation industry.

TAROM's mission is to create free flows of trade and tourism through its network of destinations, while fulfilling its unique role in connecting the country's areas less served by air transport to the wider European network. We would like to thank you for choosing to travel with the national airline team!

As you continue your journey, we invite you to open the pages of our magazine to explore destinations you can visit on your next trips with TAROM! Whether it's Suceava, a charming city-fortress with respect for history, Prague, which awaits tourists on excursions with its vibrant center, Paris, the city of lovers, featured in hundreds of classic films with its iconic images, or Amman, the city built on seven hills, with impressive local cuisine where you can find sumac, za'atar, paprika, cumin, coriander, chickpeas, lentils, olive oil, and tahini. Ready for new adventures?

We wish you clear skies and many wonderful experiences!

*Costin Iordache*  
CEO TAROM



**TAROM**  
ROMANIAN AIR TRANSPORT





**AVATAR: FOC ȘI CENUȘĂ**  
AVATAR: FIRE AND ASH



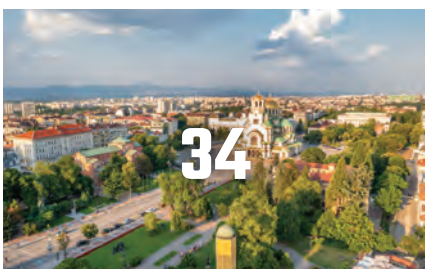
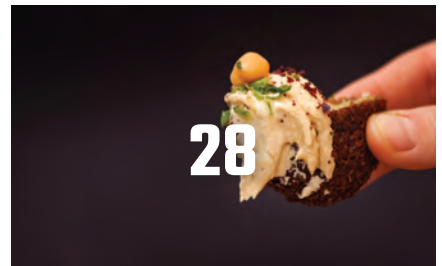
**PRAGA**  
PRAGUE



**PARIS**



**IORDANIA**  
JORDAN



**SOFIA**



**SUCEAVA**





62

**FOCUS ȘI PRODUCTIVITATE**  
FOCUS AND PRODUCTIVITY

**CELE MAI SUSTENABILE ORAȘE DIN EUROPA**  
THE MOST SUSTAINABLE CITIES IN EUROPE



68



72

**TENISUL, UN SPORT PENTRU TOATE VÂRSTELE**  
TENNIS, A SPORT FOR PEOPLE OF ALL AGES

**FOCUS**  
TAROM



75



**Advertising**  
Inflight Media  
0040 723 183 595

**Foto**  
Shutterstock

**Printed by**  
Tipografia Everest

**TAROM**

Address: 224F Calea Bucureștilor,  
Otopeni, Romania  
Phone: 0040-21 204 12 56  
[www.tarom.ro](http://www.tarom.ro)  
[www.facebook.com/tarom.ro](http://www.facebook.com/tarom.ro)

ISSN 1583 - 4964

## Favoriții pentru prestigiosul premiu Booker

Pe măsură ce s-a publicat lista pentru Booker Prize 2025, entuziasmul crește în rândul criticiiilor care consideră că favoriții din acest an sunt David Szalay cu romanul „Flesh”, Claire Adam cu noul manuscris „Love Forms” și Tash Aw cu al său „The South”. Romanul lui Szalay este apreciat de critici ca o puternică radiografie a masculinității moderne și este considerat ca fiind probabil cel mai bun din lista din 2025, dar „Love Forms” al lui Adam a atras atenția prin profunzimea sa literară. Romanul lui Tash Aw „The South” este privit de mulți critici drept un alt concurent puternic, criticii comparând-o cu un Cehov modern.



## Favorites for the Prestigious Booker Prize

As the 2025 Booker Prize list was published, excitement is growing among critics, who consider this year's favorites to be David Szalay with the novel *Flesh*, Claire Adam with her new manuscript *Love Forms*, and Tash Aw with his *The South*. Szalay's novel is praised by critics as a powerful portrayal of modern masculinity and is regarded as probably the strongest work on the 2025 list, while Adam's *Love Forms* has drawn attention for its literary depth. Tash Aw's *The South* is seen by many critics as another strong contender, with some comparing it to a modern Chekhov.

## Gașca de la Drept, în cinematografe din 10 octombrie

Filmul *Gașca de la Drept* reprezintă o incursiune cinematografică în viața unui grup de studenți la Drept, ale căror parcursuri existențiale se intersectează într-un moment de criză profundă. Povestea surprinde aspecte esențiale ale vieții academice, sociale și morale a tinerilor aflați în pragul maturizării profesionale. Regia filmului este semnată de Mihaela Aniței, iar scenariul îi aparține lui Emanuel Pârvu. În rolurile principale, distribuția reunește actori consacrați, precum Adrian Titieni (decanul Cicero) și Daniela Nane (profesoara Magistra), dar și tineri actori care întruchipează cu autenticitate personajele studenților.



## Gașca de la Drept (The Law Squad), coming to theaters starting October 10

*Gașca de la Drept* (The Law Squad) offers a cinematic journey into the lives of a group of law students whose paths come together during a moment of deep crisis. The story captures them on the brink of professional maturity, emphasizing important aspects of their academic, social, and moral life. The film is directed by Mihaela Aniței, while the screenplay belongs to Emanuel Pârvu. The cast features well-renowned actors like Adrian Titieni (Dean Cicero) and Daniela Nane (Professor Magistra), as well as young actors who perfectly portray the students' characters.

TAKE HOME MORE THAN A SOUVENIR.



# AUTHENTIC. SUSTAINABLE. LOCAL.

**Unique holiday treasures**, locally crafted & eco - friendly.

Just steps away from Bucharest's vibrant center, ALTRNTV Shop is a boutique showcasing clothing, accessories, and beauty products created by local artisans.

---

@altrntvshop | 18 Constantin Mille Street , 1st floor, Bucharest Tuesday to Saturday, 11 -19



## Avatar: Foc și Cenușă, în cinema din luna decembrie

Mult așteptatul film al lui James Cameron, Avatar: Foc și Cenușă, va readuce publicul în fascinanta lume a Pandorei puțin înainte de Crăciun, pe 19 decembrie, iar primele imagini din film deja au stârnit un val mare de entuziasm. A treia parte a seriei Avatar introduce un nou trib „Ash People”, stăpâni ai focului, condus de Varang (Oona Chaplin). Noul film îi readuce pe ecran pe Sam Worthington (Jake Sully), Zoe Saldña (Neytiri), Sigourney Weaver (Kiri) și Stephen Lang (Quaritch), care se confruntă cu un conflict tot mai intens în peisaje vulcanice spectaculoase.

## Avatar: Fire and Ash, in cinemas this December

James Cameron's long-awaited film, Avatar: Fire and Ash, will bring audiences back to the fascinating world of Pandora just before Christmas, on December 19, and the first images from the movie have already sparked a wave of excitement. The third installment of the Avatar series introduces a new tribe – the “Ash People”, masters of fire, led by Varang (Oona Chaplin). The new film also brings back to the screen Sam Worthington (Jake Sully), Zoe Saldña (Neytiri), Sigourney Weaver (Kiri) and Stephen Lang (Quaritch), who face an increasingly intense conflict in spectacular volcanic landscapes.

## Till Lindemann, live la București

Cântărețul german Till Lindemann, solistul trupei Rammstein, a inclus în turneul noului său material discografic Meine Welt și o vizită la București pe 4 decembrie. Porțile Romexpo se vor deschide în această zi pentru concertul extraordinar promis de artistul german, iar în deschidere fanii vor asculta Aesthetic Perfection, o trupă electronică care urcă foarte rapid în topurile muzicale din întreaga lume. Biletele la acest eveniment sunt deja disponibile și pornesc de la 299 de lei pentru acces general până la 749 de lei pentru categoria VIP și sunt disponibile doar pentru adulți sau adolescenți însoțiți.

## Till Lindemann, live in Bucharest

German singer Till Lindemann, frontman of the band Rammstein, has included Bucharest in his Meine Welt tour for his new album, with a show scheduled for December 4. On this date, the gates of Romexpo will open for the extraordinary concert promised by the German artist, with Aesthetic Perfection, an electronic band rapidly climbing music charts worldwide, set to perform as the opening act. Tickets for this event are already available, starting at 299 lei for general admission and going up to 749 lei for the VIP category, and are available only for adults or accompanied teenagers.

# Give the gift of relaxation in Romania's most exotic destination

Whether for friends, family, or business partners, a **Therme gift card** is the perfect invitation to unwind, recharge, and explore a world of wellbeing. From serene mineral pools and tropical gardens to soothing saunas and wellness rituals, every visit nurtures body and mind.

This autumn, your gift can be even more special: between **October 6–26**, **Therme București hosts Sauna Fest 2025, the world's largest sauna festival.**

Over 100 international Aufguss Masters, 800+ unique rituals, and spectacular shows will transform the sauna into a stage of culture, connection, and pure relaxation.

Give the gift of wellbeing today and make every moment unforgettable.

Find out more on [therme.ro/shop](https://therme.ro/shop)

Scan for Sauna  
Fest 2025  
schedule



FOLLOW  
US ON



**THERME**  
BUCUREȘTI

## Cum îți alegi următoarea destinație

Într-o lume în care zborurile ne pot purta peste continente în doar câteva ore, cea mai grea parte a unei călătorii nu este adesea drumul în sine, ci decizia legată de destinație. Unii călători planifică cu precizie, construind trasee bine planificate și orare precise, consultând aplicații meteo, site-uri de profil, calendare locale etc, în timp ce alții aleg să trateze noua vacanță cu spontaneitate, inspirați de oferte last-minute sau de sugestiile de la un prieten. Ambele modalități au un farmec aparte, dar echilibrul se găsește mereu la mijloc pentru că este important să alegi o destinație care răspunde obiceiurilor tale de călătorie și preferințelor personale pentru urban sau pitoresc.

Dar există strategii pentru a face procesul de alegere mai ușor: trebuie să te gândești nu doar la tipul de destinație, ci și la „viteza” la care vrei să îți petreci un concediu, pentru că așa vei alege mai repede sau mai târziu un loc precum Roma, plin de agitație și de petrecere sau un sejur în Hessa pentru a te reconecta cu un stil de viață mai încet, dar care te ajută să te relaxezi. Călătoria nu înseamnă doar deplasarea dintr-un loc în altul, ci poate fi o aliniere cu ritmul de care ai nevoie în acel moment, fie că este despre energie, odihnă sau inspirație.

La fel de important este să ai grijă la neprevăzut fără să te stresezi extrem de mult cu planificarea. De multe ori e bine să lași loc în program pentru lucruri neașteptate, precum descoperirea unui loc special în noua destinație unde vrei să stai mai mult, precum un resort fantastic sau parteneri de călătorie pe care îi descoperi într-un oraș și cu care ai vrea să petreci mai mult timp.

Călătorie plăcută!

## How to Choose Your Next Destination

In a world where flights can carry us across continents in just a few hours, the hardest part of a trip is often not the journey itself, but the decision about the destination. Some travelers plan with precision, building carefully designed routes and detailed schedules, checking weather apps, specialized websites, and local calendars, while others prefer to treat their vacation with spontaneity, inspired by last-minute deals or a friend's suggestion. Both approaches have their own charm, but the balance is usually found in the middle, because it's important to choose a destination that matches your travel habits and personal preferences for either urban excitement or picturesque calm.

There are, however, strategies to make the choice easier: you need to think not only about the type of destination but also about the “pace” at which you want to spend your holiday. This way, you might decide sooner or later whether to pick a vibrant place like Rome, full of energy and parties, or a retreat in Hessen to reconnect with a slower lifestyle that helps you relax. Travel is not only about moving from one place to another, it can be about aligning yourself with the rhythm you need at that moment, whether it's energy, rest, or inspiration.

Equally important is to embrace the unexpected without stressing too much about planning. Often it's best to leave room in your schedule for unplanned moments, like discovering a special spot in your new destination where you'd like to linger longer, whether it's a fantastic resort or new travel companions you meet in a city and decide to spend more time with.

*Olivia Vereha*

Have a nice trip!

**Olivia Vereha**  
Redactor șef  
Editor In Chief

# TRAVEL

18



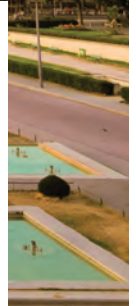
**12 Praga**  
Prague



**28 Iordania**  
Jordan



**40 Suceava**



INSIGHT TRIP

# PRAGA

Prague



Capitala Cehiei, „orașul celor o sută de turlă”, Praga pare un tărâm de basm pentru orice călător care îi pășește străzile. Poduri medievale, turnuri gotice, cupole rotunde îmbrăcate în decorațiuni alambicate, apele învolburate ale Vltavei, arhitectura cu totul și cu totul specială a acestui oraș fac din Praga o destinație romantică și de poveste. Este foarte greu să te decizi asupra celui mai bun traseu de vizitare pentru ca la tot pasul ceva îți va fura atenția, dar unul dintre locurile obligatorii de văzut este desigur Castelul din Praga, cel mai mare ansamblu medieval din lume. În interiorul zidurilor sale vei descoperi Catedrala Sf. Vitus cu vitraliile sale spectaculoase, vechiul Palat Regal și celebra Stradă de Aur. Din vârful colinei castelului vei putea admira o panoramă superbă asupra acoperișurilor roșii ale orașului. La fel de fascinant este podul Carol, construit în secolul al XIV-lea și împodobit cu statui de sfinți, ideal de traversat la răsărit sau apus pentru cele mai

The capital of the Czech Republic, the “City of a Hundred Spires”, Prague seems like a fairy-tale land to any traveler who walks its streets. Medieval bridges, Gothic towers, round domes covered in intricate decorations, the turbulent waters of the Vltava River, and the city’s unique architecture make Prague a romantic and fairy-tale destination. It is very difficult to decide on the best route to visit because there is always something to catch your attention everywhere you go, but one of the must-see places is, of course, Prague Castle, the largest medieval complex in the world. Inside its walls, you will discover St. Vitus Cathedral with its spectacular stained glass windows, the old Royal Palace, and the famous Golden Lane. From the top of the castle hill, you can admire a superb panorama of the city’s red roofs. Equally fascinating is the Charles Bridge, built in the 14th century and adorned with statues of saints, ideal for crossing at sunrise or sunset for the best vacation



bune fotografii de vacanță. Cobori apoi în Old Town, inima turistică a Pragăi, unde te așteaptă Ceasul Astronomic. Ceasul are opt simboluri: patru care reprezintă vanitatea, lăcomia, moartea și invaziile păgâne, lucrurile de care se temeau pe vremuri locuitorii din zonă, și patru care reprezintă cronicarul, îngerul, astronomul și filozoful. La oră fixă, scheletul care reprezintă moartea sună ceasul și își rotește clepsidra, iar la ferestrele de deasupra ceasului apar cei 12 apostoli care se apleacă deasupra pieței.

Pentru iubitorii de cultură, capitala Cehiei este un răsfaț. Muzeul Național, situat în piața Wenceslas, găzduiește colecții impresionante de istorie naturală, artă și artefacte culturale ce povestesc trecutul țării cu atenție la detalii importante. La fel de interesant este Muzeul Mucha, dedicat lui Alphonse Mucha, un artist cunoscut pentru influența sa asupra stilului Art Nouveau. O altă oprire pe traseu trebuie să fie la Muzeul Kafka, unde vizitatorii pot pătrunde în universul celebrului scriitor prin manuscrisele, fotografiile și exponatele din trecutul său. Dacă ai energie, urcă pe colinele fortăreței Vyšehrad, pentru o vedere panoramică asupra râului care străbate capitala sau, dacă vrei să rămâi în oraș, alege o croazieră pe râu la apus pentru o doză și mai mare de romantism. Dacă mai aveți

photos. Then descend to the Old Town, the tourist heart of Prague, where the Astronomical Clock awaits you. The clock has eight symbols: four representing vanity, greed, death, and pagan invasions, things that the inhabitants of the area feared in the past, and four representing the chronicler, the angel, the astronomer, and the philosopher. At the hour, the skeleton representing death strikes the clock and turns the hourglass, and the 12 apostles appear in the windows above the clock, leaning over the square.

For culture lovers, the Czech capital is a treat. The National Museum, located in Wenceslas Square, houses impressive collections of natural history, art, and cultural artifacts that tell the country's past with attention to important details. Equally interesting is the Mucha Museum, dedicated to Alphonse Mucha, an artist known for his influence on the art nouveau style. Another must-see stop is the Kafka Museum, where visitors can delve into the world of the famous writer through manuscripts, photographs, and exhibits from his past. If you have the energy, climb the hills of the Vyšehrad fortress for a panoramic view of the river that runs through the capital, or if you want to stay in the city, choose a river cruise at sunset for an even greater dose of romance. If you have time, it's worth stopping at



# Doctor SKiN

~~NU~~

POȚI  
AVEA  
TOTUL

Când tratamentele bune vin la prețuri și mai bune, nu alegi doar unul. **Le alegi pe toate.**



5\* din peste 3.000 review-uri   
**6 CLINICI ÎN BUCUREȘTI**

**doctorskin.ro** whatsapp : **+40 729 740 704**





timp, merită o oprire și la Palatul Wallenstein, o clădire impresionantă în stil baroc cu fântâni monumentale și păuni care se plimbă în voie prin grădinile sale. Pentru o escapadă mai aproape de zilele noastre trebuie să ajungeți în Malá Strana și să fotografiați zidul Lennon, decorat cu graffiti inspirat de muzica celebrei formații Beatles. Nu departe de aici se află și Casa Dansului, care a fost imaginată și proiectată de Frank Gehry și care azi reprezintă un simbol al orașului din inima Europei.

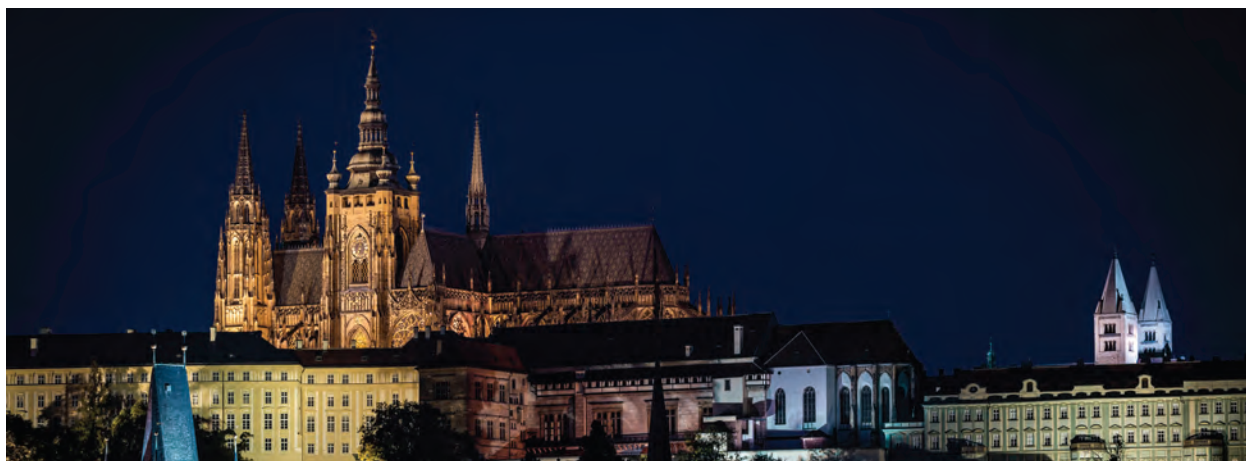
Praga este de asemenea o destinație gastronomică importantă din Europa. Va trebui să încercați, în restaurantele tradiționale, *svíčková*, și anume mușchi de vită marinat servit cu un sos cremos de legume și cu găluște, sau interpretarea lor de gulaș care are o consistență aparte față de cel tradițional din Ungaria. Pentru desert recomandăm *trdelník*, un colac dulce din aluat rulat, copt pe jar și presărat cu zahăr și nuci tocate care merge de minune cu plimbările matinale de pe străzile pietruite ale orașului. Berea cehească este de neegalat și dacă nu vă puteți decide, cereți cu încredere sfatul ospătarului pentru recomandări.

Cehia ascunde foarte multe locuri cu adevărat spectaculoase. La doar o oră cu trenul de Praga se află Kutná Hora, un orașel medieval inclus pe lista patrimoniului mondial

the Wallenstein Palace, an impressive Baroque building with monumental fountains and peacocks roaming freely in its gardens. For a more modern-day getaway, head to Malá Strana and photograph the Lennon Wall, decorated with graffiti inspired by the music of the legendary Beatles. Not far from here is the Dancing House, which was envisioned and designed by Frank Gehry and is today a symbol of the city in the heart of Europe.

Prague is also an important gastronomic destination in Europe. You should try *svíčková* in traditional restaurants, which is marinated beef served with a creamy vegetable sauce and dumplings, or their interpretation of goulash, which has a different consistency from the traditional Hungarian version. For dessert, we recommend *trdelník*, a sweet rolled dough pastry baked over hot coals and sprinkled with sugar and chopped nuts, which goes perfectly with morning walks on the city's cobbled streets. The Czech beer is exceptional, and if you can't decide, don't hesitate to ask your waiter for recommendations.

The Czech Republic hides many truly spectacular places. Just an hour by train from Prague is Kutná Hora, a medieval town listed as a UNESCO World Heritage Site, where you can visit the Sedlec Ossuary, a chapel decorated with the bones of over 40,000 human skeletons. Just as close



UNESCO, în care puteți vizita Ossuarul din Sedlec, o capelă decorată cu oasele a peste 40.000 de schelete umane. La fel de aproape este și Český Krumlov, un oraș care aproape că pare un muzeu în aer liber grație arhitecturii sale renescentiste și baroce, cu străduțe fermecătoare care conduc la impunătorul castel cu același nume.

Chiar dacă pare că suntem transportați în epoca medievală odată ajunși în Praga, capitala Cehiei este totuși un magnet pentru tineri deoarece scena muzicală și de evenimente este una foarte aglomerată, plină de concerte foarte interesante. În fiecare seară există spectacole excelente care merită să fie descoperite, așadar înainte de a lua decizia finală despre itinerariu, verificați și agenda culturală a orașului pentru a nu rata ocazia de a vedea artiști consacrați.

is Český Krumlov, a town that almost looks like an open-air museum thanks to its Renaissance and Baroque architecture, with charming streets leading to the imposing castle of the same name.

Even though it seems like we are transported back to medieval times once we arrive in Prague, the Czech capital is still a magnet for the young because the music and events scene is very busy, full of interesting concerts. Every evening there are excellent shows that are worth discovering, so before making your final decision on your itinerary, check the city's cultural agenda to ensure you don't miss the opportunity to see established artists.

Zboruri TAROM spre Praga / TAROM Flights to Prague

📍 Acum, și check-in online / Now, online check-in

Plecare / Departure	Sosire / Arrival	Zile de operare / Days of service	Zbor / Flight	Avion / Aircraft
<b>București - Praga</b>				
07:50	08:45	<b>1,6* (01.09.2025-25.10.2025)</b>	RO 225	73W
11:10	12:05	<b>5* (05.09.2025-24.10.2025)</b>	RO 225	73W
11:20	12:15	<b>7* (07.09.2025-19.10.2025)</b>	RO 225	73H
11:00	11:55	<b>3* (03.09.2025-25.03.2026)</b>	RO 225	73W
07:40	08:35	<b>7* (26.10.2025-22.03.2026)</b>	RO 225	73H
07:50	08:45	<b>1,5,6* (27.10.2025-28.03.2026)</b>	RO 225	73W
<b>Praga - București</b>				
09:30	12:20	<b>1,6* (01.09.2025-25.10.2025)</b>	RO 226	73W
12:50	15:40	<b>5* (05.09.2025-24.10.2025)</b>	RO 226	73W
13:00	15:45	<b>7* (07.09.2025-19.10.2025)</b>	RO 226	73H
12:40	15:30	<b>3* (03.09.2025-25.03.2026)</b>	RO 226	73W
09:20	12:10	<b>7* (26.10.2025-22.03.2026)</b>	RO 226	73H
09:30	12:20	<b>1,5,6* (27.10.2025-28.03.2026)</b>	RO 226	73W

(\*) 1 – Luni/Monday, 2 – Marți/Tuesday, 3 – Miercuri/Wednesday, 4 – Joi/ Thursday, 5 – Vineri/Friday, 6 – Sâmbătă/Saturday, 7 – Duminică/Sunday.

SEASON'S CHOICE

# Pa



Paris





Puține orașe din lume emană aceeași aură de romantism, de vechi împletit cu modern precum Parisul. De-a lungul timpului capitala Franței a purtat nenumărate denumiri, dar poate cea mai populară a fost cea de “orașul luminilor”, locul în care cei mai importanți artiști ai lumii, din toate zonele culturale și-au găsit inspirația și energia creatoare grație malurilor lente ale Senei, bogăției estetice din toate cartierele orașului, cercurilor aristocratice și secolelor de istorie din sutele sale de muzee. Parisul nu este, pentru cei mai mulți dintre noi, doar o destinație, ci un mod de a fi. Cu o istorie de peste două milenii, de la primul trib care s-a oprit pe malul Senei pentru a-și crea o comunitate, trecând perioade foarte accelerate de dezvoltare ca urmare a drumurilor comerciale importante care s-au dezvoltat aici, până la metropola pe care o descoperim astăzi, capitala Franței a fost întotdeauna un exemplu de prosperitate și de capacitate de asimilare a călătorilor din întreaga lume, care au ajuns aici și au decis să rămână fie pentru avantajele economice, pentru pepiniera de artă și cultură pe care au reprezentat-o întotdeauna Parisul și Franța sau pentru oportunitățile pe care doar unul dintre cele mai importante orașe din lume le poate oferi.

Dacă vă pregătiți acum pentru prima întâlnire cu Parisul poate fi copleșitor, pentru că sunt atât de multe locuri de explorat încât nici măcar într-un an sabatic petrecut aici

There are few cities in the world that exude the same aura of romance, of old intertwined with modern, as Paris. Over time, the capital of France has had countless names, but perhaps the most popular was “the City of Lights”, the place where the world’s most important artists from all cultural backgrounds found inspiration and creative energy thanks to the tranquil banks of the River Seine, the aesthetic richness of all the city’s neighbourhoods, the aristocratic circles, and the centuries-old historical treasures housed in its hundreds of museums. For most of us, Paris is not just a destination, but a way of life. With a history spanning more than two millennia, from the first tribe that settled on the banks of the Seine to create a community, through periods of rapid development as a result of the important trade routes that developed here, to the metropolis we discover today, the capital of France has always been an example of prosperity and the ability to assimilate travellers from all over the world who arrived here and decided to stay, either for the economic advantages, for the hotbed of art and culture that Paris and France have always represented, or for the opportunities that only one of the most important cities in the world can offer.

If you are preparing for your first visit to Paris it can be overwhelming, because there are so many places to explore that even a sabbatical spent here would not be enough to see

# 20 de ani

de excelență în  
soluții pentru  
arhitectură și design

20  
de ani

Parteneri de încredere în domeniul **ușilor**, pentru profesioniști care valorizează calitatea și inovația în protecția spațiilor premium.

**200+**

magazine partenere  
în România

**43**

țări export

**1.7 M**

uși produse anual la  
nivel global

## DEZVOLTATORI & INVESTITORI

Soluții complete pentru proiecte corporative, hoteluri și spații comerciale. Suport tehnic dedicat și consultanță specializată.

## ARHITECȚI & DESIGNERI

Personalizare completă, uși pe dimensiuni non-standard și finisaje premium pentru proiectele voastre de excepție

**PORTA**  
DOORS

Descoperiți ușile noastre premium și soluțiile complete pentru profesioniști!

Vizitați [www.portadoors.com/ro](http://www.portadoors.com/ro)



## SEASON'S CHOICE

nu poate cineva să le cuprindă pe toate. Dar sunt câteva reperi esențiale pentru orice călător, cum ar fi Turnul Eiffel ridicat în 1889, care la acel moment părea o construcție imposibilă pe care nu ar fi putut nimeni să izbutească să o ridice la peste 330 de metri deasupra solului. Parizienii au fost sceptici la început, dar iată că foarte repede turnul a devenit unul dintre cele mai iubite simboluri din lume și este poate cel mai recognoscibil dintre toate. Nu departe se află Arcul de Triumf, un monument menit să aducă omagiu celor care de-a lungul vremii și-au pierdut viața apărând Franța. Vă recomandăm să urcați în el pentru a vedea de sus bulevardele care pornesc ca niște raze de soare să străbată Parisul din Piața Charles de Gaulle. Apoi, porniți la o plimbare pe bulevardul care a fost amintit în nenumărate cântece, manuscrise, picturi, cu ale sale cafenele, clădiri istorice și parizieni veseli - Champs-Élysées. Un loc care a cunoscut multe vremuri dificile, catedrala Notre-Dame, atrage milioane de turiști an de an. Incendiul cel mai recent din 2019 a adus daune majore clădirii, dar reconstrucția sa i-a restabilit grandoarea clasică și catedrala rămâne un simbol puternic de rezistență în continuare.

Desigur, nu poți ajunge la Paris fără a vizita Luvrul, muzeul care a ocupat palatul regal al Franței, cel mai vizitat

them all. But there are a few essential landmarks for any tourist, such as the Eiffel Tower, built in 1889, which at the time seemed an impossible construction that no one could have managed to raise more than 330 meters above the ground. The Parisians were sceptical at first, but very quickly the tower became one of the most beloved symbols in the world and is perhaps the most recognizable of all. Not far away is the Arc de Triomphe, a monument designed to pay tribute to those who have lost their lives defending France throughout history. We recommend climbing it to see the boulevards that radiate out from Charles de Gaulle Square like rays of sunshine across Paris. Continue with a stroll along the boulevard that has been immortalized in countless songs, manuscripts, and paintings, with its cafés, historic buildings, and cheerful Parisians - the Champs-Élysées. A place that has seen many difficult times, Notre-Dame Cathedral attracts millions of tourists every year. The most recent fire in 2019 caused major damage to the building, but its reconstruction has restored its classic grandeur and the cathedral remains a powerful symbol of resilience.

Of course, no trip to Paris would be complete without a visit to the Louvre, the museum that occupies the former royal palace of France and is the most visited museum in the world thanks to its impressive collection of over 35,000



*Where Law  
Becomes Art.  
Excellence  
in Every Detail.*



## **Beyond Turbulence: How Adesman & Asociații Protects Your Legal Interests**

Life and business often bring legal "turbulence". In such moments, having a trusted legal partner to guide you is essential. Adesman & Asociații acts as your steadfast anchor, delivering stability and strategic legal solutions no matter the challenge. We do understand that navigating the complexities of the legal landscape can be daunting, and our mission is to simplify this process for you, providing clarity and confidence.

Founded and led by Diana Adesman, a professional with extensive experience and a deep commitment to legal excellence, the firm is dedicated to protecting the interests of its clients. Whether it's the intricate drafting of commercial contracts, facing high-stakes litigation, or addressing complex corporate and business matters, the Adesman & Asociații team successfully guides you through any legal situation. Our proactive, client-focused approach centers on understanding your unique needs and delivering tailor-made solutions that align with your objectives. We pride ourselves on clear communication and committed guidance, ensuring you are always informed, confident, and in control every step of the way.

Our broad range of services covers key areas including Dispute Resolution: Litigation and Arbitration, Energy & Natural Resources, Real Estate, Construction & Infrastructure, Corporate & Commercial Law and Mergers & Acquisition, ensuring comprehensive support for both individuals and businesses. With a reputation built on integrity and a client-first philosophy, we strive to transform legal challenges into successful outcomes.



muzeu din lume ca urmare a colecției sale impresionante de peste 35 de mii de opere de artă. Printre cele mai importante opere găzduite permanent aici se află Mona Lisa și Venus din Milo, dar dincolo de acestea Luvrul are și multiple expoziții temporare spectaculoase, unice în lume. În imediata apropiere se află un alt muzeu important - Musée d'Orsay, dedicat perioadei impresioniste și post-impresioniste, unde puteți admira operele unor artiști faimoși precum Monet, Van Gogh, Degas sau Renoir. Pentru o incursiune în arta contemporană va trebui să mergeți până la Centre Pompidou, unde aveți toate șansele să descoperiți nu doar colecția permanentă, ci și instalații inovatoare sau spectacole noi și interesante. În Paris este esențial să nu stați doar în interior pentru că tot orașul este o expoziție arhitecturală, fie că vă plimbați pe bulevardele centrale grandioase sau pe străzile înguste și zgomotoase ale Montmartre-ului, cartierul preferat de Picasso și de Dali. Dacă mai aveți timp coborâți și în subteran cu un tur ghidat prin catacombele Parisului.

Bucătăria franceză este, la rândul său, o experiență spectaculoasă. Încă de la prima masă a zilei la care nu veți ști ce să alegeți în patiseriile și brutăriile imbietoare de pe toate străzile capitalei, până la bistro-urile ticsite la ora prânzului și restaurantele elegante unde veți merge la ceas de seară, să explorați tot ce are de oferit gastronomia

works of art. Among the most important works permanently housed here are the Mona Lisa and Venus de Milo, but besides these, the Louvre also has multiple spectacular temporary exhibitions that are unique in the world. Nearby is another important museum, the Musée d'Orsay, dedicated to the Impressionist and Post-Impressionist periods, where you can admire the works of famous artists such as Monet, Van Gogh, Degas, and Renoir. For an insight into contemporary art, you will need to go to the Centre Pompidou, where you will have the opportunity to discover not only the permanent collection but also innovative installations and new and interesting shows. In Paris, it is essential not to stay indoors because the whole city is an architectural exhibition, whether you are strolling along the grand central boulevards or the narrow, noisy streets of Montmartre, the favourite neighbourhood of Picasso and Dali. If you have time, go underground on a guided tour of the Paris catacombs.

The French cuisine is, in turn, a spectacular experience. From the first meal of the day, when you won't know what to choose from the tempting patisseries and bakeries on every street in the capital, to the bustling bistros at lunchtime and the elegant restaurants where you go in the evening, it will be a challenge to explore everything the local cuisine has to offer. Among our favourites, we recommend onion soup and the famous croque-monsieur for quick meals, but for

locală va fi o provocare. Dintre preferatele noastre, recomandăm supă de ceapă și faimosul croque-monsieur pentru mese rapide, dar la cină alegeți un restaurant unde să vă înfruptați cu un coș au vin sau confit de canard, două feluri de mâncare absolut delicioase, înainte de un savuros mille-feuille la desert.

Parisul este și una dintre cele mai populare destinații de shopping desigur. După ce vă săturați de magazinele celor mai faimoase case de modă din lume, mergeți alene prin Le Marais, un cartier presărat cu buticuri ale designerilor locali de haine, bijuterii și mobilier, cu librării și cafenele chic și boeme. Tot pentru plimbare, grădinile Luxembourg și parcul Buttes-Chaumont sunt oaze de liniște pentru călătorii oboseți de freacățul orașului.

dinner, choose a restaurant where you can enjoy a coq au vin or confit de canard, two absolutely delicious dishes, before a tasty mille-feuille for dessert.

And of course, Paris is one of the most popular shopping destinations. Once you've had your fill of the world's most famous fashion houses, take a stroll through Le Marais, a neighbourhood dotted with boutiques of local clothing, jewellery, and furniture designers, as well as chic and bohemian bookstores and cafés. The Luxembourg Gardens and Buttes-Chaumont Park are also great places to stroll, offering oases of calm for travellers tired of the hustle and bustle of the city.

#### Zboruri TAROM spre Paris / TAROM Flights to Paris

📱 Acum, și check-in online / Now, online check-in

Plecare / Departure	Sosire / Arrival	Zile de operare / Days of service	Zbor / Flight	Avion / Aircraft
<b>București - Paris</b>				
08:40	11:00	<b>1,2,3,4,5,6,7* (01.09.2025-28.03.2026)</b>	RO 381	73H
13:10	15:30	<b>1,2,3,4,5,6,7* (01.09.2025-25.10.2025)</b>	RO 383	73W
13:10	15:30	<b>1,2,4,5,6,7* (26.10.2025-28.03.2026)</b>	RO 383	73W
15:40	18:00	<b>3* (29.10.2025-25.03.2026)</b>	RO 383	73H
16:50	19:10	<b>6,7* (31.08.2025-25.10.2025)</b>	RO 385	73W
<b>Paris - București</b>				
12:00	15:50	<b>1,2,3,4,5,6,7* (01.09.2025-28.03.2026)</b>	RO 382	73H
16:20	20:10	<b>1,2,3,4,5,6,7* (01.09.2025-25.10.2025)</b>	RO 384	73W
16:20	20:10	<b>1,2,4,5,6,7* (26.10.2025-28.03.2026)</b>	RO 384	73W
18:50	22:40	<b>3* (29.10.2025-25.03.2026)</b>	RO 384	73H
20:10	00:00	<b>6,7* (31.08.2025-25.10.2025)</b>	RO 386	73W

(\*) 1 - Luni/Monday, 2 - Marți/Tuesday, 3 - Miercuri/Wednesday, 4 - Joi/Thursday, 5 - Vineri/Friday, 6 - Sâmbătă/Saturday, 7 - Duminică/Sunday.





\*Pe baza cotei de volum estimate VELO în comerțul cu amănuntul măsurat pe următoarele piețe cheie pentru pliculețele cu nicotină din Europa: Suedia, Danemarca, Regatul Unit, Polonia și Elveția, calculată în iunie 2025.

18+

**Acest produs conține nicotină.  
Nicotina generează un grad ridicat de dependență.**

PLICULEȚUL CU NICOTINĂ

**Nr.1**  
ÎN EUROPA\*

**FOLOSEȘTE VELO**  
**ORIUNDE, ORICÂND,**  
**CHIAR ȘI ÎN AVION**



MINUNAT ÎN MOD CIUDAT  
PLICULEȚE CU NICOTINĂ  
Află mai multe pe [velo.com](http://velo.com)



# Descoperă preparatele tradiționale din Iordania

## DISCOVER TRADITIONAL JORDANIAN DISHES

Iordania este o țară arabă situată în Orientul Mijlociu, recunoscută pentru orașul antic Petra sau una dintre cele 7 Minuni ale lumii moderne, Marea Moartă, cel mai jos punct de pe suprafața Pământului, renumită pentru apa extrem de sărată și proprietățile sale terapeutice și deșerturile spectaculoase ale Wadi Rum. În ciuda problemelor politice din regiune, Iordania este o țară unde te vei simți în siguranță și totodată răsfațat datorită ospitalității localnicilor. Capitala țării, Amman, este un important centru politic, cultural și comercial, una dintre cele mai vechi așezări umane din lume. Acum că am bifat câteva informații utile, putem trece la cel mai important aspect al acestei rubrici, mai exact gastronomia iordaniană. O incursiune prin arome și obiceiuri vechi de secole, bucătăria locală se bazează pe ingrediente proaspete, multe condimente și preparate gătite lent, menite să fie împărțite cu familia și prietenii. Încă de la prima masă vei simți influențele gastronomiei arabe

Jordan is an Arab country located in the Middle East, known for the ancient city of Petra, one of the Seven Wonders of the Modern World, the Dead Sea, the lowest point on Earth, famous for its extremely salty water and therapeutic properties and the spectacular deserts of Wadi Rum. Despite the political problems in the region, Jordan is a country where you will feel safe and pampered thanks to the hospitality of the locals. The country's capital, Amman, is an important political, cultural and commercial centre, one of the oldest human settlements in the world. Now that we have covered some useful information, we can move on to the most important aspect of this article, namely Jordanian cuisine. A journey through centuries-old flavours and customs, the local cuisine is based on fresh ingredients, lots of spices, and slow-cooked dishes meant to be shared with family and friends. From your very first meal, you will feel the influences of Arabic, Mediterranean





mediteraneene și beduine, asta datorită poziționării geografice a țării. Dacă vrei să descoperi esența Iordaniei prin gusturile sale autentice, avem pentru tine câteva preparate tradiționale pe care îți recomandăm să le încerci cu prima vizită în Orientul Mijlociu.

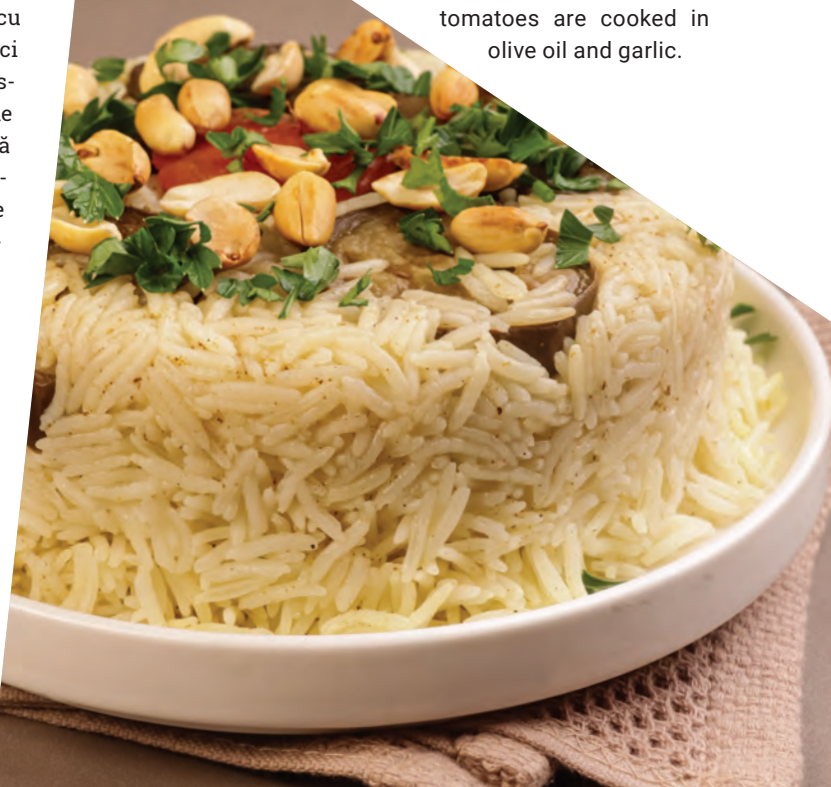
Începem desigur cu mansaf, considerat simbolul național al bucătăriei iordaniene, un preparat bogat și intens, adesea servit la ocazii speciale precum nunțile. Mansaf este un amestec de carne de miel gătită într-un sos de iaurt uscat fermentat numit jameed, servit cu orez sau bulgur, adesea garnisit cu migdale și nuci prăjite. Toate aceste ingrediente se așează apoi peste Shrak, un fel de lipie, așteptând să fie savurate de cei mai pofticioși turiști. Maqluba este o altă rețetă tradițională, o alternativă la pilaf, în care ingredientele - orez, carne de pui sau de miel, legume prăjite precum vinetele, cartofii, conopida, roșiile - sunt răsturnate pe un platou fix înainte de a fi servite. Un mozaic al culorilor și aromelor, îndrăgit atât la mesele în familie, cât și de sărbători.

Și pentru că tot am menționat de influențele beduine, zarb este un alt preparat specific Iordaniei care presupune folosirea unui cuptor special, îngropat în nisip, în care carnea (de obicei) de miel și legumele sunt găsite la foc mornit pentru câteva ore. Rezultatul? O aromă afumată și o textură fragedă, perfectă pentru serile în aer liber. Perfectă este și tocănița galayet bandora, unde roșiile sunt găsite în ulei de măsline și usturoi. Se poate pregăti

and Bedouin cuisine, thanks to the country's geographical location. If you want to discover the essence of Jordan through its authentic flavours, we have a few traditional dishes that we recommend you try on your first visit to the Middle East.

We begin, of course, with mansaf, considered the national symbol of Jordanian cuisine, a rich and intense dish often served on special occasions such as weddings. Mansaf is a mixture of lamb cooked in a sauce of dried fermented yogurt called jameed, served with rice or bulgur, often garnished with almonds and roasted walnuts. All these ingredients are then placed on top of Shrak, a type of flatbread, waiting to be enjoyed by the hungriest tourists. Maqluba is another traditional recipe, an alternative to rice pilaf, in which the ingredients - rice, chicken or lamb, roasted vegetables such as eggplant, potatoes, cauliflower, and tomatoes - are turned upside down onto a platter before being served. A mosaic of colours and flavours, loved both at family meals and on holidays.

And since we mentioned Bedouin influences, zarb is another dish specific to Jordan that involves the use of a special oven buried in sand, in which meat (usually lamb) and vegetables are cooked over a low heat for several hours. The result? A smoky flavour and a tender texture, perfect for outdoor evenings. Also perfect is galayet bandora stew, where tomatoes are cooked in olive oil and garlic.



# FAȚEȚELE DENTARE

RO

Fațetele dentare sunt apreciate pentru capacitatea lor de a imita aspectul natural al dinților.

Aceste foite subțiri din ceramică sau compozit sunt concepute special pentru fiecare pacient și se aplică pe suprafața din față a dinților.

Sunt ideale pentru corectarea culorii, formei sau alinierii, fără să fie nevoie de proceduri complicate sau dureroase.

Aplicarea este minim invazivă, ceea ce înseamnă că dintele rămâne în mare parte intact. De asemenea, îmbunătățesc sănătatea orală, prin protecția dinților deteriorați, acționând ca o barieră împotriva factorilor externi dăunători.

**Dr. Alina Hanif-Crantea**  
medic dentist, implantologie,  
protetică și estetică dentară



EN

Dental veneers are appreciated for their ability to mimic the natural look of teeth.

These thin shells made of ceramic or composite are custom-designed for each patient and applied to the front surface of the teeth.

They're ideal for correcting color, shape, or slight misalignment - without complicated or painful procedures.

The process is minimally invasive, meaning the natural tooth remains largely untouched. They also improve oral health by protecting damaged teeth, acting as a barrier against harmful external factors.



Poartă zâmbetului



Str. Herăstrău, nr. 1, Sector 1, București



[www.velvetdental.ro](http://www.velvetdental.ro)



031 9196



în stil vegetarian sau se pot adăuga bucățele de carne de vită. Per total, un preparat sățios ce merge perfect cu orez sau pâine proaspăt scoasă din cuptor. Tot vegetarian este și mujaddara, un amestec foarte popular printre localnici ce conține linte, orez și ceapă caramelizată. Pentru a-l face mai puțin "încăcios", se servește cu iaurt și salată.

Gastronomia iordaniană are și ea o alternativă delicioasă pentru rețeta de sarmale balcanice și anume warak enab. Cu ce diferă aceasta? Foile de viță de vie - umplute cu orez, carne tocată de miel, condimente și ierburi aromatice - sunt gătite într-un sos de ulei de măsline și lămâie. Aciditatea sucului de lămâie le oferă un gust aparte însă trebuie să le încercați ca să vă convingeți singuri. Pentru cei care nu vor să se aventureze din punct de vedere culinar, pot opta pentru diferitele tipuri de mezze sau gustări orientale care se regăsesc și în alte bucătării: humus (pastă de năut, tahini, usturoi și ulei de măsline), falafel (chiftele crocante din năut), baba ghanoush (cremă de vinete coapte), tabbouleh (salată proaspătă cu pătrunjel și bulgur).

It can be prepared vegetarian style or with pieces of beef added. Overall, it is a hearty dish that goes perfectly with rice or freshly baked bread. Mujaddara is also vegetarian, a very popular mixture among locals containing lentils, rice, and caramelised onions. It is served with yogurt and salad, which balance the richness of the dish.

Jordanian cuisine also has a delicious alternative to the Balkan stuffed grape leaves recipe, namely warak enab. How is it different? Vine leaves - stuffed with rice, minced lamb, spices, and aromatic herbs - are cooked in a sauce of olive oil and lemon. The acidity of the lemon juice gives them a distinctive taste, but you have to try them to see for yourself. For those who prefer not to venture too far from familiar flavours, there are various types of mezze or oriental snacks that are also found in other cuisines: hummus (chickpea paste, tahini, garlic, and olive oil), falafel (crispy chickpea balls), baba ghanoush (roasted eggplant dip), tabbouleh (fresh salad with parsley and bulgur).



Nici o masă nu este completă fără un desert la final, nu-i așa? În bucătăria iordaniană veți regăsi dulciuri specifice Orientului Mijlociu care au fost adoptate cu succes și în Europa. Knafeh (un desert cu brânză dulce, pregătit cu fidea subțire și înșiropat cu sirop dulce), qatayef (un aluat asemănător clătitelor, umplut cu brânză sau nuci, apoi prăjit ori copt și stropit cu sirop), baklava (foi de aluat subțire suprapuse, umplute cu nuci și îmbibate în sirop aromat) sau halva (un desert dens și foarte dulce, făcut din pastă de susan și zahăr, la care adesea se adaugă și nuci) sunt doar câteva dintre opțiunile pe care le aveți la dispoziție. Alături de dulciuri, se servește atât cafeaua turcească, cât și cea arabă, la care se pune un vârf de cardamom, dar și nelipsitul ceai de mentă.

No meal is complete without dessert, right? In Jordanian cuisine, you will find Middle Eastern sweets that have been successfully adopted in Europe. Knafeh (a sweet cheese dessert made with thin noodles and drizzled with sweet syrup), qatayef (a pancake-like dough filled with cheese or nuts, then fried or baked and sprinkled with syrup), baklava (thin layers of dough filled with nuts and soaked in flavoured syrup) or halva (a dense and very sweet dessert made from sesame paste and sugar, to which nuts are often added) are just a few of the options available to you. Along with sweets, both Turkish and Arabic coffee are served, with a pinch of cardamom, as well as the ever-present mint tea.

#### Zboruri TAROM spre Amman / TAROM Flights to Amman

📍 Acum, și check-in online / Now, online check-in

Plecare / Departure	Sosire / Arrival	Zile de operare / Days of service	Zbor / Flight	Avion / Aircraft
<b>București - Amman</b>				
00:45	03:25	<b>1,3,5* (01.09.2025-24.10.2025)</b>	RO 187	73W
00:45	04:25	<b>1,5* (27.10.2025-31.01.2026)</b>	RO 187	73H
00:45	04:25	<b>1,5* (01.03.2026-27.03.2026)</b>	RO 187	73H
<b>Amman - București</b>				
04:25	07:10	<b>1,3,5* (01.09.2025-24.10.2025)</b>	RO 188	73W
05:25	07:20	<b>1,5* (27.10.2025-31.01.2026)</b>	RO 188	73H
05:25	07:20	<b>1,5* (01.03.2026-27.03.2026)</b>	RO 188	73H

(\*) 1 - Luni/Monday, 2 - Marți/Tuesday, 3 - Miercuri/Wednesday, 4 - Joi/ Thursday, 5 - Vineri/Friday, 6 - Sâmbătă/Saturday, 7 - Duminică/Sunday.

# 10 recomandări pentru un city-break în Sofia

## 10 RECOMMENDATIONS FOR A CITY BREAK IN SOFIA

Dacă sunteți în căutarea unei noi destinații pentru un city-break cu prietenii, ce spuneți de Sofia? Capitala Bulgariei, o țară situată în sud-estul Europei, este o alegere inspirată fiind un oraș aerisit, nu sufocat de turiști, cu prețuri accesibile, mâncare bună ca-n Balcani și ofertant pentru pasionații sporturilor de iarnă. Cu o populație metropolitană ce atinge aproape 1.4 milioane de locuitori, Sofia este un oraș modern, prietenos, unde suntem siguri că veți descoperi locuri pe placul vostru, pe lângă recomandările noastre.

1. Obiectivile religioase au fost dintotdeauna un punct de atracție pentru turiști. În Sofia, veți putea vizita Catedrala Alexandr Nevski situată chiar în centrul orașului, așadar nu aveți cum să o ratați. Edificiul a fost ridicat între anii 1904-1912, în stil neo-bizantin, iar astăzi reprezintă catedrala patriarhală a Bisericii Ortodoxe Bulgare. Cu o înălțime maximă de 53 m, catedrala se remarcă prin cupolele sale colorate și prin marmura italiană pe care o veți putea admira la interior.

2. Sofia se mândrește și cu un Palat Regal care a cunoscut numeroase transformări de-a lungul timpului. Construit inițial ca sediu al poliției otomane, palatul a devenit în perioada 1879-1883 reședința conducătorului statului bulgar, Alexandru de Battenberg. Astăzi, veți putea găsi acolo pe lângă frumoasa arhitectură a lui Friedrich Grünanger,

If you are looking for a new destination for a city break with friends, how about Sofia? The capital of Bulgaria, a country located in southeastern Europe, is an inspired choice as it is an airy city, not overcrowded with tourists, with affordable prices, good Balkan food and plenty to offer winter sports enthusiasts. With a metropolitan population of almost 1.4 million, Sofia is a modern, friendly city where we trust you will discover places to your liking, in addition to our recommendations.

1. Religious sites have always been popular with tourists. In Sofia, you can visit the Alexander Nevsky Cathedral located right in the city centre, so there's no way you can miss it. The building was erected between 1904 and 1912 in the Neo-Byzantine style, and today it is the patriarchal cathedral of the Bulgarian Orthodox Church. Standing 53 meters tall, the cathedral is notable for its colourful domes and the Italian marble that you can admire inside.

2. Sofia also boasts a Royal Palace that has undergone numerous transformations over time. Originally built as the headquarters of the Ottoman police, the palace became the residence of the Bulgarian head of state, Alexander of Battenberg, between 1879 and 1883. Today, in addition to the beautiful architectural design by Friedrich Grünanger, you will find two cultural institutions that are open to visitors: the National Art Gallery and the Ethnographic Museum.





două instituții culturale ce pot fi vizitate: Galeria Națională de Artă și Muzeul Etnografic.

3. Teatrul Național Ivan Vazov este un alt obiectiv turistic pe care vi-l recomandăm, chiar dacă nu veți avea timp să mergeți și la o piesă de teatru. Clădirea Teatrului Național a fost inaugurată în anul 1907 și a fost proiectată de arhitecții Ferdinand Fellner și Hermann Helmer, extrem de populari la începutul secolului al XX-lea, pentru a deveni una dintre cele mai impunătoare și reprezentative clădiri ale Sofiei în stil Art Nouveau, foarte la modă în acea perioadă. Plafonul și pereții sălii de spectacol, cu o capacitate de 848 de locuri, au fost pictați de artistul Rudolf Fuchs din Viena. Mai mult decât atât, teatrul se află în centrul Sofiei, în fața celui mai popular parc din oraș.

4. Un alt edificiu religios este și Biserica Boyana, unul dintre cele mai importante monumente din Bulgaria, fiind singurul din Sofia listat în Patrimoniul Mondial UNESCO. Construcția sa a început în secolul al X-lea și s-a finalizat în secolul al XIV-lea, reușind să supraviețuiască miraculos în perioada ocupației Imperiului Otoman. Astăzi biserica este într-o stare foarte bună, iar cele 89 de picturi și fresce de la interior au fost bine întreținute și restaurate de-a lungul timpului.

5. Dacă sunteți pasionați de istorie și antichitate, puteți include în itinerariul vostru și situl arheologic unde se regăsesc ruinele orașului Serdika. Deși datează din perioada romană și acestea au fost foarte bine conservate.

6. Pentru o sesiune de cumpărături, o plimbare pe bulevardul Vitosha vă va satisface toate dorințele. Bulevardul este cel mai cunoscut, dar și cel mai aglomerat din Sofia și este împânzit de magazine, cafenele și restaurante primitive.

7. Dacă sunteți aventuroși, există numeroase activități pe care le puteți face în apropiere de Sofia, cum ar fi un tur ghidat de o zi până la cele 7 lacuri Rila și la Mănăstirea Rila, sit din Patrimoniul Mondial UNESCO (în Parcul Național Rila). O astfel de excursie presupune să aveți o stare de sănătate bună și rezistență la drum, căci veți merge câteva ore pe jos pe un teren montan. Un alt tur este și cel dedicat orașului Plovdiv. Situat la 2 ore distanță cu mașina de Sofia, Plovdiv este unul dintre cele mai vechi orașe europene, unde veți putea admira zidurile cetății antice, biserici magnifice și structuri romane, precum teatrul de 7.000 de locuri și stadionul de 30.000 de locuri.

3. The Ivan Vazov National Theatre is another tourist attraction that we recommend, even if you don't have time to see a play. The National Theatre building was inaugurated in 1907 and was designed by architects Ferdinand Fellner and Hermann Helmer, who were extremely popular at the beginning of the 20th century, to become one of Sofia's most imposing and representative Art Nouveau buildings, which were very fashionable at the time. The ceiling and walls of the 848-seat auditorium were painted by the Viennese artist Rudolf Fuchs. What's more, the theatre is located in the very heart of Sofia, opposite the city's most popular park.

4. Another religious building is the Boyana Church, one of the most important monuments in Bulgaria and the only one in Sofia listed as a UNESCO World Heritage Site. Its construction began in the 10th century and was completed in the 14th century, miraculously surviving the Ottoman Empire occupation. Today the church is in very good condition and the 89 paintings and frescoes inside have been well maintained and restored over time.

5. If you are passionate about history and antiquity, you can include in your itinerary the archaeological site where the ruins of the city of Serdika are located. Although dating back to Roman times they have been very well preserved.

6. For a shopping spree, a stroll down Vitosha Boulevard will satisfy all your desires. The boulevard is the most famous, but also the busiest in Sofia, and is lined with shops, cafes, and welcoming restaurants.

7. If you are adventurous, there are numerous activities you can do near Sofia, such as a guided day tour to the 7 Rila Lakes and the Rila Monastery, a UNESCO World Heritage Site (in the Rila National Park). Such a trip requires you to be in good health and have stamina, as you will be walking for several hours on mountainous terrain. Another tour is dedicated to the city of Plovdiv. Located 2 hours by car from Sofia, Plovdiv is one of the oldest European cities, where you can admire the walls of the ancient fortress, magnificent churches, and Roman structures such as the 7,000-seat theatre and the 30,000-seat stadium.

8. Even in the cold season, a city break in Sofia can also mean a trip to one of the mountain resorts near the Bulgarian capital. Vitosha is the closest, just 10 kilometres away, followed by Borovets, 70 kilometres away, which is



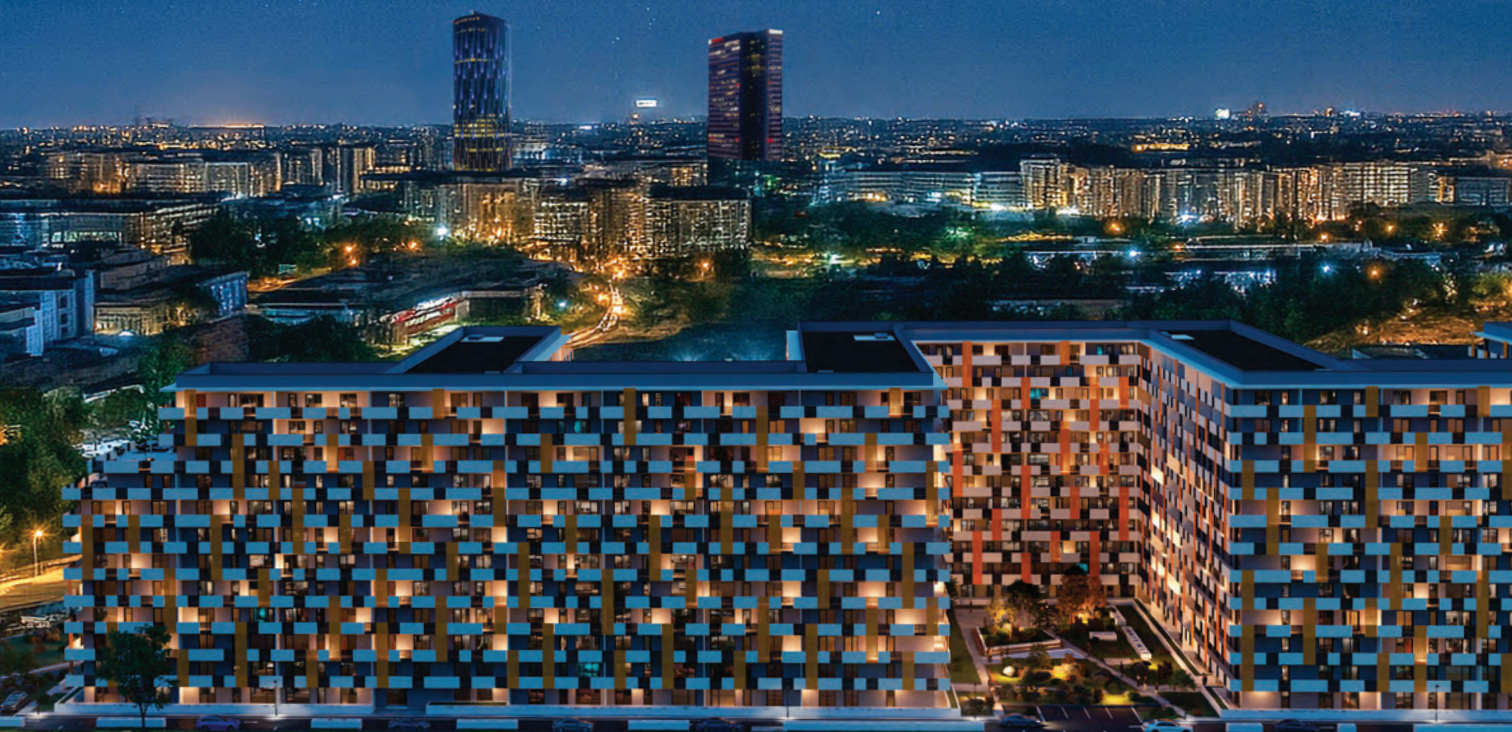
---

# NEW PROJECT

---

ON THE HORIZON  
RISING IN **PIPERA**

[www.horizoncity.ro](http://www.horizoncity.ro)



8. Chiar și în sezonul rece, un city-break în Sofia poate însemna și o fugă într-una din stațiunile montane din apropierea capitalei Bulgariei. Vitosha este cea mai apropiată, la doar 10 kilometri, urmată de Borovets la o distanță de 70 kilometri, deci aproximativ o oră și jumătate cu mașina. Probabil cea mai cunoscută stațiune este Bansko, chiar dacă veți petrece două ore pe drum până acolo. Indiferent de alegerea voastră, toate trei sunt opțiuni excelente pentru practicarea sporturilor de iarnă, dar și pentru relaxare.

9. Și la capitolul culinar, avem câteva recomandări pentru voi. Începem cu ceva răcoros ca salata Shopska, un amestec de roșii, castraveți, ceapă și ardei, acoperit cu brânză albă rasă. Banitsa, o plăcintă sărată umplută cu brânză, ouă și iaurt este perfectă pentru o gustare între vizitele la muzeu. Pentru iubitorii de carne, Meshana Skara (grătar mixt) este o alegere populară, în timp ce Kebapche (rulouri de carne tocată la grătar, condimentată cu diverse ierburi) este un preparat obișnuit de tip „takeaway”. Alte preparate notabile includ Tarator (supă rece de castraveți, iaurt și usturoi), Shkembe Chorba (ciorbă de burtă) și Sarmi (frunze de viță-de-vie sau de varză umplute cu orez sau carne).

10. În Sofia puteți merge liniștiți cu transportul în comun care este foarte accesibil, de la autobuze, tramvaie și troleibuze, până la metrou care acoperă principalele zone din oraș. Pentru turiști există abonamente de o zi sau de trei zile, dar și linii speciale de noapte.

about an hour and a half by car. Probably the best-known resort is Bansko, even if it takes two hours to get there. Regardless of your choice, all three are excellent options for winter sports, but also for relaxation.

9. And when it comes to food, we have a few recommendations for you. We start with something refreshing like Shopska salad, a mixture of tomatoes, cucumbers, onions, and peppers, topped with grated white cheese. Banitsa, a savoury pie filled with cheese, eggs, and yogurt, is perfect for a snack between museum visits. For meat lovers, Meshana Skara (mixed grill) is a popular choice, while Kebapche (grilled minced meat rolls seasoned with various herbs) is a common takeaway dish. Other notable dishes include Tarator (cold cucumber, yogurt, and garlic soup), Shkembe Chorba (tripe soup), and Sarmi (vine or cabbage leaves stuffed with rice or meat).

10. In Sofia, you can easily get around using public transportation, which is very affordable, from buses, trams, and trolleybuses to the metro, which covers the main areas of the city. For tourists, there are one-day or three-day passes, as well as special night lines.

#### Zboruri TAROM spre Sofia / TAROM Flights to Sofia

📍 Acum, și check-in online / Now, online check-in

Plecare / Departure	Sosire / Arrival	Zile de operare / Days of service	Zbor / Flight	Avion / Aircraft
<b>București - Sofia</b>				
11:15	12:30	<b>1* (01.09.2025-20.10.2025)</b>	RO 291	AT7
10:45	12:00	<b>1* (27.10.2025-23.03.2026)</b>	RO 291	AT7
08:20	09:35	<b>2,6* (28.10.2025-28.03.2026)</b>	RO 291	AT7
08:20	09:35	<b>2,3,6* (02.09.2025-25.10.2025)</b>	RO 291	AT7
18:00	19:15	<b>4,5* (04.09.2025-24.10.2025)</b>	RO 297	AT7
18:00	19:15	<b>3,4,5* (29.10.2025-27.03.2026)</b>	RO 297	AT7
<b>Sofia - București</b>				
13:00	14:05	<b>1* (01.09.2025-20.10.2025)</b>	RO 292	AT7
12:30	13:35	<b>1* (27.10.2025-23.03.2026)</b>	RO 292	AT7
10:05	11:10	<b>2,6* (28.10.2025-28.03.2026)</b>	RO 292	AT7
10:05	11:10	<b>2,3,6* (02.09.2025-25.10.2025)</b>	RO 292	AT7
19:45	20:50	<b>4,5* (04.09.2025-24.10.2025)</b>	RO 298	AT7
19:45	20:50	<b>3,4,5* (29.10.2025-27.03.2026)</b>	RO 298	AT7

(\*) 1 – Luni/Monday, 2 – Marți/Tuesday, 3 – Miercuri/Wednesday, 4 – Joi/Thursday, 5 – Vineri/Friday, 6 – Sâmbătă/Saturday, 7 – Duminică/Sunday.

# Audit, Tax and Financial Advisory Solutions

## **Compliance**

Audit • Tax • Risk Management

## **Saving**

Business Finance Diagnosis

## **Development**

M&A • Financial & Tax Advisory

Let's connect



# SUCEAVA





Suceava, orașul ascuns printre obcinele domoale din nordul țării, este una dintre destinațiile turistice preferate de români care aleg să petreacă vacanțele în România, dar adesea trecută cu vederea de cei care vin de peste hotare. Fosta capitală a Principatului Moldovei, Suceava este astăzi un oraș plin de viață și foarte atractiv, unde fortărețe străvechi, mănăstiri pictate și peisaje superbe se împletesc armonios. Pentru călătorii în căutare de autenticitate și profunzime, Suceava este probabil cea mai bună alegere pentru o excursie plină de cultură, de gastronomie cu adevărat specială și reconectare cu natura.

Povestea orașului începe cu mai bine de șase secole în urmă când a fost desemnată casa voievozilor Moldovei. Cetatea de Scaun a Sucevei stă martoră importanței acestui oraș în apărarea teritoriilor lui Ștefan cel Mare, cu ale sale ziduri masive de piatră, cu turnurile semețe și structurile sale de apărare care au rezistat valurilor de invazii otomane. Astăzi, cetatea este restaurată cu grijă și este vizitată zilnic de turiști care vor să redescopere istoria

Suceava, the city hidden among the gentle hills of the country's north, is one of the favorite tourist destinations for Romanians who choose to spend their holidays in Romania, but often overlooked by those coming from abroad. The former capital of the Principality of Moldavia, Suceava today is a lively and very attractive city, where ancient fortresses, painted monasteries, and stunning landscapes blend harmoniously. For travelers seeking authenticity and depth, Suceava is probably the best choice for a trip filled with culture, truly special gastronomy, and a reconnection with nature.

The story of the city begins more than six centuries ago, when it was designated the home of Moldavian rulers. The Seat Fortress of Suceava stands as witness to the city's importance in defending Stephen the Great's territories, with its massive stone walls, tall towers, and defensive structures that withstood waves of Ottoman invasions. Today, the fortress has been carefully restored and is visited daily by tourists eager to rediscover history through carefully curated



cu ajutorul expozițiilor atent curatoriate, cu spectacole care recrează scene istorice și cu oameni care mereu sunt deschiși să împărtășească legendele locului. Ce face Suceava cu adevărat specială este melanjul cultural care și-a lăsat amprenta de-a lungul timpului asupra întregii regiuni. Aflată multă vreme sub dominație habsburgică, austriacă, fiind loc de refugiu pentru comunități mari de armeni, polonezi, germani și evrei deopotrivă, această zonă are un fundament cultural unic, care face arhitectura locului unică în raport cu alte județe din România.

Orice plimbare prin oraș este un amestec surprinzător de stiluri arhitecturale foarte diverse, de la fortificații medievale până la clădiri moderne din sticlă și oțel. În centrul Sucevei se află un alt loc foarte important din trecutul orașului pe care vă recomandăm să îl vizitați: Hanul Domnesc, o clădire din epoca medievală care este astăzi gazdă a Muzeului Etnografic. La interior puteți descoperi multe secrete despre meșteșugurile bucovinene, puteți admira costumele populare specifice regiunii și puteți vedea cum arătau obiectele pe care oamenii le foloseau zi cu zi cu sute de ani în urmă. La o scurtă plimbare distanță se află biserica Sfântul Gheorghe a Mirăuților, care este cel mai vechi edificiu de cult din

exhibitions, performances that recreate historical scenes, and locals always ready to share the legends of the place. What makes Suceava truly special is the cultural blend that has left its mark over time on the entire region. Having long been under Habsburg and Austrian rule, and serving as a refuge for large communities of Armenians, Poles, Germans, and Jews alike, this area has a unique cultural foundation, making its architecture distinct compared to other counties in Romania.

Any stroll through the city is a surprising mix of very diverse architectural styles, from medieval fortifications to modern glass-and-steel buildings. In the center of Suceava lies another important historical site worth visiting: the Royal Inn (Hanul Domnesc), a medieval building now hosting the Ethnographic Museum. Inside you can discover many secrets of Bucovinian craftsmanship, admire traditional costumes specific to the region, and see what everyday objects looked like centuries ago. Just a short walk away is St. George's Church of Mirăuți, the oldest place of worship in Suceava, an impressive history-filled building. Be sure also to visit the Bucovina Village Museum, an ideal destination for both children and adults.



TRAVEL  
DREAM



România

# TRAVEL DREAM

## TOURISM GUIDE 2025-2026

+2500 TOURIST ATTRACTIONS

5<sup>TH</sup> EDITION

DISCOVER  
THE JOY  
OF HOLIDAYS  
IN ROMANIA!



SCAN THE QR CODE  
TO EXPLORE MORE  
DESTINATIONS AND  
RECOMMENDATIONS!

**METRO**

SUCCESUL TĂU E AFACEREA NOASTRĂ

## VISIT ROMANIA

Suceava, o clădire impresionantă și plină de istorie. Mergeți de asemenea la Muzeul Satului Bucovinean, un loc ideal pentru copiii și adulți deopotrivă.

Ce este important de știut despre Suceava și regiunea din jurul orașului este că toată zona este considerată parte din patrimoniul UNESCO, ca urmare a celebrelor mănăstiri pictate din Bucovina, o adevărată moștenire culturală foarte importantă a României. Dacă aveți timp, mergeți la Voroneț, pentru a vedea în persoană faimosul "albastru de Voroneț", o culoare nerepetată în orice alt loc din lume și apoi continuați drumul spre Mănăstirea Humorului cu picturi extrem de expresive și de detaliate, sau spre Moldovița, o mănăstire cu ziduri uriașe și picturi fascinante.

Întâlnirea cu bucătăria din Bucovina este o reală plăcere și o experiență despre care suntem convingeți că vă va schimba perspectiva asupra preferințelor culinare. Mâncărurile preparate aici sunt foarte sățioase, pline de arome, care de-a lungul timpului au împrumutat tot ce era mai bun din bucătăriile poloneze, ucrainene dar și din alte zone ale țării. Trebuie cu siguranță să încercați "ciorba rădăuțeană", o ciorbă cu gust acrișor, foarte usturoiată care trebuie mâncată cu pâine proaspăt scoasă din cuptor. Tochitura bucovineană care se face din cele mai bune cărnuri și se servește cu brânză sărată și ou, alături de o

What's important to know about Suceava and the surrounding region is that the entire area is considered part of the UNESCO heritage, thanks to the famous painted monasteries of Bucovina, one of Romania's most significant cultural legacies. If you have time, visit Voroneț Monastery to see in person the famous "Voroneț Blue", a color unmatched anywhere else in the world, then continue to Humor Monastery with its extremely expressive and detailed frescoes, or to Moldovița Monastery, a site with huge walls and fascinating paintings.

Encountering Bucovina's cuisine is a true delight and an experience we're sure will change your culinary perspective. The dishes prepared here are hearty, full of flavors, and over time have borrowed the best elements from Polish, Ukrainian, and other regional cuisines. You absolutely must try "ciorba rădăuțeană", a slightly sour, very garlicky soup that should be enjoyed with freshly baked bread. The Bucovinian "tochitură", made from the best cuts of meat and served with salty cheese and egg alongside a generous portion of mămăligă (polenta), is the lunch you need. Even if you avoid heavy dishes, don't skip the pies prepared by local housewives, you won't find such flavors anywhere else.

If you are a nature lover and prefer vacations spent outdoors among breathtaking landscapes, there's no better



# YOU INNOVATE WE GUARD YOUR BUSINESS



## About Us

With over 15 years of experience, **Cristiana Grigorescu & Associates** is ready to take over all the legal aspects of your tech company, no matter the size. We have a long-standing expertise in assisting tech and AI-based companies all the way from inception to international expansion.

Cross-border agreements, M&A deals, IT contracts, data protection & security, whatever the challenge, we turn complex legal puzzles into clear, practical solutions that help your business move forward with confidence.

So you can focus on what truly matters: **Growing Your Business.**

 [office@legalsteps.ro/](mailto:office@legalsteps.ro/)

 <https://legalsteps.ro/>

Contact Us:





porție consistentă de mămăligă este un prânz de care aveți nevoie. Dar chiar dacă ocoliți felurile de mâncare prea grele, să nu faceți rabat de la plăcintele care se ies din mâinile gospodinelor din regiune, pentru că nu veți avea ocazia să mai întâlniți asemenea gusturi oriunde altundeva.

Dacă sunteți iubitori ai naturii și preferați vacanțe petrecute în aer liber, printre peisaje care îți taie respirația, nu este loc mai potrivit altul decât Suceava. Dealurile din regiune sunt perfecte pentru drumeții și pentru alte sporturi în aer liber. În periplul vostru prin zonă să nu ocoliți deloc satele pentru că oriunde veți intra veți avea ocazia să descoperiți fie un meșteșug de demult uitat sau să puteți cumpăra obiecte făurite de mâini pricepute care încă duc mai departe tradiții vechi de sute de ani. În sezonul rece, pârtiile de schi primesc atât începători cât și schiori foarte bine antrenați, toate satele găzduiesc festivaluri tradiționale iar cabanele din vârf de munte sunt ideale pentru a te retrage din haosul cotidian pentru reîncărcarea bateriilor.

place than Suceava. The hills in the region are perfect for hiking and other outdoor sports. On your journey through the area, don't skip the villages—you'll have the chance to discover long-forgotten crafts or buy handmade objects created by skilled artisans who still carry forward traditions hundreds of years old. In winter, the ski slopes welcome both beginners and advanced skiers, all villages host traditional festivals, and the mountain cabins are ideal retreats from everyday chaos, perfect places to recharge your batteries.

#### Zboruri TAROM spre Suceava / TAROM Flights to Suceava

Acum, și check-in online / Now, online check-in

Plecare / Departure	Sosire / Arrival	Zile de operare / Days of service	Zbor / Flight	Avion / Aircraft
<b>București - Suceava</b>				
08:10	09:20	<b>5* (05.09.2025-24.10.2025)</b>	RO 801	AT7
13:55	15:05	<b>7* (07.09.2025-19.10.2025)</b>	RO 803	AT7
21:50	23:00	<b>1,2,3,4,5,6,7* (01.09.2025-27.03.2026)</b>	RO 809	AT7
11:40	12:50	<b>7* (26.10.2025-22.03.2026)</b>	RO 803	AT7
12:45	13:55	<b>4* (30.10.2025-26.03.2026)</b>	RO 803	AT7
<b>Suceava - București</b>				
09:45	11:00	<b>5* (05.09.2025-24.10.2025)</b>	RO 802	AT7
15:30	16:45	<b>7* (07.09.2025-19.10.2025)</b>	RO 804	AT7
05:20	06:35	<b>1,2,3,4,5,6,7* (01.09.2025-27.03.2026)</b>	RO 810	AT7
13:15	14:30	<b>7* (26.10.2025-22.03.2026)</b>	RO 804	AT7
14:20	15:35	<b>4* (30.10.2025-26.03.2026)</b>	RO 804	AT7

(\* 1 – Luni/Monday, 2 – Marți/Tuesday, 3 – Miercuri/Wednesday, 4 – Joi/ Thursday, 5 – Vineri/Friday, 6 – Sâmbătă/Saturday, 7 – Duminică/Sunday.

# PEOPLE



# MAJESTATEA SA MARGARETA CUSTODELE COROANEI ROMÂNE

## HER MAJESTY MARGARETA CUSTODIAN OF THE ROMANIAN CROWN

Majestatea Sa Margareta a aflat despre România în copilăria sa, departe de țară, din povestirile tatălui și bunicii sale, din fotografii, și și-a purtat țara în suflet cu dragoste. Regina Elena, bunica paternă, îi inspiră gustul pentru frumos, îi îmbogățește orizontul cultural, o introduce în cercul său de diplomați, artiști, intelectuali, oameni de știință, dar și de oameni simpli, fermieri, meșteșugari tradiționali. „Regina Elena a fost ghidul meu spiritual, mentorul meu, steaua călăuzitoare. Ea m-a învățat multe despre viață, mi-a deschis ochii către tot ce este frumos și bun pe lume”, mărturisește Majestatea Sa.

Ca studentă a Universității din Edinburgh, apoi ca sociolog, lucrând pentru agenții ale Națiunilor Unite, în proiecte sociale în domeniul sănătății publice, din Africa și până în America Latină, ia contact cu suferințele și neajunsurile comunităților defavorizate. Experiența aceasta va reprezenta începutul unui drum în slujba umanității, pe care îl urmează până astăzi.

Din anul 1990 se dăruiește cauzei României. Prin intermediul Fundației Regale, își propune, cu idealism și curaj, să contribuie la o schimbare în bine în viața celor mai vulnerabili români – bătrânii, copiii abandonati, familiile în dificultate – și să dea o șansă în plus tinerilor talentați. După 35 de ani, acest angajament a dat naștere unei comunități puternice, în care vârstnicii și tinerii își unesc

Her Majesty Margareta learned about Romania during her childhood, when she was far from her country, listening to stories told by her father and grandmother and looking at photographs, and she grew to love her country dearly. Queen Elena, her paternal grandmother, inspired her taste for beauty, enriched her cultural horizons, and introduced her to an entourage made up of diplomats, artists, intellectuals, scientists, but also ordinary people, farmers, and traditional craftsmen. “Queen Elena was my spiritual guide, my mentor, my guiding star. She taught me a lot about life and opened my eyes to everything that is beautiful and good in the world,” Her Majesty recalls.

As a student at the University of Edinburgh, then as a sociologist working for United Nations agencies on social projects in the field of public health, from Africa to Latin America, she came into contact with the suffering and hardships of underprivileged communities. This experience marked the beginning of a journey in the service of humanity, which she continues to this day.

Since 1990, she has devoted herself to the cause of Romania. Through the Royal Foundation, she aims, with idealism and courage, to contribute to a change for the better in the lives of the most vulnerable Romanians - the elderly, abandoned children, struggling families - and to give talented young people a new opportunity. Thirty-five years on, this commitment



© Daniel Angelescu

forțele în proiecte intergeneraționale, construind împreună un viitor bazat pe solidaritate, respect și dezvoltare durabilă.

**Majestatea Voastră, acum 35 de ani, pe 18 ianuarie, ați venit pentru prima dată în România. Cum vă amintiți acea zi?**

În ziua de 18 ianuarie 1990, am pășit pentru prima oară pe pământ românesc, în țara pe care am învățat să o iubesc încă dinainte de a o cunoaște, iar aceasta rămâne una dintre cele mai importante zile din viața mea. M-au impresionat oamenii, care ne-au primit cu bucurie, cu flori, cu lacrimi în ochi și cu speranță în suflet. Alături de sora mea, Sofia, am vizitat spitale, orfelinate, case de bătrâni, dispensare sau comunități vulnerabile, aflate în condiții mizere, iar aceasta a fost o experiență emoțională puternică. Mulți copii abandonati și vârstnici rămași singuri se confruntau cu greutăți și neajunsuri majore, iar pornirea firească a fost să aducem un ajutor real practic unde era cea mai mare nevoie.

**Cum a luat naștere Fundația Regală Margareta a României?**

România trecea printr-un moment de mari încercări și era nevoie de acțiune imediată, de solidaritate și sprijin pentru a începe un nou drum. Sub îndrumarea tatălui nostru, Regele Mihai, am inițiat atunci primele acțiuni ale Fundației Regale Margareta a României (pe atunci Fundația Principesa Margareta a României). Un efort pornit cu foarte puține resurse, dar cu multă speranță și credință. Mobilizarea unor cunoscuți, personalități din diverse domenii din Elveția, Franța, Italia, Marea Britanie, Belgia și Statele Unite, găsirea fondurilor și a unor colaboratori locali, organizarea echipei și stabilirea unor proiecte de ajutor umanitar direct și sprijin imediat pentru comunități au fost primele demersuri. Am renovat și echipat dispensare din comunități sărace, am colectat și am donat tone de medicamente și echipamente medicale spitalelor și orfelinatelor, am creat programe de nutriție pentru copiii bolnavi de SIDA și am dotat școli cu echipamente și materiale didactice.

**Cum a evoluat Fundația în cei 35 de ani de activitate?**

Fundația s-a adaptat din mers la schimbările sociale și economice, a venit cu soluții adaptate problemelor și nevoilor oamenilor, specifice fiecărei perioade. Fiecare proiect a reprezentat un moment de transformare, iar în tot acest timp am fost călăuziți de valorile noastre și de dezideratul de a pune împreună generațiile. Dacă nevoile inițiale ale românilor presupuneau intervenții de urgență și sprijin material imediat, ulterior, Fundația s-a concentrat pe dezvoltarea unor comunități durabile, stabile și autonome, dar și pe intervenții punctuale în situații de criză. Creat

has given rise to a strong community, where both the elderly and the youth join forces in intergenerational projects, building together a future based on solidarity, respect, and sustainable development.

**Your Majesty, 35 years ago, on January 18, you came to Romania for the first time. What do you remember about that day?**

On January 18, 1990, I set foot on Romanian soil for the first time, in the country I had learned to love even before I knew it, and that remains one of the most important days of my life. I was impressed by the people, who welcomed us with joy, with flowers, tears in their eyes, and hope in their hearts. Together with my sister, Sofia, I visited hospitals, orphanages, nursing homes, health centres, and vulnerable communities living in poor conditions, and this was a powerful emotional experience. Many abandoned children and elderly people living alone faced serious difficulties and deprivation, and our natural instinct was to provide real, practical help where it was most needed.

**How did the Margareta of Romania Royal Foundation come into being?**

Romania was going through very challenging times and immediate action, solidarity, and support were needed to start a new path. Under the guidance of our father, King Michael, we undertook the first actions of the Margareta of Romania Royal Foundation (then known as the Princess Margareta of Romania Foundation). It was an endeavour that began with very few resources, but with a great deal of hope and faith. Our first efforts included mobilising acquaintances and prominent figures from various fields in Switzerland, France, Italy, the United Kingdom, Belgium and the United States, fundraising and finding local collaborators, organising the team and establishing projects for direct humanitarian aid and immediate support for communities. We renovated and equipped health centres in poor communities, collected and donated tonnes of medicines and medical equipment to hospitals and orphanages, created nutrition programmes for children with AIDS, and provided schools with equipment and teaching materials.

**How has the Foundation evolved in its 35 years of activity?**

The Foundation has adapted to social and economic changes as they have occurred, coming up with solutions tailored to the problems and needs of people in specific periods. Each project has represented a moment of transformation, and throughout this time we have been guided by our values and our desire to bring generations together. While the initial needs of Romanians required emergency interventions and immediate material support, the Foundation subsequently focused on developing sustainable, strong, and autonomous



În anul 2009, programul național Tinere Talente a format o nouă generație de artiști, reprezentând viitorul cultural al României, oferind acces la educație și resurse celor cu potențial, dar cu posibilități financiare limitate. 2015 a fost anul în care am lansat programul național Generații – un proiect inovator care aduce împreună copii din medii defavorizate și seniori voluntari în centre sociale de tip after-school, într-un schimb de sprijin reciproc, oferind comunităților atât o metodologie educațională originală, cât și o soluție de îmbătrânire activă scalabilă la nivel național. Ca răspuns la problema îmbătrânirii populației, din anul 2015 Fundația operează singura linie telefonică națională gratuită dedicată seniorilor, Telefonul Vârstnicului, iar din anul 2023 sprijină integrarea seniorilor în lumea digitală, prin cursuri practice adaptate pe nevoile lor. Două momente speciale au fost pandemia de COVID-19 din anul 2020, când am regândit modul în care putem fi alături de beneficiarii proiectelor și am intensificat sprijinul pentru vârstnici, și izbucnirea războiului de la graniță în anul 2022, când ne-am implicat în ajutorarea mamelor cu copii și vârstnicilor refugiați. Astfel de perioade ne-au demonstrat că umanitatea și solidaritatea oamenilor pot face minuni.

**Cum considerați că Fundația Regală a influențat comunitățile și societatea românească. Care este rolul acesteia în prezent?**

Fundația Regală Margareta a României a reprezentat, încă de la început, o flacără de speranță, aducând lumină și încredere în viețile celor aflați în dificultate. Într-o perioadă de tranziție și nesiguranță, a oferit nu doar ajutor concret,

as well as on specific interventions in crisis situations. Launched in 2009, the national Young Talents programme has trained a new generation of artists who represent Romania's cultural future, providing access to education and resources for those with potential but limited financial means. 2015 was the year we launched the national Generations programme - an innovative project that brings together children from disadvantaged backgrounds and senior volunteers in after-school social centres in an exchange of mutual support, offering communities both an original educational methodology and a nationally scalable solution for active aging. In response to the issue of population aging, since 2015 the Foundation has been operating the only national toll-free telephone line dedicated to seniors, The Elderly Line, and since 2023 it has been supporting the integration of seniors into the digital world through practical courses tailored to their needs. Two special moments were the COVID-19 pandemic in 2020, when we rethought how we could support the beneficiaries of our projects and intensified our support for the elderly, and the outbreak of war on the border in 2022, when we got involved in helping mothers with children and elderly refugees. Such periods have shown us that humanity and solidarity can work wonders.

**How do you think the Royal Foundation has influenced Romanian communities and society? What is its role at the present time?**

From the very beginning, the Margareta of Romania Royal Foundation has been a beacon of hope, bringing light and confidence into the lives of those in need. In a period of transition and uncertainty, it has offered not only concrete help,

ci și o direcție și convingerea că binele este posibil atunci când este susținut cu empatie, viziune și responsabilitate. Prin programele noastre, am influențat destine, am oferit suport celor vulnerabili și am construit punți între generații. Cel mai mare impact l-am avut prin faptul că am inspirat alți oameni să ajute la rândul lor. Am urmărit să oferim oamenilor cunoștințele și instrumentele cu care să se ajute singuri, am pus accentul pe educație și am încurajat talentul individual. Am creat parteneriate în cadrul comunităților sprijinite și am implicat în proiecte voluntari, instituții locale, companii, școli, biserici. Fundația Regală a creat o cultură a implicării și a schimbului intergenerațional. Astfel, Fundația noastră a devenit un catalizator al schimbării sociale, un pilon al sprijinului social și al dezvoltării comunitare. Prin proiectele noastre, au primit sprijin aproape 200.000 de seniori, peste 35.000 de copii și 330 de tineri talentați. Pe lângă suportul individual oferit, am ajutat peste 100 de organizații să aducă binele în comunitatea lor.

**Cum reușiți să atrageți fonduri pentru activitățile și programele derulate de Fundație, să mențineți interesul companiilor pe termen lung?**

Ne străduim să creăm parteneriate pe termen lung, bazate pe valori comune și pe dorința fiecăruia de a contribui la o societate mai bună. Succesul vine din transparență și din rezultatele vizibile, oamenii și companiile sunt parte din schimbările reale pe care le aducem. Astăzi, proiectele noastre se bazează doar pe resurse locale, pe contribuția voluntarilor și partenerilor, pe fonduri de la donatori și sponsori din comunitate.

**Care sunt problemele din societatea românească la care Fundația oferă soluții? Ce vă propuneți pentru următorii ani ai Fundației?**

Societatea actuală se confruntă cu îmbătrânirea accelerată a populației, accesul limitat la educație, cu precădere în mediile rurale, unde sărăcia este mult mai accentuată, precum și lipsa oportunităților pentru tineri talentați, dar care nu au aceleași șanse ca alții de vârsta lor. Este nevoie de mai multă coeziune socială și de implicare pentru a construi un viitor mai bun. Privind spre viitor, ne dorim să extindem impactul programelor noastre, să promovăm valorile Fundației în comunitățile în care ne implicăm și să atragem cât mai mulți parteneri în misiunea de a crea o Românie mai bună pentru fiecare. Viitorul depinde de implicarea fiecărei persoane – nu putem rămâne pasivi și neimplicați.

**De ce este important să călătorim, să fim deschiși și altor orizonturi, realități?**

Am trăit și am călătorit în țări și în culturi diferite, am

but also direction and the certainty that good is possible when it is supported by empathy, vision, and responsibility. Through our programmes, we have influenced destinies, provided support to the vulnerable, and built bridges between generations. Our greatest impact has been in inspiring others to help in turn. We have sought to provide people with the knowledge and tools to help themselves, emphasising education and encouraging individual talent. We have created partnerships within the communities we support and involved volunteers, local institutions, companies, schools, and churches in our projects. The Royal Foundation has created a culture of involvement and intergenerational exchange. In this way, our Foundation has become a catalyst for social change, a pillar of social support and community development. Through our projects, nearly 200,000 seniors, over 35,000 children, and 330 talented young people have received support. In addition to the individual support we provide, we have helped over 100 organisations make a difference in their communities.

**How do you manage to attract funds for the Foundation's activities and programmes and maintain companies' interest in the long term?**

We strive to create long-term partnerships based on shared values and everyone's desire to contribute to a better society. Success comes from transparency and visible results; people and companies are part of the real changes we bring about. Currently, our projects rely solely on local resources, the contribution of volunteers and partners, and funds from donors and sponsors in the community.

**What are the problems in Romanian society that the Foundation offers solutions for? What are your plans for the Foundation in the coming years?**

Today's society is facing rapid population aging, limited access to education, especially in rural areas where poverty is much more pronounced, and a lack of opportunities for talented young people who do not have the same chances as others their age. More social cohesion and involvement are needed to build a better future. Looking ahead, we want to expand the impact of our programmes, promote the Foundation's values in the communities where we are involved, and attract as many partners as possible to our mission of creating a better Romania for everyone. The future depends on the involvement of each and every person - we simply cannot just sit back and not get involved.

**Why is it important to travel, to be open to new horizons and experiences?**

I have lived and travelled in different countries and cultures, I have met a wide variety of people, from world-renowned

35  
de ani



Fundația Regală  
Margareta a României

Partener



25 OCTOMBRIE 2025 | ORA 19<sup>00</sup>  
ATENEUL ROMÂN

CONCERT

# REGAL CARITABIL



ORCHESTRA NEW HOPE  
DIRIJOR: DAVID CRESCENZI

RAMONA ZAHARIA  
MEZZOSOPRANĂ

GEORGE VÎRBAN  
TENOR

CU PARTICIPAREA CORULUI NAȚIONAL ROMÂN  
DIRIJOR: DANIEL JINGA

*România  
are nevoie  
de arta*

Cumpărând un bilet, susțineți tinerii talentați ai României!  
Bilete pe [eventim.ro](http://eventim.ro) și [fmr.ro](http://fmr.ro)

Co-producător



Sponsori

Parteneri media



Cu sprijinul





cunoscut oameni dintre cei mai diferiți, de la mari personalități ale lumii la oameni simpli, a căror bogăție spirituală o prețuiesc deopotrivă. Ei m-au ajutat să înțeleg mai bine lumea, să apreciez diversitatea, să descopăr lucruri noi și să promovez solidaritatea și dreptatea socială. Sunt inspirată de cuvintele atemporale ale lui John F. Kennedy din 1963, care sună cam așa: chiar dacă suntem diferiți, cred că ceea ce ne unește – faptul că trăim pe aceeași planetă, respirăm același aer, ne dorim un viitor mai bun pentru copiii noștri și suntem cu toții muritori – ne oferă motive puternice să căutăm interese comune și mijloace prin care să rezolvăm pașnic conflictele și să construim o lume în care diversitatea este respectată și protejată.

#### **Care este destinația preferată și de ce?**

România! Este o țară cu o frumusețe extraordinară, pe care fiecare ar trebui să o descopere cu sufletul deschis. Aici sunt Acasă. M-am născut în exil și nu m-am simțit niciodată acasă până nu am venit aici, în România.

#### **Un mesaj pentru cititorii revistei Insight TAROM?**

Vă încurajez să descoperiți România și bogăția ei spirituală, creativitatea și talentul, cu sufletul și cu ochii deschiși. Vă rog să fiți deschiși față de aproapele vostru și să faceți bine în comunitățile voastre. Generozitatea, bunătatea și solidaritatea fiecăruia pot schimba lumea, iar fiecare dintre noi are o menire în această lume.

personalities to ordinary people, whose spiritual wealth I value equally. They have helped me to better understand the world, to appreciate diversity, to discover new things, and to promote solidarity and social justice. I draw inspiration from John F. Kennedy's timeless words from 1963, which go something like this: even though we are different, I believe that what unites us - the fact that we all inhabit this small planet, we all breathe the same air, we all cherish our children's future, and we are all mortal - gives us powerful reasons to direct our attention to our interests and the means by which those differences can be resolved peacefully, and build a world where diversity is respected and protected.

#### **What is your favourite destination and why?**

Romania! It is a country of extraordinary beauty, which everyone should discover with an open heart. This is where I feel at home. I was born in exile and never felt at home until I came here, to Romania.

#### **Do you have a message for the readers of the TAROM Insight magazine?**

I encourage you to discover Romania and its spiritual wealth, creativity, and talent, keeping your hearts and eyes open. Please be outgoing towards your neighbours and engage in positive activities within your communities. The generosity, kindness, and solidarity of each person can change the world, and there is a purpose for each and every one of us in this world.

# BUSINESS & PERSONAL

62



**58 TAROM la BIAS 2025**  
TAROM at BIAS 2025



**68 Cele mai sustenabile orașe  
din Europa**  
The Most Sustainable Cities  
in Europe

# METRIK



## We don't design runways. Just everything with landing near.

METRIK is an architecture and design studio committed to thoughtful, process-driven work that balances creativity with functionality. Each project is shaped by its context, with a focus on clarity, coherence, and long-term value.

WIN Herăstrău brings together residential, commercial, and office spaces, enhancing the urban fabric between Caramfil Boulevard and Herăstrău Park. Through public plazas and a reinterpreted amphitheater, the design fosters community and connection.

The project has been recognized with two property development awards and was a runner-up at the Architecture Anual, for the "Collective Housing Architecture" section.

Check us out.



We turn Difficulties  
into Opportunities



[www.gmcid.ro](http://www.gmcid.ro)

 **GMCID**  
ATTORNEYS AT LAW

# TAROM la BIAS 2025

## Survol Boeing 737-700, stand interactiv și record național

### TAROM at BIAS 2025

#### Boeing 737-700 low-altitude pass, interactive stand, and national record

În perioada 29-31 august 2025, Compania TAROM a fost prezentă la Bucharest International Air Show & General Aviation Exhibition (BIAS). Compania a participat cu un survol al aeronavei Boeing 737-700 înmatriculată YR-BGG și un stand interactiv, unde au fost organizate ateliere gratuite pentru pasagerii aviofobi în colaborare cu FricaDeZbor.ro și Asociația Iubim Aviația. Această inițiativă a fost recunoscută oficial de Asociația Cartea Recordurilor, care a certificat-o drept un record național: cele mai multe ateliere dedicate aviofobilor, organizate în cadrul unui show aerian din România.

Un moment de excepție a fost survolul demonstrativ TAROM, în care o aeronavă Boeing 737 - simbol al flotei noastre - a evoluat sub comanda unui echipaj de elită, cu o experiență impresionantă în aviația civilă și militară: Pilot Cmdt. și Director Operațiuni Zbor Cătălin Radu Prunariu (peste 8.600 ore de zbor), Pilot Cmdt. Instructor Răducu Moise - fost pilot militar (peste 13.200 ore de zbor) și Pilot Cmdt. Instructor Alex Dobre (peste 11.800 ore de zbor). Împreună, alături de două aeronave F-16 ale Bazei 86 Aeriene, au oferit publicului un spectacol aerian memorabil, încărcat de emoție și mândrie. Acest moment a demonstrat încă o dată că TAROM rămâne un reper al aviației românești, prin profesionalismul oamenilor săi și experiența acumulată de-a lungul celor peste 71 de ani de istorie.

From August 29 to 31, 2025, TAROM was present at the Bucharest International Air Show & General Aviation Exhibition (BIAS). The airline's participation consisted of a low-altitude pass by a Boeing 737-700 aircraft registered as YR-BGG and an interactive stand, where free workshops were organised for passengers with a fear of flying in collaboration with FricaDeZbor.ro and "Iubim Aviația" Association. TAROM's initiative was officially recognised by the Guinness World Records Association, which certified it as a national record for the most workshops dedicated to people with a fear of flying, organised as part of an air show in Romania.

A highlight of the event was the TAROM flight demonstration, in which a Boeing 737 aircraft (the symbol of our fleet) took off under the command of an elite crew with impressive experience in civil and military aviation: Pilot Cmdr. and Flight Operation Director Cătălin Radu Prunariu, with over 8,600 flight hours, Pilot Cmdr. Instructor Răducu Moise (former military pilot) with over 13,200 flight hours and Pilot Cmdr. Instructor Alex Dobre with over 11,800 flight hours. Together, they offered the public an impressive air show, full of emotion and pride, as they flew two F-16 aircraft from the 86th Air Base. This moment demonstrated once again that TAROM remains a benchmark for Romanian aviation, thanks to the professionalism of its staff and the experience accumulated over more than 71 years of history.



# Atelierele „Te temi de zbor?! Hai să schimbăm asta la BIAS 2025!”

“Are You Afraid of Flying?! Let’s Overcome Your Fear at BIAS 2025!” Workshops

## 8 ateliere interactive

În cadrul atelierelor, participanții au avut ocazia să discute cu piloți, însoțitori de bord și ingineri de aviație. Temele abordate au inclus:

- discuții directe cu specialiști în aviație civilă: piloți, însoțitori de bord, ingineri de aviație;
- explicații clare despre siguranța zborului și cum funcționează aeronavele;
- sfaturi practice pentru reducerea anxietății la decolare și în timpul turbulențelor, bazate pe informații tehnice;
- răspunsuri la întrebări pe care nu au avut niciodată curajul să le adreseze personalului de cabină.



## 8 interactive workshops

During the workshops, participants had the opportunity to talk to pilots, flight attendants, and aviation engineers. The topics covered included:

- direct discussions with civil aviation specialists: pilots, flight attendants, aviation engineers;
- clear explanations about flight safety and how aircraft work;
- practical tips for reducing anxiety during take-off and turbulence, based on technical information;
- answers to questions they never had the courage to ask the cabin crew.



# Parteneri care au sprijinit prezența TAROM la BIAS 2025

## Partners who supported TAROM'S presence at BIAS 2025

### TAROM adresează mulțumiri speciale:

- **Jidvei și Bella Italia**, care au oferit vizitatorilor standului TAROM momente rafinate prin degustări de vin și pizza, acompaniate de explicațiile atent ghidate ale unui somelier;
- **Farmec și Gusto**, care au adus în prim-plan produse pentru sampling, Farmec desfășurând și o activare specială pentru brandul Gerovital;
- **Izvorul Muntelui**, care a asigurat hidratarea necesară într-o zi intensă de vară pentru toți participanții și vizitatorii standului TAROM;
- **Flowers Market Holland**, care a contribuit la crearea unui spațiu plăcut și primitor aducând prospețime și eleganță atât în spațiul de întâlnire cu publicul larg, cât și în spațiul de întâlnire cu participanții la atelierelor dedicate aviofobilor;
- **Uplift Aviation Services**, care a dăruit vizitatorilor cafeaua servită la bordul aeronavelor TAROM, printr-o degustare specială, apreciată de public;
- **Dorobanți 140**, care a surprins echipa TAROM și a marcat prezența sa cu un tort surpriză, elegant și savuros.

### TAROM would like to extend special thanks to:

- **Jidvei and Bella Italia**, which offered visitors to the TAROM stand refined moments through wine and pizza tastings, accompanied by carefully guided explanations from a sommelier;
- **Farmec and Gusto**, which featured sample products, including a special promotion for Farmec's Gerovital brand;
- **Izvorul Muntelui**, which provided essential hydration on a hot summer day for all participants and visitors to the TAROM stand;
- **Flowers Market Holland**, which contributed to creating a pleasant and welcoming space, bringing freshness and elegance to the area dedicated to the general public, as well as to the area dedicated to participants in workshops for people with a fear of flying;
- **Uplift Aviation Services**, which treated visitors to coffee served on board TAROM aircraft through a special tasting session that was greatly appreciated by visitors;
- **Dorobanți 140**, which took the TAROM team by surprise, celebrating its presence with an elegant and delicious cake.

JIDVEI



GEROVITAL®



UPLIFT  
AVIATION SERVICES



# TAROM

## Mereu aproape de români

Always close to Romanians

Certificarea inițiativei TAROM de către Asociația Cartea Recordurilor pentru cele mai multe ateliere dedicate avi-fobilor organizate într-un show aerian nu este doar o performanță de imagine, ci mai ales un gest de responsabilitate față de pasageri. Prin acest demers, TAROM arată că este mai mult decât un transportator aerian, fiind un partener care contribuie activ la confortul și liniștea celor care doresc să zboare. Siguranța și experiența pasagerului rămân priorități fundamentale pentru companie.

Pe 18 septembrie 2025, TAROM a aniversat 71 de ani de existență. De șapte decenii, compania națională zboară alături de români, fie că vorbim despre momente importante, repatrieri în momente dificile, transporturi medicale, curse speciale sau călătoriile de zi cu zi. Astăzi, la fel ca întotdeauna, misiunea TAROM este aceeași: să fie aproape de dumneavoastră - pasagerii noștri dragi, cu responsabilitate și respect pentru siguranță și profesionalism.

Un sincer și călduros „Mulțumesc!” tuturor colegilor din departamentele TAROM, a căror dăruire și implicare au făcut posibilă experiența BIAS 2025 pentru fiecare participant și vizitator. La aniversarea a 71 de ani, transmitem recunoștință tuturor celor care au contribuit la povestea TAROM: colegi actuali și foști, pasageri și parteneri. Vă mulțumim pentru că ne-ați fost alături de-a lungul acestei călătorii. Împreună cu voi, povestea merge mai departe.

The certification of TAROM's initiative by the Guinness World Records Association for the most workshops dedicated to people with a fear of flying, organised as part of an air show, is not just a publicity stunt, but above all a gesture of responsibility towards passengers. Through this initiative, TAROM shows that it is more than just an air carrier, but a partner that actively contributes to the comfort and peace of mind of those who want to fly. Passenger safety and experience remain fundamental priorities for the airline.

On September 18, 2025, TAROM celebrated 71 years of existence. For seven decades, our national airline has been flying alongside Romanians, whether we are talking about important moments, repatriations in difficult times, medical transport, special flights, or everyday travel. Today, as always, TAROM's mission remains the same: to be close to you, our dear passengers, with responsibility, respect for safety, and professionalism.

A sincere and warm “Thank you!” to all our colleagues in the TAROM departments, whose dedication and involvement made the BIAS 2025 experience possible for every participant and visitor. On our 71st anniversary, we express our gratitude to all those who have contributed to the TAROM story: current and former colleagues, passengers, and partners. Thank you for being with us throughout this journey. Together with you, our story continues.



# Focus și productivitate: cele mai bune aplicații și dispozitive pentru studenți

## Focus and Productivity: The Best Apps and Devices for Students

Facultatea poate fi o sursă foarte mare de stres pentru orice nou student pentru că implică reorganizarea rutinelor deja formate în liceu și reasezarea priorităților, toate într-o perioadă plină de noi descoperiri, de formare de noi prietenii și de descoperire de multe ori a unui nou oraș. În această eră a tehnologiei, cu toate elementele digitale care te pot distra este cu atât mai greu să îți păstrezi concentrarea. Dar tot tehnologia poate să-ți fie și un aliat de încredere în organizarea activităților, reducerea tentațiilor și creșterea eficienței.

Prima recomandare pe care o facem este Forest, o aplicație care aduce elemente de gamificare pentru a rămâne concentrat pe task-urile pe care le ai de îndeplinit. De fiecare dată când ai nevoie de un interval de concentrare maximă, „plantezi” de fapt un copac virtual ceea ce presupune menținerea aplicației deschisă pe telefon. Dacă ieși din aplicație pentru a verifica rețelele sociale sau a accesa internetul, copacul tău moare. Practic, cu cât stai mai mult concentrat, cu atât „pădurea ta digitală” crește - iar aplicația contribuie și la plantarea reală de copaci în parteneriat cu organizații ecologice, așadar a rămâne concentrat contribuie la salvarea planetei și generează un impact foarte pozitiv în societate. Aplicația este gratuită, dar are și un cost de circa 2 euro pentru o versiune premium.

Dacă ai dificultăți în a-ți organiza treaba și resursele atunci poate ai nevoie de Notion, care este o aplicație foarte complexă și versatilă care combină luarea de notițe, managementul task-urilor, menținerea de baze de date și planificare. Practic

University can be a major source of stress for any new student, as it involves reorganizing routines already formed in high school and reshuffling priorities, and all during a time filled with new discoveries, new friendships, and often the experience of living in a new city. In this digital era, with all the distractions technology can bring, staying focused is even harder. But technology can also be a reliable ally in organizing your activities, reducing temptations, and boosting efficiency.

Our first recommendation is Forest, an app that brings gamification elements to help you stay focused on the tasks you need to complete. Every time you need a period of deep concentration, you “plant” a virtual tree, which requires keeping the app open on your phone. If you exit the app to check social media or browse the internet, your tree dies. Basically, the longer you stay focused, the more your “digital forest” grows - and the app also contributes to real tree planting in partnership with ecological organizations, so staying focused helps save the planet and has a very positive social impact. The app is free, but also has a premium version for about €2.

If you're struggling to organize your work and resources, then you might need Notion, a very complex and versatile app that combines note-taking, task management, database maintenance, and planning. With Notion, you can keep all your course information in one place, track your homework, and even work directly in the app just like you would



cu Notion poți să îți ții într-un singur loc toate informațiile de la cursuri, să îți monitorizezi temele și să lucrezi direct în el la fel cum ai lucra în suita Office de exemplu. Permite și lucrul colaborativ cu alți colegi și poți crea de exemplu panouri de organizare pentru tot semestrul universitar care să includă notițe pentru fiecare curs, un calendar cu teme și deadline-uri și trimeri către alte documente sau platforme. Studenții care au adresă de e-mail instituțională pot avea acces la versiunea premium de Notion gratuit.

Tehnica Pomodoro este foarte populară în rândul multor oameni cu obiceiuri de lucru foarte diferite. Pomofocus este o aplicație foarte simplă, construită după acest model de creștere a performanței și concentrării, care este de fapt un cronometru care te ajută să lucrezi sau să înveți în intervale fixe de câte 25 de minute urmate de 5 minute de pauză. Această metodă ajută foarte mult atunci când te simți copleșit de task-uri foarte mari care par imposibil de început sau de gestionat în intervalul de timp disponibil pe care îl ai pentru ele. Pomofocus are o versiune gratuită disponibilă.

Uneori o aplicație nu este suficientă, mai ales dacă ai tendința de a fi dezordonat. De multe ori chiar dacă ești concentrat și vrei să livrezi tot ce ai de făcut pentru facultate, pierzi enorm de mult timp și obosești doar organizând informația, căutând

in the Office suite. It also allows collaborative work with classmates, and you can create boards to organize the entire academic semester, including notes for each course, a homework and deadline calendar, and links to other documents or platforms. Students with an institutional e-mail address can access the premium version of Notion for free. The Pomodoro Technique is very popular among people with a wide variety of work habits. Pomofocus is a very simple app built around this performance and concentration method. It's essentially a timer that helps you work or study in fixed 25-minute intervals followed by 5-minute breaks. This method is particularly useful when you feel overwhelmed by big tasks that seem impossible to start or manage within your available time. Pomofocus has a free version available.

Sometimes an app is not enough, especially if you tend to be disorganized. Even when you're focused and want to deliver everything required for university, you can waste a lot of time and energy just organizing information, looking for course handouts, or transcribing handwritten notes. Digital notebooks, such as Remarkable, offer a key advantage: a writing experience similar to paper, but with organization, search, and note-to-text conversion features. It has no connection to social media or email apps that could distract



foile de la curs sau transcriind ce ai scris de mână. Agendele digitale, precum Remarkable, au un avantaj foarte important, o experiență de scris similară celei pe hârtie, dar cu funcționalități de organizare, căutare și conversie a notițelor în text și nu are nicio conexiune cu aplicații de social media sau email, care te-ar putea distra de la ce ai de făcut. Dispozitivul este totuși destul de costisitor, poate ajunge la 300-400 de euro pentru modele avansate, dar poate fi o investiție foarte bună pentru toți anii de facultate.

Dacă ai descoperit că te concentrezi mai bine cu muzică pe fundal atunci avem o idee și pentru tine. Nu toată muzica ne ajută să ne concentrăm, de multe ori o melodie ne poate distra pentru că ne provoacă amintiri sau ne dă stări de tristețe sau chiar de fericire sau ne îmbie la a cânta sau a dansa în tandem. Brain.fm este o colecție de muzică generată de inteligența artificială, creată special pentru a îmbunătăți concentrarea sau relaxarea. Playlist-urile de pe aplicație sunt construite urmând principii neurologice, stimulând zonele creierului asociate cu atenția. Brain.fm nu este gratuită, oferă doar o perioadă de testare, dar costurile lunare sau anuale nu sunt prohibitive și se ridică la aproximativ 7 euro pe lună.

Dacă ești o fire competitivă atunci poate ai nevoie de TimeFlip2, un gadget cu 12 fețe care ajută la urmărirea activităților. Practic fiecare dintre cele 12 fețe reprezintă un task, când te apuci de el, rotești dispozitivul ceea ce declanșează un cronometru. Când ai terminat, poți întoarce dispozitivul când te apuci de un nou task. Datele sunt stocate într-o aplicație și vei putea urmări în timp cât timp petreci pe fiecare task și cum devii mai eficient la cele repetitive pe parcursul vremii. Tu setezi care sunt tipurile de taskuri pe fiecare dintre fețe, de exemplu "temă" "pauză", "emailuri", "citit" etc. Dispozitivul și aplicația au un cost de aproximativ 80 de euro, pe care îl plătești doar la achiziție.

you. However, the device is quite expensive, ranging from €300–€400 for advanced models, but it can be a worthwhile investment for all your university years.

If you've discovered that you focus better with music in the background, we've got an idea for you too. Not all music helps with concentration—sometimes a song can be distracting because it triggers memories or emotions or makes you want to sing or dance. Brain.fm is a collection of AI-generated music designed specifically to enhance focus or relaxation. The playlists are built based on neurological principles, stimulating the brain areas associated with attention. Brain.fm is not free—it offers only a trial period—but the monthly or yearly subscription costs are not prohibitive, around €7/month.

If you're a competitive person, then you might benefit from TimeFlip2, a 12-sided gadget that helps track activities. Each of its 12 faces represents a task. When you start one, you rotate the device to the corresponding side, which triggers a timer. When you're done, you flip it again for the next task. The data is stored in an app, and you can monitor how much time you spend on each task and how you become more efficient with repetitive ones over time. You set which task types are assigned to each face—for example, "homework," "break," "emails," "reading," etc. The device and app cost around €80, paid only at purchase.



# STOICA S. EDUARD

SOCIETATE PROFESIONALĂ NOTARIALĂ

Act,  
don't react!





## Raliul Monte Carlo revine pe legendarul circuit stradal de Formula 1

După mai bine de un deceniu, cea de-a 94-a ediție a Raliului Monte Carlo revine în Monaco, pe circuitul stradal de Formula 1. Pasionații de cai putere și adrenalină - deși raliul este un spectacol impresionant pentru oricine - își vor da întâlnire între 22 și 25 ianuarie 2026 pentru deschiderea oficială a sezonului World Rally Championship (WRC). Baza competiției rămâne în orașul francez Gap, care a fost gazda evenimentului din 2014 până în 2021, și din nou din 2024, după o pauză de 3 ani. Startul oficial al Raliului Monte Carlo este programat pentru joi, 22 ianuarie, la ora 14:00, de pe rampa de podium amplasată pe Quai Albert 1er din Monaco. Această primă secțiune include trei probe speciale, însumând 61,58 kilometri, desfășurate în departamentele Alpes-Maritimes și Alpes-de-Haute-Provence. Ziua de vineri și a doua din competiție va fi cea mai lungă. Concurenții vor parcurge 129,38 kilometri în departamentele Drôme și Hautes-Alpes, împărțiți în trei probe clasice. Deși mai scurtă ca lungime, etapa de sâmbătă - desfășurată în mare parte în Alpes-de-Haute-Provence - rămâne la fel de solicitantă. Include un total de 78,22 kilometri cronometrați, cu proba nou-introdusă "La Bréole/Bellaiffaire" prin pasul Garcinets. Spre deosebire de ediția din 2025, revenirea în Monaco are loc sâmbătă după-amiază și se încheie cu o probă specială, desfășurată pe o porțiune de 2,82 kilometri a faimosului circuit stradal din Monaco. Ultima zi a raliului constă într-un traseu total de 71,62 kilometri, pe două probe de munte, "Col de Braus/La Cabanette" și "La Bollène-Vésubie/Moulinet". Ceremonia de premiere și podiumul final vor avea loc tot pe 25 ianuarie în Port Hercule, începând cu ora 17:00.

## The Monte Carlo Rally returns to the legendary Formula 1 street circuit

After more than a decade, the 94th edition of the Monte Carlo Rally returns to Monaco, on the Formula 1 street circuit. Fans of horsepower and adrenaline - although the rally is an impressive spectacle for anyone - will gather between January 22 and 25, 2026, for the official opening of the World Rally Championship (WRC) season. The competition will remain based in the French town of Gap, which hosted the event from 2014 to 2021, and again from 2024, after a three-year hiatus. The official start of the Monte Carlo Rally is scheduled for Thursday, January 22, at 2:00 p.m., from the podium ramp located on Quai Albert 1er in Monaco. This first section includes three special stages, totalling 61.58 kilometres, held in the Alpes-Maritimes and Alpes-de-Haute-Provence departments. Friday, the second day of the competition, will be the longest. Competitors will cover 129.38 kilometres in the Drôme and Hautes-Alpes departments, divided into three classic stages. Although shorter in length, Saturday's leg - mostly in the Alpes-de-Haute-Provence - remains just as demanding. It includes a total of 78.22 timed kilometres, with the newly introduced "La Bréole/Bellaiffaire" stage via Col des Garcinets. Unlike the 2025 edition, the return to Monaco takes place on Saturday afternoon and ends with a special stage, held on a 2.82 kilometres section of the famous Monaco street circuit. The last day of the rally consists of a total route of 71.62 kilometres, on two mountain stages, "Col de Braus/La Cabanette" and "La Bollène-Vésubie/Moulinet". The award ceremony and final podium will also take place on January 25 in Port Hercule, starting at 5 p.m.



GOCIU & ASOCIATII

CHECK-IN  
FOR YOUR  
LEGAL TROUBLES  
IS NOW OPEN



**TIMIȘOARA**

17 Emanuil Ungureanu str.

**BUCHAREST**

6 Alexandru Sihleanu str., 3<sup>rd</sup> District

**DUBAI**

6<sup>th</sup> Floor, Meydan Hotel  
Al Meydan Road, Nad Al Sheba

# Green Future

## Cele mai sustenabile orașe din Europa

### The Most Sustainable Cities in Europe

Impactul urbanizării asupra mediului înconjurător a fost de-a lungul timpului devastator, însă în același timp dezvoltarea marilor centre urbane înseamnă dezvoltare economică și progres social, de care orice societate are nevoie. Odată ce orașele devin din ce în ce mai mari și se extind, crește în mod evident consumul de energie, de gaze naturale, se produc din ce în ce mai multe deșeuri, biodiversitatea devine mai fragilă, iar spațiile verzi se micșorează și cele care rămân închise în interiorul mediilor urbane sunt controlate adesea ineficient. Automobilele, lipsa de strategii de dezvoltare sustenabilă, poluarea aerului și cea zgomotoasă, toate au consecințe negative asupra naturii și implicit asupra calității vieții noastre. Marile orașe din lume sunt conștiente de aceste efecte nocive și încearcă să rezolve provocarea de a crește nivelul calității vieții urbane fără a compromite siguranța și sănătatea mediului înconjurător. Astfel că astăzi avem multiple exemple de bune practici din orașe multe dintre ele europene.

Primele două orașe care ne vin în minte sunt Copenhaga și Amsterdam care au adresat din prima un pilon esențial al sustenabilității urbane și anume mobilitatea oamenilor. Cele două capitale sunt orașele cu cea mai bună

The impact of urbanisation on the environment has been devastating over time, but at the same time, the development of large urban centres means economic development and social progress, which every society needs. As cities grow larger and expand, energy and natural gas consumption inevitably increases, more waste is produced, biodiversity becomes more fragile, green spaces are shrinking, and those that are within urban environments are often poorly managed. Cars, the lack of sustainable development strategies, air and noise pollution all have negative consequences for nature and, implicitly, for our quality of life. The world's major cities are aware of these harmful effects and are trying to meet the challenge of improving the quality of urban life without compromising safety and the health of the environment. As a result, we now have many examples of good practices in cities, many of them in Europe.

The first two cities that come to my mind are Copenhagen and Amsterdam, which have addressed an essential pillar of urban sustainability from the outset, namely people's mobility. The two capitals are the cities with the best infrastructure for cyclists and very well-organised public



infrastructură dedicată bicicliștilor și cu un transport public foarte bine organizat, reducând enorm nevoia de autoturisme. Doar în Copenhaga peste 60% dintre locuitori merg cu bicicleta la birou și la școală zi de zi, contribuind nu doar la reducerea drastică a poluării, dar și la educarea unui comportament de viață activ și sănătos. Politicile publice sunt implementate de asemenea având în minte mereu metodele „verzi” de transport și mobilitate prioritizând și aducând stimulente pentru cetățenii care le aleg. O altă capitală, Viena, este un model excelent de transport public sustenabil prin metroul, tramvaiele și autobuzele electrice care nu impun costuri mari pentru cetățeni și care sunt extrem de bine conectate, reducând dependența de mașină aproape de zero în oraș și considerabil în raport cu celelalte centre urbane din Austria.

Un oraș model pentru implementarea de planuri arhitecturale și urbanistice eficiente energetic este Freiburg din Germania. Standardele utilizate în construcții, pasive, cu consum redus de energie, cu acoperișuri dotate cu panouri solare, constrângeri de utilizare a mașinii personale în multiple zone din oraș și infrastructura centrată pe pieton și pe comunitate au condus la creșterea calității vieții oamenilor care locuiesc aici. Parisul, unul dintre cele mai mari orașe din Europa este și el campion la demararea de proiecte sustenabile de mediu. De exemplu, una dintre cele

transport, greatly reducing the need for cars. In Copenhagen alone, over 60% of residents cycle to work and school every day, contributing not only to a drastic reduction in pollution but also to the promotion of an active and healthy lifestyle. Public policies are also implemented with “green” transport and mobility methods in mind, prioritising and providing incentives for citizens who choose them. Another capital city, Vienna, is an excellent model of sustainable public transport with its metro, trams and electric buses, which are inexpensive for citizens and extremely well connected, reducing car dependency to almost zero in the city and considerably lower than in other urban centres in Austria.

A model city for the implementation of energy-efficient architectural and urban planning is Freiburg in Germany. The standards used in construction, which are passive, low-energy, with roofs equipped with solar panels, restrictions on the use of private cars in many areas of the city, and infrastructure focused on pedestrians and on community have led to an increase in the quality of life of the people living there. Paris, one of the largest cities in Europe, is also a champion in launching sustainable environmental projects. For example, one of the most recent initiatives, “Reinventing Paris,” has transformed underused public spaces into urban gardens and green roofs. Similarly, in



mai recente inițiativă „Reinventăm Parisul” a transformat spații publice subutilizate în grădini urbane și acoperișuri verzi. Similar, în Milano, proiectul „Bosco Verticale” se folosește de peste 20.000 de plante și arbori într-un ansamblu rezidențial vertical, aducând biodiversitate și aer curat în centrul orașului. Aceste inițiativă arată că natura își poate regăsi locul chiar și în aglomerări urbane.

Capitala Sloveniei, Ljubljana, este un model de succes când vine vorba de reciclarea deșeurilor și mai multe alte orașe similare din Europa ar beneficia de adopția acestei metodologii prin care au reușit să colecteze separat deșeurile direct la sursă în proporție de aproape 70%, investind în crearea de obiceiuri responsabile în rândul comunității. Olanda are de asemenea un alt exemplu de bună practică în orașul Rotterdam, un pol urban care se confruntă cu mari riscuri de inundații aproape permanent. Soluția pe care au creat-o aici este una de a asigura „piețe de apă” care sunt în esență spații publice care devin bazine de colectare de apă în cazul ploilor și furtunilor torențiale, completate de pavaje permeabile și acoperișuri verzi. Elementele cheie pentru a crește gradul de sustenabilitate al orașelor, pe care le putem vedea însă în toate aceste exemple sunt implicarea cetățenilor și a comunității, adaptarea la tehnologiile verzi și crearea unei infrastructuri moderne coerente cu realitatea climatică în care ne aflăm astăzi.

Milan, the “Bosco Verticale” project uses over 20,000 plants and trees in a vertical residential complex, bringing biodiversity and clean air to the city centre. These initiatives show that nature can find its place even in urban agglomerations.

The Slovenian capital, Ljubljana, is a successful model when it comes to waste recycling, and several other similar cities in Europe would benefit from adopting this methodology, which has enabled them to collect almost 70% of waste separately at source by investing in the development of responsible habits among the community. The Netherlands also has another example of good practice in the city of Rotterdam, an urban centre that faces a high risk of flooding almost all the time. The solution they have created here is to provide ‘water markets’, which are essentially public spaces that become water collection basins in the event of heavy rain and storms, complemented by permeable paving and green roofs. The key elements of s for increasing the sustainability of cities, which we can see in all these examples, are citizen and community involvement, adaptation to green technologies and the development of a modern infrastructure consistent with today’s climate reality.

# S/I B<sup>®</sup>

SCUOLA ITALIANA  
INTERNAZIONALE  
BUCAREST  
ALDO MORO

# O gradiniță. Mii de curiozități.

**ITALIANĂ. ENGLEZĂ. ROMÂNĂ.**

Educație internațională încă de la primii pași.



**ÎNSCRIERI DESCHISE**

Locuri limitate

**PROGRAMEAZĂ  
O ÎNTÂLNIRE**

Intrarea Blaj 1  
021 210 4684  
[office@scuolaitalianabucarest.com](mailto:office@scuolaitalianabucarest.com)



# Tenisul, un sport pentru toate vârstele

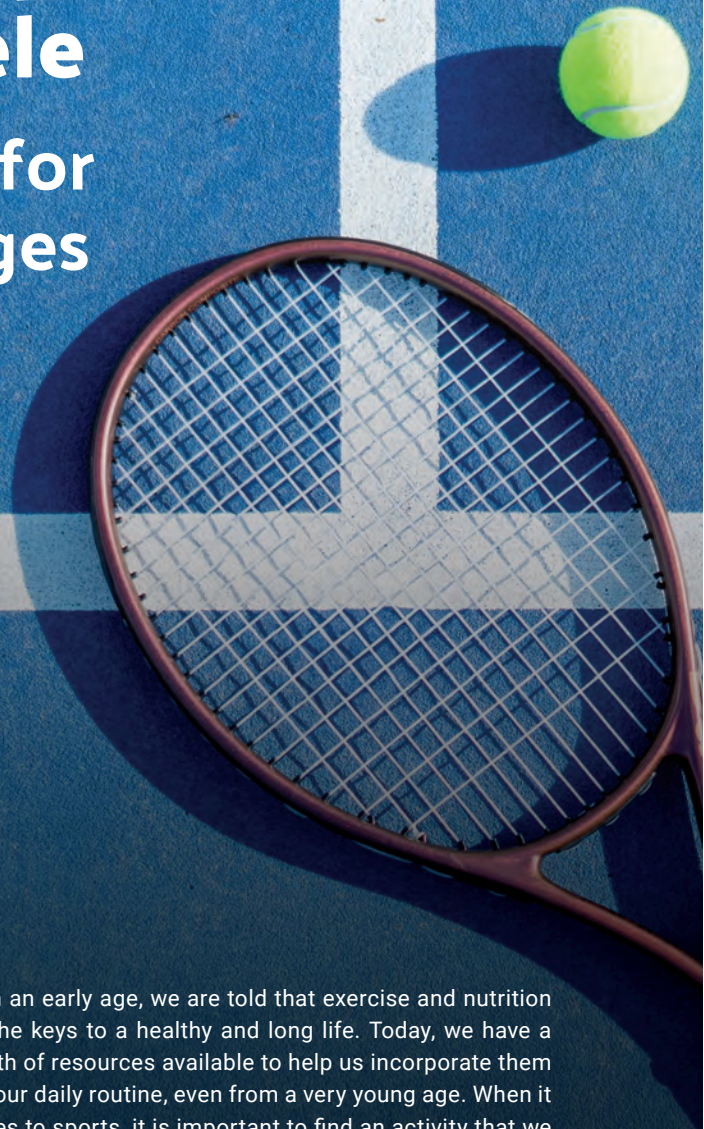
## Tennis, a sport for people of all ages

Încă de mici, ni se spune că sportul și alimentația sunt cheia unei vieți sănătoase și longevive. Astăzi, avem la dispoziție o mulțime de resurse care să ne ajute să le includem în rutina noastră de zi cu zi, încă de la vârste foarte fragede. La capitolul sport, este important să ne găsim o activitate care să ne aducă și plăcere, pe lângă beneficiile fizice. Astfel, ne putem ține de program și nu vom considera o corvoadă fiecare oră de antrenament. O astfel de activitate ar putea fi tenisul, considerat un sport al corpului, dar și al minții.

Printre principalele beneficii fizice pe care tenisul le aduce se numără îmbunătățirea funcției inimii, menținerea greutateii corporale, și creșterea rezistenței generale. Este totodată un sport cu impact redus asupra articulațiilor în ciuda antrenamentului cardio pe care îl veți resimți cu

From an early age, we are told that exercise and nutrition are the keys to a healthy and long life. Today, we have a wealth of resources available to help us incorporate them into our daily routine, even from a very young age. When it comes to sports, it is important to find an activity that we enjoy, in addition to the physical benefits. This way, we can stick to our schedule and not consider every hour of training a chore. One such activity could be tennis, considered a sport for the body, but also for the mind.

Among the main physical benefits of tennis are improved heart function, weight maintenance, and increased overall endurance. It is also a low-impact sport on the joints, despite the cardio workout you will experience with every jump, sudden stop, or sprint. Moreover, when practiced regularly, tennis contributes to the development of the



Biroul de Traduceri®  
**Champollion**  
**20 ani**  
*Plus Ultra*

Greșelile se întâmplă. Diferența? Noi le corectăm.

Poți alege AI, dar ce faci când apare o eroare? **Cui te plângi? Cine îți răspunde?**

**Noi suntem aici.**

O echipă de traducători profesioniști care își asumă fiecare cuvânt.

Dacă e nevoie de ajustări, **corectăm, explicăm, livrăm calitate.**

**Trimite comenzi traducătorilor umani!**

0737 527 288

office@champollion.ro



fiecare săritură, oprire bruscă sau sprint. Mai mult de atât, practicat pe termen lung, tenisul contribuie la dezvoltarea principalelor grupe musculare - picioare, brațe, abdomen și spate. Agilitatea și reflexele sunt alte funcții îmbunătățite încă de la primele ore de tenis, precum și coordonarea ochi-mână.

Considerat un sport strategic, tenisul îți va antrena mintea prin luarea de decizii rapide și anticiparea mișcărilor adversarului. Vei deveni mai "iute" de la un antrenament la altul, te vei simți mai încrezător, îți vei cultiva perseverența, îți vei reduce nivelul de stres prin eliberarea endorfinelor și, per total, vei avea o stare de spirit mai bună și o minte mai ageră. Tenisul poate fi practicat pe tot parcursul vieții, vârsta ideală de începere pentru copii fiind de 5 ani. Ne bucurăm că din ce în ce mai mulți părinți sunt interesați de acest sport, și asta pentru că beneficiile pentru cei mici sunt multiple: dezvoltare fizică armonioasă, stimulare cognitivă și emoțională, de la îmbunătățirea concentrării la gestionarea emoțiilor în fața eșecului, comunicare și relaționare în echipă.

Tenisul - ca orice sport de altfel - implică o disciplină și un stil de viață sănătos, luptând astfel împotriva sedentariismului și oferindu-le copiilor o alternativă excelentă în lupta cu ecranele telefoanelor sau a calculatoarelor. Echipamentul este și el important, însă o rachetă adecvată nivelului tău de pregătire, o pereche de încălțăminte potrivită acestui sport, și câteva mingi de tenis sunt tot ce ai nevoie pentru a începe. Prețurile sunt accesibile pentru toate buzunarele, inclusiv costurile unui curs de tenis pentru copii sau pentru adulți. Pe măsură ce vei căpăta experiență, vei putea practica acest sport chiar și în vacanță, numeroase resorturi fiind dotate cu terenuri de tenis.

main muscle groups - legs, arms, abdomen, and back. Agility and reflexes are other functions that improve from the very first tennis lessons, as well as hand-eye coordination.

Considered a strategic sport, tennis will train your mind by making quick decisions and anticipating your opponent's movements. You will become faster from one training session to the next, you will feel more confident, you will cultivate perseverance, you will reduce your stress levels by releasing endorphins, and overall, you will have a better mood and a sharper mind. Tennis can be played throughout your life, with the ideal starting age for children being 5 years old. We are delighted that more and more parents are interested in this sport, because the benefits for children are numerous: harmonious physical development, cognitive and emotional stimulation, from improving concentration to managing emotions in the face of failure, communication, and teamwork.

Tennis, like any other sport, involves discipline and a healthy lifestyle, thus combating physical inactivity and offering children an excellent alternative to spending time in front of phone or computer screens. Equipment is also important, but a racket suitable for your level of training, a pair of shoes appropriate for this sport, and a few tennis balls are all you need to get started. Prices are affordable for all budgets, including the cost of a tennis class for children or adults. As you gain experience, you will be able to practice this sport even on vacation, as many resorts are equipped with tennis courts.

# FOCUS

83



**81 Ghidul călătorului**  
The Traveller's Guide



**90 Check-in online**  
Online check-in

# Flota

Pe cursele interne și externe, TAROM operează cu șase tipuri de avioane, având în dotare 14 de aeronave.

# The fleet

TAROM operates six types of aircraft on its domestic and international flights. The fleet includes 14 airplanes.

## [2] BOEING 737-800 NG

Capacitate/Capacity: 160BY(168+144)  
Viteză de croazieră/Cruising speed: 870 km/h  
Anvergura/Wingspan: 35,8 m

Lungime/Lenght: 39,5 m  
Greutate maximă la decolare/Maximum  
takeoff weight: 77 t  
Distanța maximă de zbor/Range: 5680 km



## [4] BOEING 737-700

Capacitate/Capacity: 148 + 102Y  
Viteză de croazieră/Cruising speed: 870 km/h  
Anvergura/Wingspan: 34,3 m

Lungime/Lenght: 33,6 m  
Greutate maximă la decolare/Maximum  
takeoff weight: 68 t/65,7 t  
Distanța maximă de zbor/Range:  
4.900 km/4.100 km

## [2] BOEING 737-800 NG

Capacitate/Capacity: 189Y  
Viteză de croazieră/Cruising speed: 870 km/h  
Anvergura/Wingspan: 35,8 m

Lungime/Lenght: 39,5 m  
Greutate maximă la decolare/Maximum  
takeoff weight: 79 t  
Distanța maximă de zbor/Range: 5400 km



## [2] ATR 72-500

Capacitate/Capacity: 68BY  
Viteză de croazieră/Cruising speed: 510 km/h  
Anvergura/Wingspan: 27,1 m

Lungime/Lenght: 27,2 m  
Greutate maximă la decolare/Maximum  
takeoff weight: 22,8 t  
Distanța maximă de zbor/Range: 1.400 km

## [4] ATR 72-600

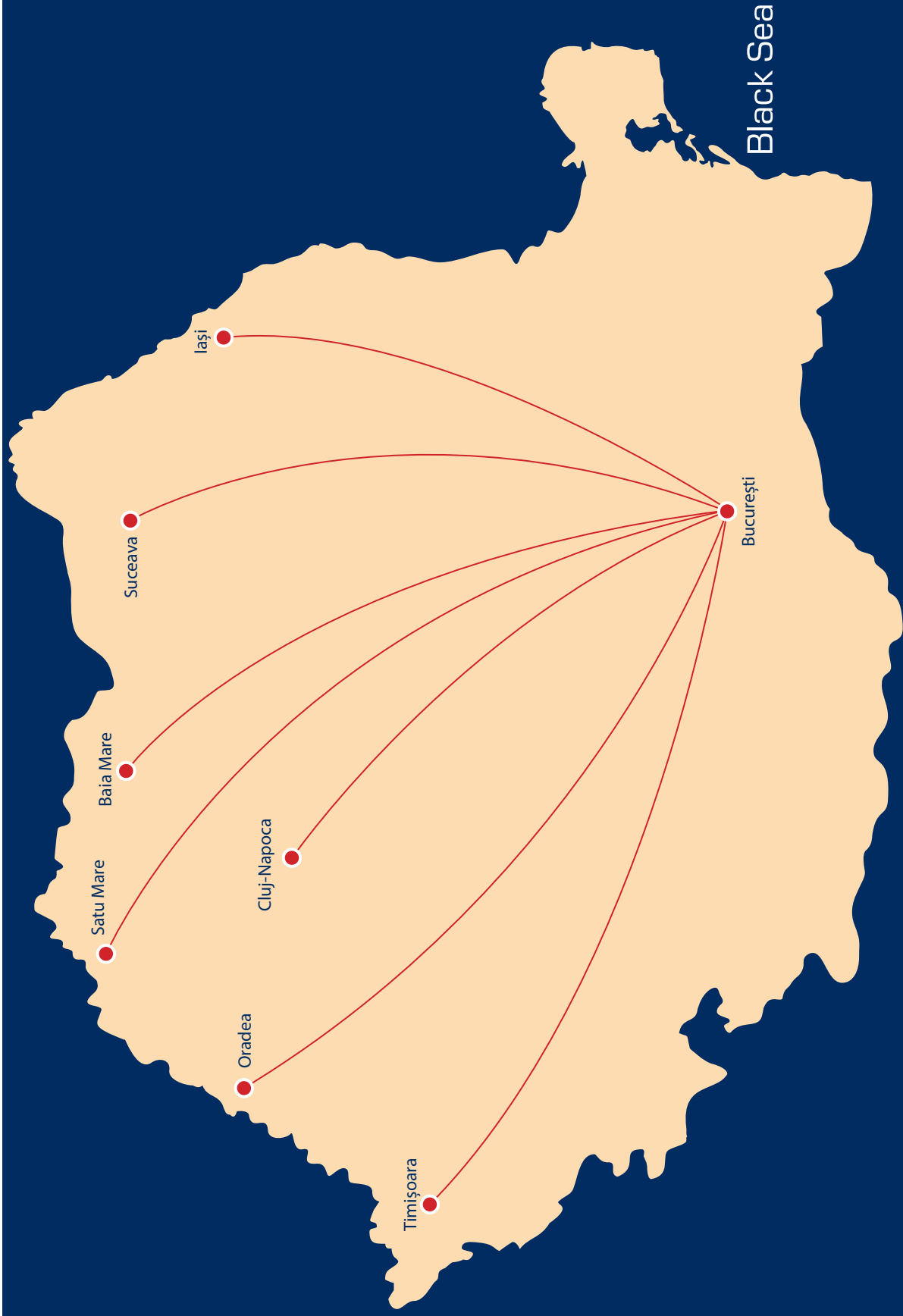
Capacitate/Capacity: 72BY  
Viteză de croazieră/Cruising speed: 510 km/h  
Anvergura/Wingspan: 27,05 m

Lungime/Lenght: 27,166 m  
Greutate maximă la decolare/  
Maximum takeoff weight: 23 t  
Distanța maximă de zbor/Range: 1.400 km



# Rute Interne / Domestic Routes

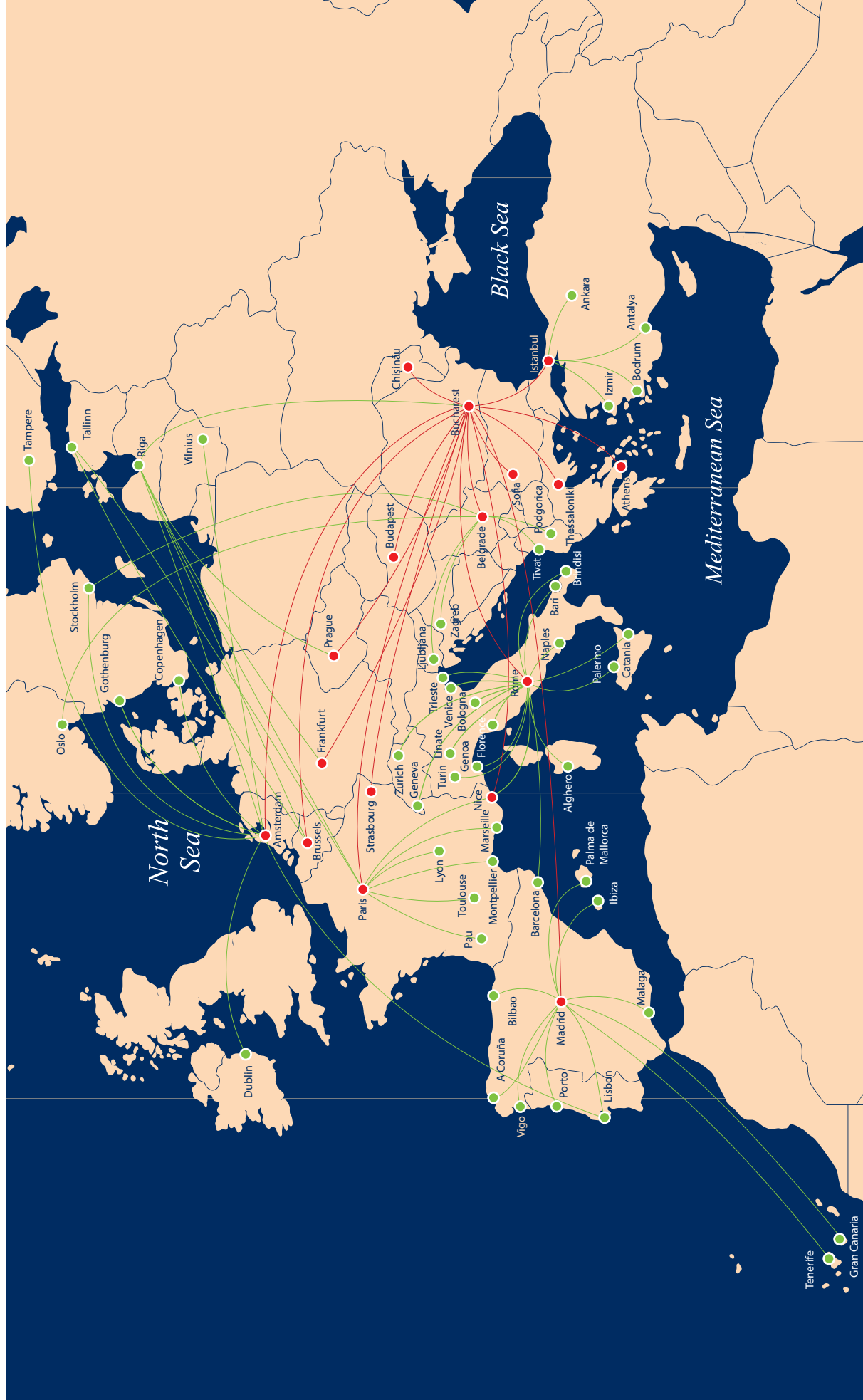
## România / Romania



● Zboruri operate de Compania TAROM / Flights operated by TAROM

# Rute Europene / European Routes

Valabile până la 25 octombrie 2025 inclusiv /  
Valid until October 25, 2025 inclusive

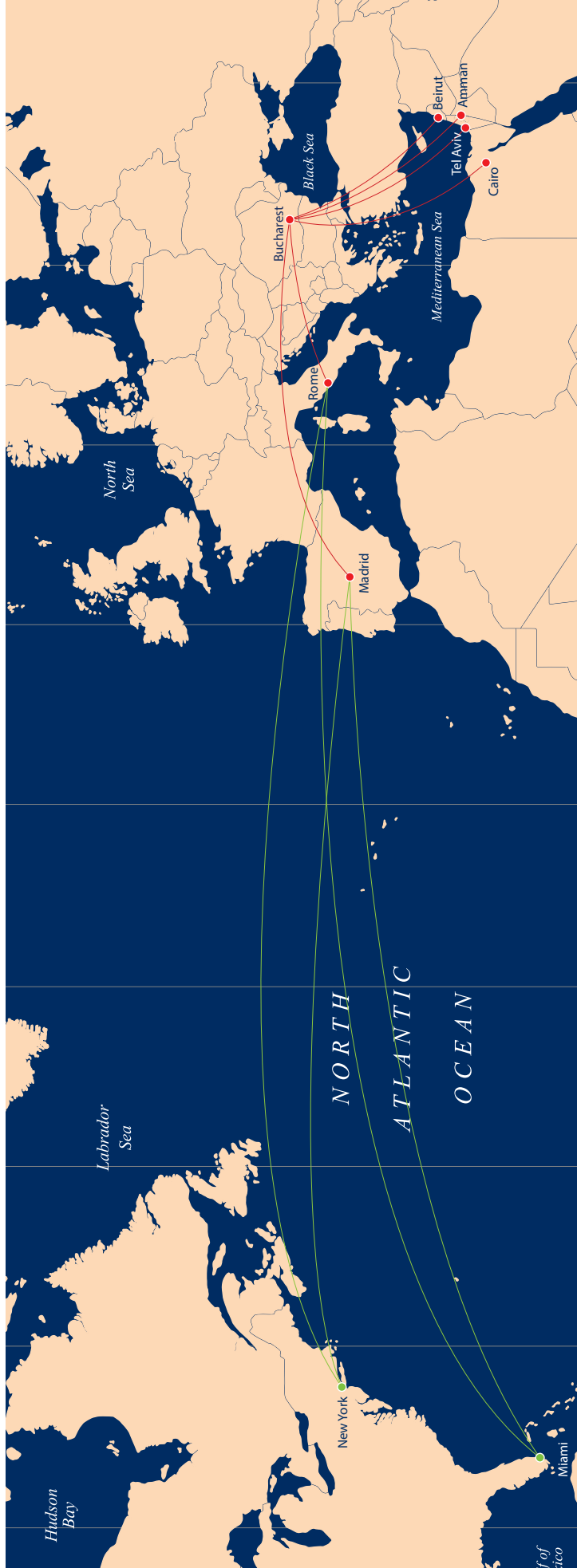


● Zboruri operate de Compania TAROM / Flights operated by TAROM

● Zboruri Code-Share operate de parteneri / Code-Share flights operated by partners

# Rute Intercontinentale / Intercontinental Routes Orientul Mijlociu, America de Nord / Middle East, North America

Valabile până la 25 octombrie 2025 inclusiv /  
Valid until October 25, 2025 inclusive



● Zboruri operate de Compania TAROM / Flights operated by TAROM  
● Zboruri Code-Share operate de parteneri / Code-Share flights operated by partners

## PARTENERI / CODE-SHARE PARTNERS

### airBaltic

**Cod/Code:** BT  
**Cooperare/Cooperation:** Riga  
Riga-Bucharest-Riga /  
Riga-Bucharest via Amsterdam /  
Frankfurt / Paris, Bucharest-Riga via  
Amsterdam / Brussels / Frankfurt /  
Paris/Praga, Tallinn-Bucharest via  
Brussels, Bucharest-Tallinn via Paris,  
Bucharest-Tampere via Amsterdam,  
Bucharest-Vilnius via Amsterdam  
**Sediu/Home base:** Latvia



**Cod/Code:** UX  
**Cooperare/Cooperation:** Madrid  
A Coruña, Bilbao, Gran Canaria, Ibiza,  
Madrid, Malaga, Miami, New York (JFK),  
Palma de Mallorca, Tenerife, Vigo,  
Lisbon, Porto  
**Sediu/Home base:** Baleares, Spain



**Cod/Code:** AF  
**Cooperare/Cooperation:** Paris  
Lyon, Marseille, Montpellier, Nice,  
Pau, Toulouse  
**Sediu/Home base:** France



**Cod/Code:** JU  
**Cooperare/Cooperation:** Belgrade  
Ljubljana, Oslo, Podgorica, Stockholm,  
Tivat, Zagreb via Belgrade  
**Sediu/Home base:** Serbia



**Cod/Code:** FB  
**Cooperare/Cooperation:** Sofia  
**Sediu/Home base:** Bulgaria



**Cod/Code:** LY  
**Cooperare/Cooperation:** Tel Aviv  
**Sediu/Home base:** Israel



**Cod/Code:** AZ  
**Cooperare/Cooperation:** Rome  
Alghero, Barcelona, Bari, Bologna,  
Brindisi, Catania, Florence, Geneva,  
Genoa, Miami, Milano (Linate), Naples,  
New York (JFK), Nice, Palermo, Trieste,  
Turin, Venice, Zurich  
**Sediu/Home base:** Italy



**Cod/Code:** KL  
**Cooperare/Cooperation:** Amsterdam  
Copenhagen, Dublin, Gothenburg,  
Lisbon, Stockholm via Amsterdam  
**Sediu/Home base:** Netherlands



**Cod/Code:** ME  
**Cooperare/Cooperation:** Beirut  
**Sediu/Home base:** Lebanon



**Cod/Code:** TK  
**Cooperare/Cooperation:** Istanbul  
Izmir, Antalya, Bodrum, Ankara via  
Istanbul  
**Sediu/Home base:** Turkey

Zborurile în regim Code-Share sunt operate de compania TAROM și/sau de  
compania parteneră. / The Code-Share flights are operated by TAROM and/or  
the airline partner.

Valabile până la 25 octombrie 2025 inclusiv /  
Valid until October 25, 2025 inclusive



3 NISA

6 TEL AVIV

10 FRANKFURT

7 MADRID

4 BEIRUT

6 BRUXELLES

4 CAIRO

15 ISTANBUL

16 PARIS

14 AMSTERDAM

3 AMMAN

4 ROMA

5 PRAGA

Zboruri săptămânale din București / Weekly flights from Bucharest



9 SUCEAVA

5 BELGRAD

23 TIMIȘOARA

25 CLUJ-NAPOCA

11 BUDAPESTA

4 BAIA MARE

26 IAȘI

7 ATENA

13 ORADEA

21 CHIȘINĂU

6 SOFIA

3 SATU MARE

5 SALONIC

Zboruri săptămânale din București / Weekly flights from Bucharest

# Ghidul călătorului

## The Traveller's Guide

Fumatul (inclusiv al țigărilor electronice) este interzis pe toate cursele interne și externe ale companiei TAROM. All TAROM flights (domestic and international) are non-smoking. Electronic cigarettes are also prohibited.



## Informații utile pentru îmbarcare

### Check-in advice

### Recomandări la îmbarcare

Pentru a evita aglomerația de la filtrele de securitate și de la ghișeele de check-in, pentru plecările de pe Aeroportul Internațional Henri Coandă București, vă recomandăm să vă prezentați la aeroport cu 3 ore înainte de ora de plecare. Pentru zborurile code-share operate de companiile partenere, precum și pentru zborurile TAROM operate din străinătate, ora de închidere a formalităților poate să varieze în funcție de reglementările locale. Astfel, TAROM recomandă pasagerilor să se informeze în momentul achiziționării biletului de călătorie în legătură cu timpul-limită de prezentare la check-in. Nicio decolare nu poate fi amânată din cauza întârzierii pasagerilor. Se anulează rezervarea locurilor pasagerilor care nu se prezintă la aeroport la ora indicată, transportatorul având posibilitatea de a dispune de aceste locuri. Pasagerii care doresc servicii speciale (mâncăruri speciale la bord, asistență medicală pe durata călătoriei sau asistență pentru deplasarea la sol etc.) sunt rugați să solicite acest lucru încă din momentul rezervării.

### Check-in advice

In order to avoid queuing at the security filters and the check-in counters at the Henri Coandă International Airport Bucharest, we recommend you show up at the airport three hours before your departure time. For code-share flights operated by partner airlines and flights originating from overseas, check-in closing times may vary according to local regulations. We recommend that passengers check all flight details when purchasing their tickets. Late arrival at check-in may result in the cancellation of the passenger's reservation and TAROM reserves the right to reallocate the seat(s). Special services (such as special meals, medical assistance during the flight and wheelchair assistance) should be arranged during the flight reservation process.

## Tarife speciale

Copiii sub 2 ani care nu ocupă un loc individual pot beneficia de o reducere de 90% din tariful întreg. Copiii între 2 și 12 ani, precum și copiii sub 2 ani care ocupă un loc individual și sunt însoțiți de un adult, pot beneficia de o reducere în conformitate cu prevederile tarifelor aplicabile. Grupurile turistice sau de tineri pot fi, de asemenea, eligibile pentru tarife reduse.

## Special fares

Children under the age of 2 who do not occupy an individual seat may be eligible for a 90% discount off the full fare. Children aged 2 to 12, as well as children under 2 years old who occupy an individual seat and are accompanied by an adult, may receive a discount in accordance with the provisions of the applicable fares. Touristic or youth groups may also be eligible for reduced fares.

# Dispozitive electronice la bord

## Electronic Devices on Board

La bord este interzisă aparatura care poate interfera cu echipamentele avionului. Telefoanele mobile și tabletele pot fi folosite în timpul zborului doar pe **modul avion**. Dacă aparatele dumneavoastră nu au această facilitate, vă rugăm să le închideți pe toată durata zborului. Aparatele electronice de mari dimensiuni precum laptop-uri sau DVD playere nu pot fi utilizate în timpul decolării sau aterizării. Ele vor fi închise și depozitate în compartimentele de deasupra scaunelor.

The use of electronic equipment, which may interfere with aircraft equipment, is forbidden. Mobile phones must be turned off. Mobile phones and tablets can be used during the flight only on **airplane mode**. If your devices don't have this feature, please make sure they remain shut down during the entire flight. Larger appliances such as laptops or DVDs cannot be used during take-off or landing. They must remain shut down and deposited in the overhead compartments.

## Animale de companie

### În cabină

TAROM acceptă la transport în cabina de pasageri numai câini și pisici (maximum 8 kg, inclusiv greutatea cuștii și maxim o cușcă per pasager). Acestea pot fi transportate într-o cușcă cu dimensiuni maxime admise: 42 x 26 x 20 cm sau în cușcă de tip „soft bag” (cușcă din material textil, în care animalul trebuie să încapă complet).

Pe cursele operate cu aeronave de tip ATR se acceptă doar cuști de tip „soft bag”. Pe cursele operate de aeronave de tip „jet”, se acceptă și cuști de tip „hard shell”.

Nu se acceptă la bord animale de companie pentru suport emoțional. Pentru transportul la bordul aeronavei (cabină sau cală), animalele de companie trebuie să îndeplinească următoarele condiții:

- să fie anunțate încă din momentul în care pasagerul își rezervă biletul de călătorie. Animalul de companie trebuie să fie notificat și aprobat pentru transport în avans (cu cel puțin 48 de ore înainte de data plecării). În caz contrar, acestea vor fi acceptate în funcție de capacitatea disponibilă;
- să fie sănătoase, neagresive și să nu prezinte mirosuri neplăcute;
- animalul de companie trebuie să îndeplinească toate condițiile de acces pe teritoriul țării de tranzit și/sau destinație (ex. cip de identificare, carnet de sănătate, pașaport, etc.). Proprietarul este responsabil pentru îndeplinirea condițiilor de călătorie ale animalului de companie;
- să fie transportate în cușcă de tipul „soft bag” (cușcă din material textil);
- să fie curate;
- să nu fie gestante;
- să nu provoace disconfortul celorlalți pasageri;
- trebuie ținut în interiorul containerului/cuștii/soft bag pe toată durata zborului;
- pentru a călători într-un soft bag, animalul dumneavoastră de companie trebuie să intre complet în soft bag (inclusiv capul și coada) pe toată durata zborului. Soft bag-ul trebuie să fie închis pe toate laturile.

Pasagerii sunt rugați să consulte website-ul TAROM ([www.tarom.ro](http://www.tarom.ro)), cu privire la rasele de animale interzise la transport și condiții de acceptare, în general.

## Pets

### Carried in the passenger cabin

TAROM accepts only cats and dogs in the passenger cabin (weighing up to 8 kg, the weight of the cage is included, and maximum one cage per passenger). They can be transported in a cage having the following maximum size: 42 x 26 x 20 cm or in a specially designed soft bag cage (a fabric cage in which the animal must fit completely).

Only soft bags are allowed for the carriage of pets in the passenger cabin of ATR type aircraft. If you travel by jet aircraft, hard shell cages are also accepted.

No pets for emotional support are allowed on board.

In order to be accepted in the aircraft (cabin or hold), pets must meet the following requirements:

- to be mentioned when the passenger books the flight ticket. The pet has to be mentioned and confirmed for transport in advance (at least 48 hours before departure). Otherwise, they will be accepted depending on the availability;
- to be healthy, non-aggressive and not present unpleasant odors;
- the pet must meet all the conditions for access to the territory of the country of transit and/or destination (e.g. identification chip, health card, passport, etc.). The owner is responsible for meeting the travel conditions of the pet;
- to be transported in a soft bag (fabric);
- to be clean;
- must not be pregnant;
- must not cause any discomfort to other passengers;
- must be kept inside the container/kennel/soft bag during the entire flight;
- to travel in a soft bag, your pet must fit completely inside the soft bag (including head and tail) during the whole flight. The soft bag must be closed on all sides.

Passengers are kindly asked to access the TAROM website ([www.tarom.ro](http://www.tarom.ro)) regarding animal breeds prohibited for transport and general acceptance conditions.





## Bagaje

**Bagaj de cală.** Compania TAROM aplică următoarele norme de bagaj acceptate gratuit la transport:

- Cabina Economic – o piesă de maximum 23 kg și maximum 158 cm (L+l+h).
- Cabina Business – 2 piese de maximum 32 de kg fiecare și maximum 158cm (L+l+h) fiecare.
- Infanții (copii cu vârsta între 0-2 ani) – o piesă de maximum 10 kg și maximum 115 cm (L+l+h), la care se adaugă un cărucior pliabil.
- Membrii SkyTeam Elite și Elite Plus – o piesă de bagaj suplimentară față de norma de bagaj indicată în bilet.

Norma de bagaj afișată în imaginea biletului prevalează și poate fi diferită de cele indicate mai sus în funcție de ruta și/sau tariful plătit (ex. tarifele LIGHT în cabina economică și tarifele SEMIFLEX în cabina business). Pentru detalii suplimentare vă rugăm să consultați <http://www.tarom.ro/informatii-pasageri/bagaje/>.

**Bagaj de cabină.** Bagajul de cabină este bagajul pe care îl luați cu dvs. în cabina de pasageri.

- În cazul în care călătoriți la bordul unei aeronave de tip Boeing bagajul transportat în cabină nu trebuie să depășească următoarele dimensiuni: 55 x 40 x 20 cm (L x l x h).
- În cazul în care călătoriți la bordul unei aeronave de tip ATR 72, bagajul transportat în cabină nu trebuie să depășească dimensiunile de: 35 x 30 x 20 cm (L x l x h).
- În plus față de bagajul de cabină, puteți transporta și: o poșetă sau o servietă.

Greutatea totală a bagajului de cabină nu trebuie să depășească 8 kg. Articolele achiziționate din magazinele Duty Free trebuie introduse în bagajul de mână. În caz contrar sunt considerate excedent de bagaj și vor fi taxate.

## Baggage

**Checked baggage.** TAROM applies the following free baggage allowances:

- Economy class – 1 piece with a maximum weight of 23 kg and up to 158 cm (L+l+h).
- Business Class – 2 pieces with a maximum weight of 32 kg each and up to 158 cm (L+l+h) each.
- Infants (children between 0-2 years old) – one piece of maximum 10 kg and up to 115 cm(L+l+h) and one foldable stroller/pushchair or one infant carrying basket.
- SkyTeam Elite and Elite Plus members - one piece in addition to the baggage allowance indicated in the ticket.

The baggage allowance shown in the ticket image prevails and may differ from those indicated above depending on the route and/or the fare paid (e.g. LIGHT fares in the economy cabin and SEMIFLEX fares in the business cabin). For further details please consult <https://www.tarom.ro/en/passenger-information/baggage/>.

**Hand baggage.** Cabin baggage is the baggage you take in the passenger cabin.

- If you travel with a Boeing aircraft, your hand baggage should not exceed the following dimensions: 55 x 40 x 20 cm (L x l x h).
- If you travel with an aircraft ATR 72-type, your hand baggage should not exceed the following dimensions: 35 x 30 x 20 cm (L x l x h).
- Additionally to your hand baggage, you may carry one of the following: a handbag or a briefcase.

The total weight of your hand baggage must not exceed 8 kg.

Items purchased from the Duty Free shops must be placed in the hand baggage. Otherwise, they shall be deemed as excess baggage and charged as excess baggage.

# Cum prevenim pierderea bagajelor în timpul călătoriilor cu avionul?

În fiecare an, peste **28 de milioane de bagaje** sunt pierdute sau întârziate la nivel global. Mai mult de jumătate dintre acestea nu sunt recuperate imediat.

**Cea mai frecventă cauză?** Pierderea etichetei de identificare atașate la check-in. Fără această etichetă, bagajul își pierde „identitatea” și nu se mai poate ști cui aparține sau unde trebuie trimis.

## Mic ghid pentru un bagaj pregătit de zbor

Știm cât de important este bagajul tău. Acolo sunt lucrurile personale, poate un cadou pentru cineva drag, suveniruri sau chiar lucruri de care ai nevoie urgent. Din păcate, uneori, bagajele se răătăcesc. Fie din cauza unor erori de scanare, fie pentru că eticheta se desprinde sau timpul între escale este foarte scurt.

**Veștile bune?** Ai la îndemână și soluții simple și gratuite care te ajută să-ți recuperezi bagajul repede – sau chiar să previi pierderea lui.

- Dacă ai o etichetă de producător, folosește-o. Dacă nu, poți adăuga una simplă, scrisă de mână.
- Etichetează-ți bagajul corect. Scrie clar numele tău complet, numărul de telefon (cu prefix internațional), o adresă de email și, opțional, adresa de destinație.
- Pune în interiorul bagajului o copie a biletului de avion, o carte de vizită sau o etichetă suplimentară – în caz că cea exterioară se deteriorează.
- Fă-i o poză bagajului tău înainte de a-l preda – te ajută să-l descrii dacă se răătăcește.
- Evită panglicile și accesoriile agățate de mâner, care pot încurca benzile de scanare.
- Scoate toate etichetele vechi de la alte zboruri – pot provoca erori în sistem.

Vrei mai mult control? Poți pune în bagaj un dispozitiv de urmărire (gen Apple AirTag, Samsung SmartTag sau Tile). Acestea folosesc tehnologie Bluetooth sau GPS și îți pot arăta în timp real unde se află bagajul tău, oriunde în lume.

## Cum îți recuperezi bagajul pierdut – rapid și eficient

- Mergi imediat la biroul „Bagaje pierdute” din aeroport.
- Completează formularul PIR (Property Irregularity Report) și păstrează numărul de referință.
- Oferă detalii despre bagaj: culoare, dimensiune, marcă, conținut, eventuale semne distinctive.
- Veți primi un număr de urmărire. Cu acest cod poți verifica online ce se întâmplă cu bagajul tău (WorldTracer sau echivalent).
- Dacă trebuie să cumperi lucruri esențiale între timp, păstrează bonurile – ai dreptul la rambursare parțială de la compania aeriană.

Every year, more than **28 million pieces of baggage** are lost or delayed globally. More than half of these are not immediately recovered.

**The most common cause?** Loss of the identification tag attached at check-in. Without this tag, the baggage loses its “identity” and it is no longer known who it belongs to or where it should be sent.

## A brief guide to packing your checked baggage for the flight

We know how important your baggage is. It's where your personal belongings are kept, whether it's a gift for a loved one, souvenirs or even things you need urgently. Unfortunately, sometimes your baggage gets lost. Whether it's because of scanning errors, because the tag comes off, or because the time between connection flights is very short.

**The good news?** There are also simple, free solutions at your disposal that can help you recover your checked baggage quickly – or even prevent it from being lost.

- If you have a manufacturer's tag, use it. If not, you can add a simple, handwritten one.
- Label your baggage correctly. Clearly write your full name, phone number (with international prefix), an email address, and, optionally, your destination address.
- Put a copy of your airline ticket, a business card, or an extra tag inside your baggage – in case the outer one gets damaged.
- Take a picture of your baggage before you check it in – it helps you describe it if it gets lost.
- Avoid ribbons and accessories hanging from the handle, which can clog the scanner lanes.
- Remove any old tags from previous flights – they can cause system errors.

Want more control? You can put a tracking device (like Apple AirTag, Samsung SmartTag, or Tile) in your bag. These use Bluetooth or GPS technology and can show you in real time where your checked baggage is, anywhere in the world.

## How to recover your lost checked baggage – quickly and efficiently

- Go immediately to the “Lost&found baggage” desk at the airport.
- Fill out the PIR (Property Irregularity Report) form and keep the reference number.
- Provide details about the baggage: color, size, brand, contents, any distinctive marks.
- You will receive a tracking number. With this code you can check online what is happening to your baggage (WorldTracer or equivalent).
- If you need to buy essential things in the meantime, keep the receipts – you are entitled to a partial refund from the airline.

# How do we prevent checked baggage loss during air travel?

ce trebuie să știi despre  
**bagajul tău**  
atunci când zbori cu avionul

## ETICHETEAZĂ BAGAUL CORECT

Scrie clar numele tău complet, numărul de telefon, adresă de email

## PUNE O ETICHETĂ ȘI ÎN INTERIORUL BAGAULUI

**INLĂTURĂ ACCESORIILE**  
agățate de mâner sau etichetele vechi

## FĂ O POZĂ BAGAULUI

## DACĂ BAGAUL NU AJUNGE LA DESTINAȚIE

Mergi imediat la **BIROUL "BAGAJE PIERDUTE"** din AEROPORT

completează formularul și păstrează numărul de referință

Oferă cât mai multe detalii, culoare, marcă, dimensiuni, etc.



**Un bagaj bine identificat este un bagaj care se întoarce mereu acasă.**



Un alt sfat practic: dacă călătorești cu cineva, împărțiți hainele și obiectele personale în ambele bagaje – în caz că unul se pierde, celălalt conține strictul necesar. Evitați să lăsați obiecte de valoare sau documente importante în bagajul de cală. Acestea trebuie transportate în bagajul de mână. În plus, verifică înainte de predare ca fermoarele să fie închise, curelele fixate, iar bagajul să nu fie deteriorat – se poate desface în timpul manipulării. În majoritatea cazurilor, bagajele întârziate ajung în 24–72 de ore. Dar depinde și de tine să fie ușor de identificat. O valiză fără nicio informație despre proprietar este greu de returnat. O valiză cu un simplu număr de telefon scris în interior – poate fi găsită în câteva ore.

**Un bagaj bine identificat este un bagaj care se întoarce mereu acasă.**

Another practical tip: if you are traveling with someone, divide your clothes and personal belongings into both bags – in case one is lost, the other contains the bare essentials. Avoid leaving valuables or important documents in your checked luggage. These should be carried in your hand luggage. Additionally, check before handing over that the zippers are closed, the straps are fastened, and the baggage is not damaged – it can come loose during handling..

In most cases, delayed baggage arrive within 24–72 hours. But it is also up to you to make it easy to identify. A baggage without any information about the owner is difficult to return. A baggage with a simple phone number written inside – can be found in a few hours. **A well-identified baggage is a baggage that always returns home.**

# Aplicația mobilă TAROM

## TAROM app

Aplicația TAROM îți aduce lumea mai aproape! Ai control total al călătoriei direct din aplicația ta: poți rezerva bilete, să te înregistrezi pe zbor, să vizualizezi și să modifice detaliile rezervării tale! Toate opțiunile de care ai nevoie, de la rezervare până la îmbarcare, sunt disponibile la doar un click distanță!

### Caracteristici:

- rezervări dus sau dus-întors
- rezervări pentru destinații multiple
- flux de rezervare simplificat
- căutări dus sau dus-întors pentru zboruri doar Economy sau Business
- poți să efectuezi check-in-ul și să vizualizezi cartea de îmbarcare doar printr-un click
- condițiile tarifare afișate în timpul procesului de rezervare
- afișare a calendarului pe 7 zile, evidențiind cele mai mici tarife
- adăugarea de servicii adiționale în procesul de rezervare, cât și după finalizarea rezervării
- coordonatele agențiilor TAROM din toată lumea
- acces către site-ul complet TAROM

### REZERVĂRI

Rezervări TAROM spre destinațiile dorite, chiar de pe telefon sau tabletă. Dumneavoastră alegeți destinațiile, noi ne ocupăm de restul. Selectați cele mai bune zboruri, date și tarife, și rezervați direct din aplicație.

### CHECK-IN ȘI DESCĂRCAREA CĂRȚII DE ÎMBOARARE (BOARDING PASS) ÎN TELEFON

Check-in rapid. Salvarea cărții de îmbarcare în aplicație, telefon și wallet pentru acces rapid, și atunci când nu aveți conexiune la internet.

### STATUS ZBORURI

Cu ajutorul aplicației, aveți acces la cele mai noi informații legate de zborurile dumneavoastră direct pe telefon.

### MODIFICĂRI ALE ZBORURILOR

Acum vă puteți relaxa, vă ținem la curent cu toate modificările legate de călătoria dumneavoastră.

Dacă doriți să modificați datele de călătorie sau chiar să modificați orașul de destinație sau cel de sosire, puteți face acest lucru din Rezervări, după adăugarea călătoriei.

### CORECTAREA DATELOR DE CONTACT

Dacă ați greșit datele de contact din rezervare, nu vă faceți griji! Acum le puteți corecta chiar din aplicația dumneavoastră!

### NAVIGARE RAPIDĂ

Toate serviciile noastre sunt doar la un click distanță. Folosiți meniul pentru a naviga între serviciile TAROM sau pentru a căuta

informații (despre bagaje, posibilități de modificare a rezervării sau date de contact).

TAROM app brings the world closer to you! You have full control of the trip straight from your app: you can book tickets, check-in for a flight or view and change your booking details! All the options you need, from booking to boarding, are just a click away!

### Features:

- one-way or round-trip bookings
- bookings for multiple destinations
- simplified booking flow
- one-way or round-trip searches for Economy or Business flights only
- you can check in and view your boarding pass with just one click
- the tariff conditions displayed during the booking process
- 7-day calendar display highlighting the lowest fares
- adding additional services in the booking process, as well as after the booking is completed
- contact details of TAROM agencies worldwide
- access to the full TAROM website

### BOOKINGS

TAROM bookings to your desired destinations, right from your phone or tablet. You choose the destinations, we do the rest. Select the best flights, dates and fares, and book directly from the app.

### CHECK-IN AND DOWNLOAD THE BOARDING PASS TO YOUR PHONE

Fast check-in. Save your boarding pass in the app, phone and wallet for quick access, even when you don't have an internet connection.

### FLIGHT STATUS

With the app you have access to the latest information about your flights straight from your phone.

### CHANGES TO FLIGHTS

Now you can relax, we'll keep you up to date with all the changes to your trip.

If you want to change your travel dates or even change your destination or arrival city, you can do so from the Bookings, after adding your trip.

### CORRECTION OF CONTACT DETAILS

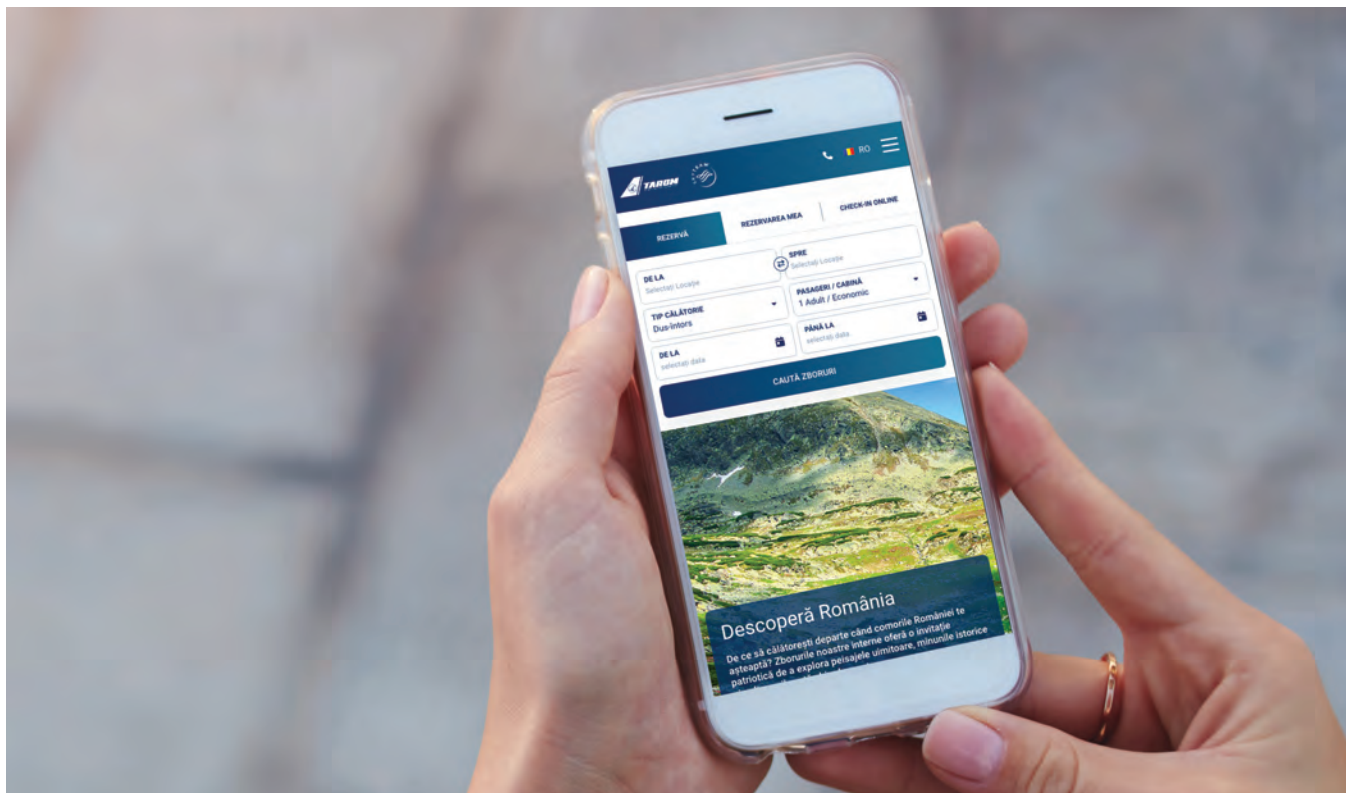
Don't worry if you made an error in your contact details! Now you can correct them straight from your app!

### FAST BROWSING

All our services are just a click away. Use the menu to navigate between TAROM services or to search for information (about luggage, options to change a booking or contact details).

# Călătorii TAROM rezervate și de pe mobil

## TAROM trips reserved on your mobile



TAROM oferă noul său serviciu, Mobile Check-in, un produs care vine cu beneficiile unei călătorii rapide atât la check-in, cât și la îmbarcarea în avion fără a fi necesară utilizarea cărții de îmbarcare de hârtie. Mobile Check-in este disponibil pe toate telefoanele mobile cu acces la internet și nu necesită descărcări suplimentare de aplicații. Mobile Check-in este disponibil pentru zborurile TAROM cu 30 de ore și până la 60 de minute înainte de ora de decolare.

### Mobile Check-in vă permite să:

- Vă înregistrați;
- Selectați locuri folosind o hartă a locurilor;
- Trimite-ți cartea de îmbarcare pe telefonul mobil și / sau adresa de e-mail\*.

\* Pentru a afișa sau a colecta cartea de îmbarcare (în cazul în care nu o primiți pe telefonul mobil sau e-mail), alegeți una dintre următoarele modalități:

- Faceți click pe link-ul conținut în mesajul text primit pe telefonul mobil sau adresa de e-mail;
- Prezentați-vă la ghișeul „Drop Off” din aeroport.

TAROM offers its new Mobile Check-In service - a product that comes with more benefits for a quick check-in and boarding the aircraft not needing to hold a paper boarding pass. Mobile Check-In is accessible on all mobile phones with internet access and requires no additional application downloads. Mobile Check-In is available for TAROM operated flights from 30 hours up to 60 minutes before departure .

### Mobile Check-In allows you to:

- Check-in;
- Select seats using a seat map;
- Send your boarding pass to your mobile phone and / or email address \*.

\* To display or collect (in case you do not receive it on the mobile phone or email) your boarding pass, choose from any one of the following ways:

- Click on the link contained in the text message received on your mobile phone or email address.
- Go to the Baggage Drop Off desk at the airport.



### Aeroporturi disponibile pentru Mobile Check-in

Amman / Atena / Baia Mare / Beirut / Belgrad / București / Budapesta / Cairo / Chișinău / Cluj-Napoca / Frankfurt / Iași / Istanbul / Madrid / Nisa / Oradea / Praga / Roma / Salonic / Satu Mare / Sofia / Suceava / Tel Aviv / Timișoara

#### Note:

Asigurați-vă că telefonul mobil are funcționalitatea de acces de date și acces la internet și că furnizorul de servicii de telefonie mobilă nu blochează descărcarea de imagini pe telefon. Abonamentul de telefonie mobilă include servicii de acces de date.

#### Pentru a efectua mobile check-in:

- ↳ Vizitați site-ul nostru folosind un telefon mobil și veți fi redirecționat automat către versiunea de mobil a website-ului TAROM, unde veți găsi funcționalitatea de mobile check-in, sau tastați direct <https://digital.tarom.ro/ssci/identification> pe browser-ul telefonului mobil;
- ↳ Selectați opțiunea «mobile check-in»;
- ↳ Biletul electronic (13 cifre) sau cod rezervare și nume;
- ↳ Dați click pe numărul de zbor/rută, apoi selectați locul, introduceți numărul de telefon mobil și adresa de e-mail, verificați dacă respectați instrucțiunile referitoare la transportul bunurilor periculoase în bagaje și apoi click pe «confirmă»;
- ↳ Actualizați informațiile dumneavoastră din pașaport, dacă vă sunt cerute, și confirmați că datele sunt corect introduse ca în pașaport;
- ↳ Cartea de îmbarcare este afișată pe ecran și, de asemenea, este trimisă pe telefonul mobil și / sau adresa de e-mail.

#### Toți pasagerii care dețin bilete electronice pot folosi mobile check-in, cu excepția următorilor:

- ↳ Pasagerii care necesită asistență medicală;
- ↳ Minorii neînsoțiți;
- ↳ Pasagerii care călătoresc pe o targă;
- ↳ Pasagerii care necesită scaun cu rotile;
- ↳ Deportații.

### Airports available for Mobile Check-in

Amman / Athens / Baia Mare / Beirut / Belgrade / Bucharest / Budapest / Cairo / Chișinău / Cluj-Napoca / Frankfurt / Iași / Istanbul / Madrid / Nice / Oradea / Prague / Rome / Satu Mare / Sofia / Suceava / Tel Aviv / Timișoara / Thessaloniki

#### Notes:

Make sure that your mobile phone is equipped with data access functionality and a web browser, and that your mobile service provider does not block image downloads to your mobile phone. Your mobile service plan includes data access service.

#### In order to perform your mobile check-in:

- ↳ Simply visit our site using a mobile phone and you will be automatically redirected to the mobile version of the TAROM website or type directly <https://digital.tarom.ro/ssci/identification> on your mobile browser;
- ↳ Select the “mobile Check-in” option;
- ↳ Electronic ticket (13 digits) or reservation code and name;
- ↳ Click on the flight number/route then select your seat; enter your mobile phone number and email address; check that you comply with the dangerous goods requirement for baggage and click confirm;
- ↳ Update your passport information, if required, click that the data are correctly introduced as in the passport and confirm;
- ↳ Your boarding pass is displayed on the screen and also the mobile boarding pass is sent to your mobile phone and / or email address.

#### All passengers holding e-Tickets can use mobile check-in, except:

- ↳ Passengers requiring Medical Assistance;
- ↳ Unaccompanied Minors;
- ↳ Passengers travelling on a stretcher;
- ↳ Passengers requiring wheelchair;
- ↳ Deportees.

# Rezervări și servicii complete online

Bookings and full services online

[www.tarom.ro](http://www.tarom.ro)

**NOU:**  
ACUM PUTEȚI SĂ REZERVAȚI ȘI SĂ  
PLĂȚIȚI ONLINE PRIN SITE-UL  
[WWW.TAROM.RO](http://WWW.TAROM.RO) CU PÂNĂ LA 2 ORE  
ÎNAINTE DE ORA DE DECOLARE

**NEW:**  
NOW YOU CAN BOOK AND PAY ONLINE  
THROUGH [WWW.TAROM.RO](http://WWW.TAROM.RO) UNTIL  
2 HOURS BEFORE FLIGHT  
DEPARTURE.

REZERVĂ

REZERVAREA MEA

CHECK-IN ONLINE

DE LA  
Selectați Locație

SPRE  
Selectați Locație

TIP CĂLĂTORIE  
Dus-întors

PASAGERI / CABINĂ  
1 Adult / Economic

DE LA  
selectați data

PÂNĂ LA  
selectați data

CAUTĂ ZBORURI

Din dorința ca toate solicitările dumneavoastră să se rezolve online, cât mai repede și simplu, lucrăm în permanență la digitalizarea serviciilor noastre.

Atât în procesul de rezervare cât și după finalizarea rezervării, vă puteți alege locul dorit în aeronavă, puteți adăuga animalul de companie, echipamente sportive, precum și bagaje suplimentare. Aceste servicii sunt oferite contra cost.

Dacă după finalizarea rezervării doriți să modificați datele de călătorie sau chiar și orașul de destinație sau sosire, acest lucru este posibil din Rezervarea Mea. Vă puteți loga cu numele de familie și codul rezervării sau numărul biletului dumneavoastră. Costul efectuării acestor modificări este stabilit în funcție de condițiile tarifare ale biletului dumneavoastră inițial, pe care vă sfătuim să le citiți înainte de finalizarea rezervării.

Pentru orice nelămuriri și informații suplimentare, vă rugăm să ne contactați [www.tarom.ro/contact](http://www.tarom.ro/contact).

Vă mulțumim!

To make sure all your requests are solved online, as quickly and easy as possible, we are constantly working on the digitalization of our services.

Both in the booking process and after the booking is completed, you can choose your desired seat in the aircraft, add your pet, sports equipment, as well as additional luggage. These services are offered for an additional charge.

If you want to change your travel dates or even your destination or arrival city after you have completed your booking, you can do it by accessing the My Booking tab. You can log in with your last name and booking code or your ticket number. The cost for such changes is based on the pricing terms of your initial ticket, which we advise you to read before completing your booking.

For any questions and further information, please contact [www.tarom.ro/contact](http://www.tarom.ro/contact).

Thank you!

# Check-in online

## Online check-in

**CONTACT:**
[www.tarom.ro](http://www.tarom.ro)
[onlinecheckin@tarom.ro](mailto:onlinecheckin@tarom.ro)


Compania TAROM a pus la dispoziția pasagerilor săi o aplicație care asigură înregistrarea (check-in-ul) rapid, comod, sigur și eficient. Prin adresa <https://digital.tarom.ro/ssci/identification> acest serviciu este disponibil 24 de ore pe zi de la orice calculator conectat la internet, fiind accesibil prin formularul de înregistrare rapidă aflat pe prima pagină a site-ului TAROM, prezentat în imaginea de mai sus. Călătorind singuri sau cu familia ori cu grupul de prieteni, pasagerii care utilizează acest mijloc modern de înregistrare au avantajul că își **pot alege locurile pe care vor călători**.

Înregistrarea online poate fi utilizată de orice persoană care se află în posesia unui bilet electronic valabil pe unul din zborurile operate de Compania TAROM (codul RO - ex. zborul RO261) sau în colaborare cu partenerii săi AIR FRANCE (AF), KLM (KL), AirEuropa (UX) - zboruri care au codul de companie RO (ex. zborul RO9385).

La fel ca și în cazul rezervărilor online, confidențialitatea datelor personale ale pasagerilor care se înregistrează pe internet este asigurată de criptarea SSL pe 256 biți a acestor date.

Acest serviciu este **disponibil în intervalul de timp cuprins între 30 de ore înainte de ora de decolare și o oră înainte de ora standard de decolare**. Pasagerii care se înregistrează online (de acasă, de la birou) au avantajul că se pot prezenta direct la poarta de îmbarcare din aeroport - dacă au doar bagaje de cabină. Dacă au bagaje de predat la cală, atunci se vor prezenta la ghișeul „**Drop-off Baggage**”, evitând astfel cozile de la ghișeele de check-in.

Pasagerii care întâmpină dificultăți în încercarea de a se înregistra online la un zbor primesc asistență în timp util de la un serviciu specializat.

Compania TAROM își încurajează pasagerii să folosească acest mijloc simplu, rapid, modern și sigur de înregistrare web.

Rugăm membrii SkyTeam Elite Plus să prezinte la ghișeul de check-in cardul de fidelitate valabil, pentru validarea nivelului de pasager frecvent și acordarea beneficiilor aferente.

The online check-in system available at <https://digital.tarom.ro/ssci/identification> is a convenient, rapid, secure and efficient alternative to a traditional airport check-in. The online check-in is available 24 hours a day from any computer connected to the internet by accessing the quick search form located on the main TAROM web page, as shown on the picture to the left. Whether travelling alone or with family and friends, online check-in gives passengers the benefit of **choosing/ changing seats on the plane**. Online check-in is available to all passengers in possession of an electronic ticket for flights operated by TAROM (airline code RO - e.g. RO261), or by its code-share partners on flights bearing the RO code (e.g. RO9385) - Air France (AF), KLM (KL), AirEuropa (UX). TAROM can assure passengers that the 256 bit SSL encryption guarantees the confidentiality of information sent over the Internet.

Online check-in is **available from 30 hours before your flight until 1 hour before your scheduled departure time**. Passengers choosing to check-in online from the comfort of their home or office, can proceed directly to the gate -if they only have cabin baggage. If passengers have hold baggage, then they can simply drop their bags off at the “**Drop-off Baggage**” point, thus avoiding queues at the traditional check-in desks. Passengers who encounter difficulty in the online check-in process receive special assistance. TAROM encourages passengers to utilise this quick, modern and secure way to check-in for their flights.

We are kindly asking the SkyTeam Elite Plus members to present the valid frequent flyer card at the check-in desk, in order to validate the frequent flyer level and receive the corresponding benefits.

# Informații și rezervări / Information and booking

Pentru rezervări vă puteți adresa agențiilor TAROM, agențiilor de turism sau puteți accesa: [www.tarom.ro](http://www.tarom.ro)  
You can book tickets at any TAROM office, through any travel agent, or online: [www.tarom.ro](http://www.tarom.ro)



## Agenții interne / Domestic offices

### Call Center TAROM

Tel: (004) 021.9978  
(004) 0800.500.131 (Tel. Verde)  
(004) 0371.529.000  
E-mail: [contact@tarom.ro](mailto:contact@tarom.ro)  
[rezervari@tarom.ro](mailto:rezervari@tarom.ro)

### CLUJ-NAPOCA

Aeroportul Internațional  
"Avram Iancu" Terminal Plecări - Etaj 1  
Tel.: (004) 0749.277.949  
E-mail: [agcluj@tarom.ro](mailto:agcluj@tarom.ro)

### BUCUREȘTI

#### Sediul Aeroport

Calea Bucureștilor 224F,  
Aeroportul Internațional Henri Coandă,  
Terminal Plecări, Agenție Tiketing, Otopeni  
Tel: (004) 021.204.13.55  
(004) 021.201.49.49  
E-mail: [agotopeni@tarom.ro](mailto:agotopeni@tarom.ro)

#### Sediul Victoriei

Str. Buzești, nr. 59-61, Pta. Victoriei  
Tel: (004) 021.204.64.02/04/08/14  
(004) 021.204.64.13 (pentru corporații)  
Fax: (004) 021.204.64.24/27  
E-mail: [rezervari.victoria@tarom.ro](mailto:rezervari.victoria@tarom.ro)  
[reservationvictoria@tarom.ro](mailto:reservationvictoria@tarom.ro)  
[victoria.corporate@tarom.ro](mailto:victoria.corporate@tarom.ro)  
[agvictoria@tarom.ro](mailto:agvictoria@tarom.ro)

### PLOIEȘTI

Bd. Republicii nr. 141 Bl. 31, C1/C2  
Tel.: (004) 0244.595.620  
Fax: (004) 0244.595.620  
E-mail: [agploiesti@tarom.ro](mailto:agploiesti@tarom.ro)

## Agenții externe / International booking offices

### BELGIUM

#### Brussels

Airport: National (13km)  
TAROM Agency  
Brussels Airport, Departures  
Terminal PO 44, 1930 Zaventem  
[financial@tarom.be](mailto:financial@tarom.be)  
[airport@tarom.be](mailto:airport@tarom.be)  
SITA: BRUAPRO

### BULGARIA

#### Sofia

Airport: Vrazhdebna (10km)  
Concorde International  
44 Blvd. Vitoshka, 1st floor, Sofia  
SITA: SOFTORO

### EGYPT

#### Cairo

APOLLO TRAVEL  
97 El-Maraghangy str.  
Heliopolis, Cairo

### GEORGIA

#### Tbilisi

Discovery Travel LTD  
61 Paliashvili str. Tbilisi, Georgia 0179  
SITA: TBSAV7X

### GREECE

#### Athens

Goldair Handling S.A  
Athens International Airport „EL.Venizelos”  
MTB Level 1, Office 2/H08

#### Thessaloniki

Goldair Handling S.A  
Thessaloniki Airport "Makedonia"

### ITALY

#### Rome

Airlines Representative Europe – ARE SRL  
Fiumicino Airport Terminal 1  
00050 Fiumicino (RM)

### JORDAN

#### Amman

Airport: Queen Alia (35km)  
Petra Travel and Tourism  
Shmeisani Abdulhamid Sharaf St.86684  
SITA: AMMTORO

### KUWAIT

#### Kuwait

Airport: International (22km)  
Al Athla Travel  
Al Homaizi Building, Al. Soor Street,  
Al. Salheih  
SITA: KWITORO

### LEBANON

#### Beirut

Airport: International (8km)  
Al Sawan Co. S.A.R.L  
62 Al Sawan Building, Cronicie,  
Rawce, Ain El Tineh, P.O. BOX 1182207  
SITA: BEYTORO

### NETHERLANDS

#### Amsterdam

[airport@tarom.be](mailto:airport@tarom.be)  
[flytarom@tarom.nl](mailto:flytarom@tarom.nl)

### QATAR

#### Doha

Trans Orient Travel & Tourism Centre  
The Business Park, Building E,  
Airport Road, P.O. Box: 363

### REPUBLIC OF MOLDOVA

#### Chișinău

Airport: Chișinău (14km)  
TAROM Agency  
3 Blvd Stefan cel Mare

### SAUDI ARABIA

#### Riyadh

Airport: King Khaled (35km)  
United Travel Agency  
Sitten Street, Malaz P.O.  
BOX 6265 - Riyadh 11442

### SPAIN

#### Madrid

AEROJETWAY AIRPORT SERVICES  
Madrid-Barajas International Airport  
2nd Floor Office 42130 28042 Madrid

### UNITED ARAB EMIRATES

#### Dubai

Aeroport: International (5km)  
Al Majid Travel Agency & Tourism  
Al Maktoum Street, PO-BOX 1020, Deira  
SITA: DXBTORO

### UNITED STATES OF AMERICA

#### New York

TAL AVIATION USA PLC  
GSA TAROM USA  
370 Seventh Avenue, Suite 306A,  
New York, NY 10001 USA  
Mrs. Ferrouz Boussemma  
USA Country Manager

# Zbor plăcut!

## Fly comfortably!



1

### ROTIȚI GLEZNELE

Cu picioarele ridicate, rotiți gleznelor simultan, mișcând vârful unui picior în sensul acelor de ceasornic, iar pe celălalt, în sens invers (15 secunde). Repetați, schimbând sensul mișcărilor.

#### ANKLE CIRCLES

Lift feet off the floor. Draw a circle with the toes, simultaneously moving one foot clockwise and the other foot counter-clockwise (15 seconds). Repeat by making reverse circles.



2

### JOC DE CĂLCĂIE

Ținând călcăiele pe podea, întindeți vârful picioarelor în sus; cu vârful picioarelor lipite de podea, ridicați călcăiele. Repetați la interval de 30 de secunde.

#### FOOT PUMPS

With both heels on the floor, stretch your toes upward as high as you can, then reverse the action in one fluid motion; with your toes on the floor, lift your heels. Repeat the exercise in 30 sec. intervals.



3

### ÎNDOIȚI GENUNCHII

Ridicați piciorul cu genunchiul îndoit, în timp ce contractați mușchii coapsei. Repetați mișcarea și la celălalt picior, cu o frecvență de 20 - 30 de mișcări pentru fiecare picior.

#### KNEE LIFTS

Lift your leg and keep your knee bent, contracting your thigh muscles. Repeat the movement with your other leg. Repeat 20 - 30 times for each leg.



4

### ROTIȚI UMERII

Împingeți înainte umerii, apoi înapoi, apoi în jos, într-o ușoară mișcare circulară.

#### SHOULDER ROLL

Move your shoulders forward, then upward, then backward, then downward, using a gentle circular motion.



5

### ÎNDOIȚI BRAȚELE

Țineți brațele într-un unghi de 90 de grade (coatele jos, mâinile înainte). Ridicați mâinile la piept și reveniți, alternând ambele brațe. Faceți acest exercițiu la intervale de 30 de secunde.

#### ARM CURL

Hold your arms up, at a 90-degree angle (elbows down, hands up). Lift your hands up to your chest and back, alternating arms. Execute this exercise in 30-seconds intervals.



6

### GENUNCHII LA PIEPT

Prindeți genunchiul cu ambele mâini și țineți-l la piept 15 secunde. Cu mâinile pe genunchi, reveniți la poziția inițială. Alternați cu celălalt picior. Repetați de 10 ori.

#### KNEE TO CHEST

Grasp left knee and hold it to your chest for 15 seconds. Keeping hands around your knee, slowly go back to your initial position. Alternate legs. Repeat 10 times.



7

### APLECARE ÎNAINTE

Cu tălpile pe podea, aplecați-vă ușor înainte, coborând mâinile până vă prindeți gleznelor și rămâneți astfel 15 secunde. Reveniți la poziția inițială.

#### FORWARD FLEX

With both feet on floor, slowly bend forward lowering your hands until you can hold your ankles. Hold the position for 15 seconds. Slowly go back up.



8

### RIDICAȚI BRAȚELE

Ridicați ambele brațe deasupra capului. Cu o mână, apucați încheietura celeilalte mâini și trageți ușor într-o parte. Țineți strâns 15 secunde și repetați în cealaltă parte.

#### OVERHEAD STRETCH

Raise both arms over your head. With one hand grasp the wrist of the opposite hand and gently pull to one side. Hold position for 15 seconds and then repeat with other arm.



9

### DEZMORTIȚI-VĂ UMERII

Duceți mâna dreaptă către umărul stâng. Puneți mâna stângă pe cotul mâinii drepte și presați ușor către umăr. Țineți strâns 15 secunde. Repetați în cealaltă parte.

#### SHOULDER STRETCH

Reach right hand over left shoulder. Place left hand behind right elbow and gently press towards your shoulder. Hold position for 15 seconds and then repeat with other arm.



10

### ROTIȚI GÂTUL

Cu umerii relaxați, aplecați urechea către umăr și apoi rotiți ușor gâtul înainte și spre cealaltă parte, menținând fiecare poziție timp de cinci secunde. Repetați de cinci ori.

#### NECK ROLL

Shoulders relaxed, lean your ear towards your shoulder and gently roll your neck forward and to the other side, holding each position for five seconds. Repeat five times.

**2005**

*Sharing moments  
with my love.*



**2025**

*Sharing memories  
with all my loved ones.*



Turning Miles into Memories, for **20** years

**Flyingblue**  
AIRFRANCE / KLM

Flying Blue is the loyalty program of    



## Profită la maximum de milele tale

Cu programele de fidelitate ale companiilor aeriene membre SkyTeam, fiecare călătorie te aduce mai aproape de următoarea. Iată câteva sfaturi care te vor ajuta să profiți la maximum de milele tale și să te bucuri de călătorii mai pline de satisfacții.

### Fiecare milă contează

Adaugă numărul de membru al programului de fidelitate la rezervarea zborului înainte de plecare pentru a te asigura că milele sunt adăugate automat în contul tău. Multe programe colaborează, de asemenea, cu hoteluri, companii de închiriere de mașini și multe altele, astfel încât să poți acumula mile sau să te bucuri de alte avantaje chiar și atunci când nu călătorești cu avionul.

### Recunoaștere oriunde te duci

Membrii Elite și Elite Plus se bucură de beneficii suplimentare în întreaga rețea SkyTeam. De la bagaje suplimentare la servicii SkyPriority pe aeroporturile din întreaga lume, statutul tău deblochează o gamă largă de avantaje, indiferent de compania aeriană membră cu care zbori. Membrii Elite Plus se pot relaxa, de asemenea, înainte de decolare într-unul dintre sutele de lounge-uri din aeroporturile din rețeaua noastră.

Pentru a verifica ce beneficii se aplică următoarei tale călătorii, folosește Calculatorul de beneficii de fidelitate SkyTeam pe SkyTeam.com. Introdu programul, statutul și compania aeriană pentru a vedea avantajele dintr-o privire.

### Adaugă orice milă

Ai uitat să adaugi numărul programului tău de fidelitate înainte de zbor? Nicio problemă. Pur și simplu conectează-te la site-ul programului tău, introdu detaliile călătoriei și solicitarea ta va fi confirmată în câteva secunde.

### Recompensează-te în doar câteva clicuri

Îți poți schimba cu ușurință milele pentru bilete premiu pe orice zbor operat de SkyTeam. Cu doar câteva clicuri, verifică ce este disponibil și rezervă-ți biletul premiu direct prin intermediul site-ului web al programului tău de fidelitate.

### Încă nu ești membru? Iată cum te poți înscrie

Este ușor – și gratuit – să te înscrii într-un program de fidelitate al unei companii aeriene membre SkyTeam. Alătură-te doar unuia pentru a începe să acumulezi și să răscumperi mile la toate cele 18 companii aeriene membre. Singurul lucru care a mai rămas? Începe să visezi unde vei călători în continuare. Vizitează site-urile web ale companiilor aeriene membre pentru a afla mai multe și lasă-ți loialitatea să te ducă mai departe.

## Getting the Most from Your Miles

With SkyTeam member airline loyalty programs, every trip brings you closer to your next. Here are a few tips to help you get the most out of your miles and enjoy more rewarding travel.

### Every mile counts

Add your loyalty program membership number to your flight reservation before departure to ensure miles are automatically added to your account. Many programs also partner with hotels, car rentals and more, so you can earn miles or enjoy other perks even when you're not flying.

### Recognition wherever you go

Elite and Elite Plus members enjoy added benefits across the SkyTeam network. From extra baggage to SkyPriority services at global airports, your status unlocks a range of perks no matter which member airline you're flying with. Elite Plus members can also relax before takeoff in one of hundreds of airport lounges across our network.

To check which benefits apply to your next trip, use SkyTeam's Loyalty Benefits Calculator on SkyTeam.com. Just enter your program, status and airline to see your perks at a glance.

### Never miss a mile

Forgot to add your loyalty program number before your flight? No problem. Simply log into your program's website, enter your travel details and your request will be confirmed in seconds.

### Reward yourself in a matter of clicks

You can easily redeem your miles for award tickets on any SkyTeam-operated flight. In just a few clicks, check what's available and book your award ticket directly through your loyalty program's website.

### Not a member yet? Here's how to join

It's easy – and free – to sign up for a SkyTeam member airline loyalty program. Join just one to start earning and redeeming miles across all 18 member airlines. The only thing left? Start dreaming about where you'll travel next. Visit our member airlines' websites to learn more, and let your loyalty take you further.

# The priority is you

Your journey deserves the best. At SkyTeam, our member airlines focus on delivering an exceptional travel experience that puts you first. With seamless connections to 945+ destinations, innovative solutions designed to ensure smoother journeys and exclusive benefits that reward your loyalty, we make every moment unforgettable.

[SkyTeam.com](https://www.skyteam.com)



# Bun venit la înălțime

- Ai **acces gratuit** pentru tine și un invitat în Business Lounge în Aeroportul Internațional Henri Coandă București și Aeroportul din Cluj-Napoca
- Ai **asigurare gratuită** pe timpul călătoriei în străinătate
- **Primești Mile** la fiecare cumpăratură integrală sau cumperi în **rate fără dobândă** la peste 30.000 de parteneri Star
- Ce cheltui luna asta poți pune înapoi până în 25 a lunii viitoare
- Ai **beneficii speciale** și reduceri în țară și în străinătate prin programul Visa Premium



[bancatransilvania.ro/btfflyingblue](http://bancatransilvania.ro/btfflyingblue)

Pentru un card BT Flying Blue Premium, în valoare de 10.000 lei pe o durată de 5 ani, dobânda anuală efectivă este de 29,63%, costul total al împrumutului este de 13.125 și valoarea totală de plată 23.125. lei.

# Agenți de vânzări cargo în România

## Romanian cargo sales agents

### ADD CARGO SOLUTIONS

STR. Criseni FN, Corp Anexa, sat Dezmir, Comuna Apahida, Jud. Cluj  
☎ +40 754 579 191  
+40 722 579 191  
adrian.radulescu@addcargo.ro

### ADI AVANTAJ TRANS SRL

Str. Culturii, nr. 32, sector 5, 052768 Bucuresti, România  
☎ +40 723 833 359  
obc@avantajtrans.com

### AGILITY LOGISTICS SRL

Blv. Dimitrie Pompeiu, Nr. 6 E, Pipera Business Tower, Et. 9, Sectiunea 9 A, Sector 2, 020337, Bucuresti  
bkovacs@agility.com

### AIR SEA FORWARDERS SRL

Aeroport International Henri Coanda, Calea Bucurestilor nr. 224 E, Terminal Menzies Otopeni, camere 5-6, Jud. Ilfov  
☎ +40 21 201 48 45  
asfbuh@asfbuh.ro

### AIR&SEA CONTAINER SHIPPING SRL

Aeroport International "Henri Coanda", Calea Bucurestilor nr 224J, Cladirea BICC, et.2, Birou 1, Otopeni, Jud. Ilfov  
☎ +40 21 315 5275  
irina.stefan@scs.ro

### AIRBORNE GLOBAL SERVICES SRL

Willbrook Platinum Business & Convention Centre 172 - 176 Bucuresti - Ploiesti Str., Building B1, 3rd Floor, 013686 Bucharest  
☎ +40 241 590 011  
office@airborne-global.com

### APA CARGO SERVICES SRL

Copilului Street, no.6-12, Groundfloor, District1, Bucharest, Romania, 012178  
☎ +40 751 061 466  
ciprian.popescu@apacargo.com  
alexandru.liciu@apacargo.com

### AS WORLD CARGO SRL

BICC Cargo Terminal, 1st floor, rooms 1,2 & 6, 075150 Henri Coanda International Airport  
☎ +40 744 505 691  
alexandra.butcaru@ascargo.ro  
catalin.mija@ascargo.ro  
steliana.iarga@ascargo.ro

### ASG WIND TRANSPORT SRL

OTP Cargo Terminal, Aurel Vlaicu Street, No. 53, 1st floor, Ilfov  
☎ +40 372 764 447  
roland@asgwind.eu

### BEE FREIGHT FORWARDING SRL

Sf. Maria Street 15, Sector 1, 011494, Bucharest  
☎ +40 744 51 51 59  
office@beefreight.ro

### BOLLORE LOGISTICS ROMANIA SRL

Sos Straulesti nr.174, sector 1 Bucuresti  
☎ +40 21 232 10 32/52  
A/P Otopeni  
Calea Bucurestilor 224 E  
☎ +40 21 201 47 59  
cristian.mihalachi@bollore.com  
marck.mocanu@bollore.com

### CARGO PARTNER

Baneasa Building and Technology Park, Sos. Bucuresti-Ploiesti nr.42-44, Cladirea B, Aripa B2, etaj 1, Sector 1  
☎ +40 21 408 24 50

buh@cargo-partner.com

### CNW - COURIER NETWORK RO SRL

☎ +40 721 620 991  
george.barbulescu@cnwglobal.com  
cnwromaniaops@cnwglobal.com

### DHL LOGISTIC SRL

Aeroport International Henri Coanda, Bucuresti, Str. Aurel Vlaicu nr. 9, Terminal DSV, camera 4  
☎ +40 21 300 75 42/43  
alexandru.zamfir@dhl.com

### DOUANE GROUP SRL

☎ +40 372 902 022  
+40 742 904 958  
office@dgro.ro

### DPEX EUROPE SRL

Office: Despot Voda 21, Bucharest Registered address: Otopeni, Ilfov, Strada 23 August 215  
☎ +40 770 483 738  
cristian@dpex.eu

### DREAM CARGO SERVICES SRL

A1 Business Park, Km 13,5 A1 Bucharest-Pitesti Highway, 11-13 Constanta Alley, Building F1, Dragomiresti Vale Village, Ilfov County, 077095, Romania  
Office: +40 371 412 675  
airfreight@dreamcargo.ro

### DSV SOLUTION SRL

Aeroport International Henri Coanda, Bucuresti, Str. Aurel Vlaicu nr. 9, Terminal DSV, camera 26  
☎ +40 21 207 46 43  
razvan.lascateu@ro.dsv.com

### DTS LOGISTICS SERVICES SRL

Soseaua Bucuresti-Ploiesti 172, Bucuresti  
☎ +40 31 425 1815  
tavi@dts-logistic.com  
bogdan@dts-logistic.com

### EASI LOGISTIC SRL

Aeroport International Henri Coanda, Str. Aurel Vlaicu nr.9, Terminal DSV, camera 16, Otopeni  
☎ +40 31 405 9202  
operations@easi.ro

### EASYFLYERS LOGISTICS SRL

Sos. Pipera nr. 42, Globalworth Plaza 2767 Sq Area, et. 17, Bucharest  
☎ +40 759 642 508  
ioana.hanganu@easyflyers.com

### EURO CARGO SRL

Aeroport International Henri Coanda, Gatt Building, Parter, Otopeni, Jud. Ilfov  
☎ +40 21 201 49 08  
office@eurocargospedition.com

### EUROPRIM SHIPPING SRL

Str. Gheorghe Cutui nr. 13 A Sector 6 , Bucuresti  
☎ +40 21 410 90 33  
anca.soroiu@europrim.ro

### EXPEDITORS INTERNATIONAL ROMANIA SRL

Str. Drumul Garii nr. 49-51 C Otopeni, Jud. Ilfov  
☎ +40 21 206 26 81  
agnes.phielier@expeditors.com

### FEDEX EXPRESS ROMANIA TRANSPORTATION SRL

Bucharest Business Park (BBP) Sos. Bucuresti-Ploiesti 1A  
☎ +40 21 303 45 00/45 67  
A/P Otopeni  
Str.Aurel Vlaicu nr.49

☎ +40 21 407 41 03/04

Timisoara, Str. Aeroportului nr.1  
☎ +40 256 404 808

romania@ftn.fedex.com

### FEDEX LOGISTICS ROMANIA SRL

Airport Plaza Building Str. Garii Odai nr. 1 A, Intrare B, et 1, camerele 107,108, 115, Otopeni, Ilfov  
☎ +40 21 365 3000  
ro.accounts.payable@tnt.com

### FRACHT ROMANIA SRL

Bucharest Office: Sos. Pipera nr. 42, Globalworth Plaza, et. 17, Sector 2, 020309 Bucuresti  
Cluj Napoca Office: Str. Ana Aslan nr. 40, et. 1, 400528 Cluj-Napoca  
☎ +40 743 238 671  
alexandru.hirdea@fracht.ro

### GEBRUDER WEISS SRL

Bvd. Expozitiei nr.1 et. 8, Bucuresti  
☎ +40 372 67 8529/8525  
eugen.dragomir@gw-world.com  
sorin.moraru@gw-world.com  
raluca.vlas@gw-world.com

### GEODIS CALBERSON ROMANIA SA

CT Park Bucharest A 1/Km22 Sat Joita, Comuna Joita, Strada Podul Banului, Nr. 295 BUW7 087150 - Jud. Giurgiu / Romania  
☎ +40 21 207 6792  
+40 721 284 467  
eugenia.grigorescu@geodis.com  
cosmin.toma@geodis.com

### GLOBAL LOGISTICS SOLUTIONS SRL

Aeroportul International Henri Coanda, BICC Terminal  
☎ +40 21 201 45 07  
office@glsworld.ro

### HELLMANN WORLDWIDE LOGISTICS SRL

Airport Plaza Building Str. Drumul Garii Odai nr. 1 A, Intrarea B, cam. 210, 211, Otopeni  
☎ +40 21 3000 244  
wilvo.wollmann@ro.hellmann.net

### IB CARGO

Soseaua Bucuresti Nord 10/F, Global City Business Park, 021, Voluntari, Ilfov 077191, Romania  
☎ +40 21 528 13 00  
office@ibcargo.com

### INFINITE MARKETING GROUP SRL

Str. Studiului nr. 8 sect.6, Bucuresti  
☎ +41 21 430 30 18  
contact@transportanimale.ro

### KUEHNE + NAGEL TRANSPORT SRL

Aeroportul International Henri Coanda, Calea Bucurestilor nr. 224 E, Terminal BICC, et. 2, camera 2-3  
☎ +40 374 470 920-925  
andreea.ursachi@kuehne-nagel.com

### M&M MILITZER & MUNCH ROMANIA S.R.L.

Aeroportul International Henri Coanda, Airport Smart Office 3, etaj 1, Str. Sulfinei, Otopeni , Jud. Ilfov  
☎ +40 31 229 3489  
gylara.pintya@mumnet.com

### MASTER MIND SRL

Aeroportul International Henri Coanda, Str. Aurel Vlaicu nr. 3 Cladirea Master Mind  
☎ +40 21 201 46 06  
office@mastermind.logistic.ro

### MAURICE WARD & CO

Hala 1, Modul 8, Loc. Remetea Mare, Jud. Timis  
☎ +40 256 223 327

romania@mauriceward.com

### MILLHOUSE ROMANIA

224E, Calea Bucurestilor, Cladirea EDF, Parter, Corp 2, Camera 206, OTP International Airport 075150, Otopeni, Ilfov  
☎ +40 723 833 359  
adrianc@millhouse.com  
cristianu@millhouse.com

### MOORHOUSE LOGISTICS LTD SRL

12-14 Vulturilor Street, 4th Floor, District 3, 030855, Bucharest  
☎ +40 213 272 554  
+40 729 917 781  
gabriel.ilie@mhlog.com

### PEGASUS SUPPLY CHAIN SOLUTIONS SRL

Aeroportul International Henri Coanda, Calea Bucurestilor nr. 224 J, Terminal BICC, Et. 2, camera 8, Otopeni, Jud. Ilfov  
☎ +40 21 201 46 58  
adela.ciobanu@pegasus-scs.ro  
office@pegasus-scs.ro

### PSA BDP INTERNATIONAL ROMANIA SRL

Art Business Center 5 - Str. Nicolae Caramfil 71-73, A entrance, 4th floor, district 1, Bucharest  
☎ +40 758 058 158  
catalin.niculai@psabdp.com

### QUATTRO INTERSPED SRL

103 Uranus Street, 5th District, 050823 Bucharest, Romania  
☎ +40 726 390 990  
razvan.ghita@quattro-sped.ro

### RHENUS LOGISTICS SRL

6 Păcii Street, 2nd floor, 900673 Constanța  
☎ +40 758 069 214  
gonul.mustafa@rhenus.com

### RILVAN SERV SRL

Calea Bucurestilor 224j 075100 Otopeni, Romania  
☎ +40 21 201 4659  
marius.mihalache@rilvan.ro

### RMS LOGISTIC SRL

Aeroportul International "Henri Coanda", Calea Bucurestilor nr. 224J, scara A, et. 8, ap. 53, Râmnicu Vâlcea  
☎ +40 785 430 092  
air@rmslogistic.ro

### SCAN GLOBAL LOGISTICS SRL

City Gate South Tower, 9th floor, Piata Presei Libere 3-5, Sector 1, 013702 Bucharest  
☎ +40 748 200 974  
ndrag@scangl.com

### SCHENKER LOGISTICS ROMANIA SA

Calea Rahovei nr. 196 C, Sector 5, Bucuresti  
☎ +40 21 234 0000  
Aeroportul International Henri Coanda, Otopeni, Cladirea BICC , et. 2, camera 9  
☎ +40 21 234 0092  
marian.macovei@dbschenker.com

### SEAL EXPRESS LOGISTICS

Bulevardul Mamaia 175 900565 Constanta  
☎ +40 722 171 014  
andrei.nastase@seal-logistics.ro

### SERBAN INTERNATIONAL TRANSPORTS

Str. Batistei nr. 9, sect 1 Bucuresti  
☎ +40 21 318 7735  
serban.export@serbaninternational.ro

### SKY COURIER SRL

Calea Bucurestilor 224E 075150 Otopeni Romania  
☎ +40 374 934 919  
+40 746 051 257  
pharma@sky-couriers.com

### TEEN LOGISTICS SERVICES SRL

Aeroportul International "Henri Coanda", Str. Fermei A nr. 3A, Otopeni Jud. Ilfov  
☎ +40 21 313 33 35  
otopeni@teentrans.com

### TIME CRITICAL LINE SRL

Aeroportul International "Henri Coanda", Str. Aurel Vlaicu nr.11C, Cladirea Delamode, et.1, cam 3, Otopeni, Jud. Ilfov  
☎ +40 21 350 0108  
buh@time-critical.ro

### TOP EXPERT DCE

Str. Ion Roată, Nr. 9, Sector 4, București  
☎ +40 744 799 320  
airfreight@topexpert.ro

### UNIMASTERS LOGISTICS SRL

Str. Drumul Garii Odai nr. 1A, Etaj 1, camera 109, Otopeni, Jud Ilfov  
☎ +40 21 528 05 24  
air.romania@unimasters.com

### UPS SCS ROMANIA SRL

Aeroport International "Henri Coanda", Str. Aurel Vlaicu nr. 11 C Otopeni, Jud. Ilfov  
☎ +40 21 350 92 03  
Timisoara

Str. Gh. Marinescu no. 2 ap. 5  
☎ +40 256 306 162  
airfreight@scs.ro

### V.D.M. RENTAL SRL

☎ +40 729 475 472  
+40 374 056 455  
45 Occidentului Street  
dragos.badea@vdmrental.com

### VRK EXPEDITIONS

Aeroportul International "Henri Coanda", Calea Bucurestilor nr. 224J, POB 26, Cladirea B.I.C.C. , Etaj 1, Otopeni, Jud. Ilfov  
☎ +40 21 201 4620  
+40 21 201 4740; 4645

Timisoara Aeroportul Traian Vuia

Str. Aeroportului nr. 2  
☎ +40 256 38 60 70  
office@vrk.ro

### WORLD COURIER ROMANIA SRL

Str.Fermei nr.2, Otopeni, Jud. Ilfov  
☎ +40 21 350 44 45  
buhops@worldcourier.ro

### WORLD MEDIATRANS SRL

Timisoara  
Bulevardul Cetatii 5-7-9 , Timisoara, Timis, Romania 300389  
☎ +40 256 497 616  
gabriel.lungu@wmt.ro  
☎ +40 744 576 754

Bucuresti  
Airport Plaza Building, Str. Drumul Garii Odai nr. 1A Etaj 3, camera 310, Otopeni, Jud Ilfov  
☎ +40 751 277 104  
sabina.cotenescu@wmt.ro  
☎ +40 745 375 000  
oana.posea@wmt.ro

# Agenti de vânzări cargo din străinătate

## International cargo sales agents

### **AUSTRIA**

ATC-BRAINWAY AIRLINE SERVICES GMBH  
International Air Cargo Center, Gate 1,  
Flat 03-113, A-1300 Airport Viena  
☎ +43 1700733347/73364/733341  
office@brainway.at

### **BELGIUM**

AIR LOGISTICS BVBA  
Bedrijvenzone Machelen Cargo  
Building 706, box 3, 1830 Machelen,  
Belgium

### **BULGARIA**

AIRBRIDGE LTD  
Sofia Airport, Terminal 1, 1540 Sofia,  
Bulgaria  
☎ +35 929373358/9964089  
svetla.loungova@airbridge-bg.com  
sales@airbridge-bg.com

### **CYPRUS**

GAP VASSILOPOULOS GSA SERVICES LTD  
20 Strovolos Avenue, 2011 Strovolos,  
Nicosia, Cipru  
☎ +357 22 710 000  
elena.kyprianou@gapgroup.com  
jack.koumi@gapgroup.com

### **CZECH REPUBLIC**

AIR LOGISTICS S.R.O.  
Menzies Aviation Building  
Prague Intl. Airport  
K. Letistí 57/1049  
Prague 614, 16100  
☎ +420 220 114 084  
prg@airlogistics.cz  
jindrich.hudecek@airlogistics.cz

### **DENMARK**

UNIVERSAL GSA APS  
Kystvejen 32  
DK-2770 Kastруп, Danemarca  
☎ +45 32502800  
info@universalgsa.dk

### **EGYPT**

APOLLO TRAVEL  
Egypt Air Cargo Village, New Build-  
ing, Office No. 207, Cairo International  
Airport  
☎ +20 222913377  
tarom.cairo@apollo-cargo.com

### **FINLAND**

OY UNIVERSAL GSA AB  
Rahtitie 3, 5<sup>th</sup> floor, 01530  
Vantaa, Finlanda  
☎ +358 40 5483595  
info@universalgsa.fi

### **FRANCE**

GLOBE AIR CARGO SYSTEM  
Zone de Fret 4-RoissyTech  
1 Rue du Pre – Batiment 33, 95704  
Roissy CDG Cedex

☎ +33 1 48623564  
s.doueihi@ecsgroup.aero  
f.gendron@ecsgroup.aero

### **GERMANY**

GLOBE AIR CARGO GMBH  
Waldecker Strasse 9, D-64546

Moerfelden-Walldorf

#### **Frankfurt Office:**

☎ +49 6105 40 660  
fra@globe-air-cargo.de

#### **Munchen Office:**

☎ +49 89 975 93 380  
muc@globe-air-cargo.de

#### **Hamburg Office:**

☎ +49 40 5075 3664  
ham@globe-air-cargo.de

### **GREAT BRITAIN**

AIR LOGISTICS LTD  
Donington Court  
Pegasus Business Park  
Castle Donington, Derby DE74 2UZ  
☎ +44 1332 850021  
Heathrow Airport  
1st Floor, Building 558 Shoreham Road  
West Heathrow Airport, Hounslow  
Middlesex, TW6 3RN  
☎ +44 208 759 1083  
chriso@airlogistics.co.uk  
operations@airlogistics.co.uk  
sales@airlogistics.co.uk  
tarom@airlogistics.co.uk  
airlogistics@airlogistics.co.uk

### **GREECE**

SkyXS Aircargo Greece L.t.d  
63, G.Pini str, 19003, Markopoulo,  
Greece  
☎ +30 22990 41294  
a.koutsourelakis@sky-xs.com

### **HONG KONG**

ECS THROUGH M/S AVIATION  
SOLUTION GSA (HK) LTD  
Room 2612, Tower 2, Metro Plaza  
223 Hing Fong Road, Kwai Chung, New  
Territories, Hong Kong  
☎ +852 25224656  
alex@avs-gsa.com  
ops.hkg@avs-gsa.com

### **HUNGARY**

AIR LOGISTIC TRADING AND CONSULT-  
ING LIMITED LIABILITY COMPANY  
2220 Vecses, Ulloi ut. 809/A  
☎ +36 1 770 7470  
bud@airlogistics.hu  
miklos.kovacs@airlogistics.hu

### **INDIA**

EUROPEAN CARGO SERVICES – ACT-  
ING THROUGH M/S GLOBE AIR CARGO  
INDIA PVT.LTD

A-206, Cargo Service Centre, Cargo  
Terminal 2, Gate no.5, Air Cargo Com-  
plex, IGI Airport, New Delhi – 110 037  
☎ +98 10137227

r.dubey@ecsgroup.aero

### **ISRAEL**

LIKA BERKOWITZ INTERNATIONAL  
TRANSPORT LTD

P.O. BOX 3216 Rishon Le Zion,  
75131, Telv-Aviv

☎ +97 239502593  
licab@netvision.net.il

### **ITALY**

CISMAT COMPAGNIA ITALIANA SERVIZI  
MARITIMI AEREI TERRESTRI SRL  
Cargo City – 00050 Aeroportul  
Fiumicino

☎ +39 06 650 17361  
info@cismat.com  
gianni.troiano@cismat.com  
rome@cismat.com

### **JORDAN**

PETRA TRAVEL AND TOURISM  
Shmeisani Abdulhamid Sharaf St.

☎ +9626 5697102 ext 120  
express.cargo@pttco.com  
amer.kheifat@pttco.com  
samer.qshaqesh@pttco.com

### **LEBANON**

AL SAWAN CO. S.A.R.L.  
Al Sawan Building, St. No. 62 Corniche,  
Rawce, Ain El Tineh  
☎ +9611 807444/888  
m.mohamad@alsawan.co

### **MOLDOVA**

MOLINARI SRL  
Str. Chişinăului nr. 14, ap. 28  
☎ +37 322524102  
cargo@dnt.md  
balica.petre@gmail.com

### **NETHERLANDS**

ATC AVIATION SERVICES BV  
Aeroportul Schiphol, Folkstoneweg 40,  
1118 LM, P.O. Box 75569, Olanda  
☎ +31 203164210  
ams@atc-aviation.com

### **NORWAY**

UNIVERSAL GSA AS  
Box 58 NO-2051 Jessheim, Norvegia  
☎ +47 63 942910  
info@universalgsa.no

### **SERBIA**

SKYXS AIRCARGO DOO  
Robno skladište Aerodroma Beograd  
Sprat V/5.3, 11271 Surcin, Serbia  
☎ +381 11 2286 010/209 7804  
s.radiojevic@sky-xs.com

### **SINGAPORE**

EUROPEAN CARGO SERVICES –  
ACTING THROUGH M/S GLOBE AIR  
CARGO FAR EAST PTE LTD  
85 Airport Cargo Road #02-201,  
SATS Airfreight Terminal 1,  
Singapore 819460  
☎ +65 6542 6592/6543 4559  
ops.sin@ecsgroup.aero

### **SPAIN**

CRS AIRLINE REPRESENTATIVES SL.

**Barcelona** - Conchita Supervia,  
15-Local, 08028  
☎ +34 93 1888690

**Madrid** - Centro de Carga Aerea,  
Edificio Servicios Generales, Off 505

☎ +34 91 7462168/1332577  
info@crsairlines.net  
jordi.pique@crsairlines.net  
toni.beato@crsairlines.net  
jcarlon.molina@crsairlines.net

### **SWEDEN**

UNIVERSAL GSA AB  
Stadiongatan 60 - SE 217 62  
Malmö, Suedia  
☎ +46 40 6893360  
info@universalgsa.se

### **TAIWAN**

GLOBAL AVIATION SERVICE INC.  
4F-1, No 194, Zhouzi St, Neihu Dist,  
Taipei 11493  
☎ +886 22658 0255  
cgo@gastwn.com  
gastwn@ms12.hinet.ne

### **TURKEY**

CARGOJET KARGO TASIMACILIK  
HIZMETLERI LTD STI  
Cevizli Mh. Zuhal Cd. Ritim İstanbul A1  
Blok No:46/1 İç Kapı No:70 Maltepe/  
İstanbul  
☎ +90 2162081508  
aydin@cargojet.com.tr

### **USA**

Sobel Network Shipping CO. INC.  
New York, 100 North Centre Ave.,  
Suite 302, Rockville Centre, NY 11570  
brianw@sobelnet.com  
pratikd@sobelnet.com

### **VIETNAM**

EUROPEAN CARGO SERVICES –  
ACTING THROUGH M/S GLOBE AIR  
CARGO (VN) COMPANY LTD  
Hai Au Building, 9th floor, 39B Truong  
Son Street, Tan Binh District,  
Ho Chi Minh City  
☎ +84 8 35472896  
d.tran@ecsgroup.aero (Duc Tran LY)  
opsgn.vn@ecsgroup.aero

# MORE THAN A HOME. A WAY OF LIVING.

cloud 9  
RESIDENCE

*Evolution*



Between journeys, cities and seasons, there's a place that truly feels like yours. Imagine waking up in a space that reflects your style. Stepping outside to green open areas, fitness and sports zone, cafés, or walking your child to the school. You're connected to what matters – work, community, energy – yet always grounded in a feeling of home.

CLOUD9 IS NOT JUST  
WHERE YOU LIVE.  
IT'S WHERE YOU FEEL  
LIKE YOURSELF.

Pipera Road, Bucharest  
No. 55B-55C

For inquiries, please visit:  
[www.cloud9residence.ro](http://www.cloud9residence.ro)





# InAfaceri.ro

## INFORMARE, TRANSPARENȚĂ, PREDICTIBILITATE!

Partenerul tău de încredere  
în Consultanță Fonduri Europene

